

Canon

CEL-SR2MA2A0

Videocámara HD

Manual de instrucciones

LEGRIA
HF M36

LEGRIA
HF M307



PAL



HDMI

AVCHD

Instrucciones de uso importantes

¡ADVERTENCIA!



PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO quite la cubierta (ni la parte posterior). No hay ninguna pieza en el interior que pueda reparar el usuario. Diríjase a un centro de asistencia técnica autorizado.

¡ADVERTENCIA!



PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, no exponga este producto ni a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN:

PARA EVITAR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS Y REDUCIR INTERFERENCIAS molestas, utilice únicamente los accesorios recomendados.

PRECAUCIÓN:

DESCONECTE EL enchufe de la videocámara de la corriente cuando no la esté utilizando.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no exponga este producto a salpicaduras ni mojaduras.

El enchufe a la corriente de la videocámara se usa para desconectar el aparato. El enchufe a la corriente deberá encontrarse accesible para su desconexión en caso de accidente.

El enchufe a la corriente deberá encontrarse accesible para su desconexión en caso de accidente. Podría calentarse en exceso, la carcasa de plástico podría deformarse y podrían producirse descargas eléctricas, fuego o ambas cosas.

La placa de identificación CA-570 está situada en la parte inferior.



La utilización de cualquier otro dispositivo distinto al adaptador compacto de corriente CA-570 podría dañar la videocámara.

Sólo para la Unión Europea (y el Área Económica Europea).



Estos símbolos indican que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos de acuerdo con la Directiva sobre RAEE (2002/96/CE) y la Directiva sobre Pilas y Acumuladores (2006/66/CE) y/o la legislación nacional que implemente dichas Directivas.

Este producto deberá entregarse en un punto de recogida designado, por ejemplo, en un establecimiento autorizado al adquirir un producto nuevo similar o en un centro autorizado para la recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), baterías y acumuladores. La gestión incorrecta de este tipo de residuos puede afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a las sustancias potencialmente nocivas que suelen contener estos aparatos. Su cooperación en la correcta eliminación de este producto contribuirá al correcto aprovechamiento de los recursos naturales. Los usuarios tienen derecho a devolver pilas, acumuladores o baterías usados sin coste alguno. El precio de venta de pilas, acumuladores y baterías incluye el coste de la gestión medioambiental de su desecho, y bajo ninguna circunstancia se indicará por separado la cuantía de dicho coste en la información y la factura suministradas a los usuarios finales. Si desea más información sobre el reciclado de este producto, póngase en contacto con el departamento municipal, el servicio o el organismo encargado de la gestión de residuos domésticos o visite www.canon-europe.com/environment.

(Área Económica Europea: Noruega, Islandia y Liechtenstein)

Reconocimiento de marcas comerciales

- Los logotipos SD, SDHC y SDXC son marcas registradas de SD-3C, LLC.
- Microsoft y Windows son marcas registradas o comerciales de Microsoft Corporation registradas en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh y Mac OS son marcas registradas de Apple Inc., en los Estados Unidos y en otros países.
- "x.v.Colour" y el logotipo "x.v.Colour" son marcas registradas.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing LLC.
- "AVCHD" y el logotipo "AVCHD" son marcas registradas de Panasonic Corporation y Sony Corporation.
- Fabricado con licencia de Dolby Laboratories.
- "Dolby" y el símbolo doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.
- YouTube es una marca registrada de Google Inc.
- Otros nombres y otros productos no mencionados más arriba podrían ser marcas registradas o marcas comerciales de sus respectivas compañías.
- Este aparato lleva incorporada la tecnología exFAT con licencia de Microsoft.
- QUEDA EXPRESAMENTE PROHIBIDO EL USO DE ESTE PRODUCTO, SALVO EL USO PERSONAL NO PROFESIONAL, EN CUALQUIER FORMA QUE SEA COMPATIBLE CON LA NORMA MPEG-2 PARA LA CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VÍDEO DE SOPORTES COMERCIALES, SIN UNA LICENCIA QUE CUMPLA CON LAS PATENTES DEL GRUPO DE PATENTES MPEG-2, LA CUAL SE PUEDE SOLICITAR A MPEG-LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.
- Este producto está licenciado con las patentes de AT&T para la norma MPEG-4 y se puede usar para codificar vídeo compatible con MPEG-4 y descodificar vídeo compatible con MPEG-4 que haya sido codificado sólo (1) para un uso personal sin intención comercial o (2) por un proveedor de vídeo autorizado con las patentes de AT&T para proveer de vídeo compatible con MPEG-4. No implica ni garantiza la concesión o autorización para ningún otro uso del formato MPEG-4.



Prestaciones extraordinarias y funciones nuevas

¹

Vídeo de alta definición



La videocámara cuenta con un sensor de imagen de alta definición real (Full HD CMOS) que capta vídeo con una resolución de 1.920 x 1.080 píxeles². Los vídeos se guardan a continuación en alta definición en la memoria, usando la norma AVCHD³.

¡Gracias a su nueva videocámara de alta definición (HD), le resultará fácil y divertido captar los momentos especiales de su vida con una extraordinaria calidad de imagen y unos colores intensos y reales!



HFM36 Memoria Flash Dual

Se puede grabar en la memoria interna o en tarjetas de memoria ([libro 33](#)).



HFM36

Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria)

¿Está la memoria interna casi llena? Use la ranura de la tarjeta de memoria para seguir grabando vídeo sin interrupción ([libro 36](#)).

¹ "Full HD 1080" se refiere a videocámaras Canon compatibles con vídeo de alta definición compuesto por 1.080 píxeles verticales (líneas de barrido).

² El vídeo se graba con esta resolución sólo cuando el modo de grabación se ajusta en los modos MXP o FXP. En otros modos de grabación, la imagen cambia al tamaño 1.440 x 1.080 píxeles.

³ AVCHD es un formato para grabación de vídeo de alta definición. Con el formato AVCHD, la señal de vídeo se graba utilizando la compresión MPEG-4 AVC/H.264 y la señal de audio se graba en Dolby Digital.

Smart AUTO AUTO Inteligente (📖 40)

AUTO Inteligente selecciona automáticamente el mejor modo de escena de acuerdo con el plano que se quiera grabar. Conseguirá siempre grabaciones espectaculares sin necesidad de preocuparse por los ajustes.



No hay más que apuntar la videocámara y ella misma seleccionará los mejores ajustes para el sujeto

Instantánea de Vídeo (📖 65)

Graba o capta escenas cortas y las une en un vídeo con su música preferida de fondo.



Detección de la Cara (📖 63)

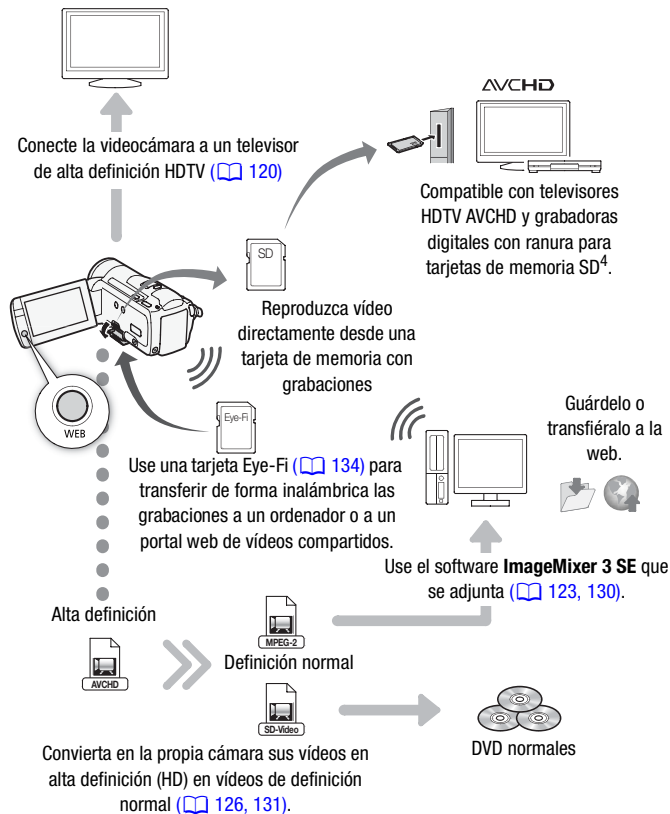
La videocámara detecta automáticamente las caras de las personas y regula el enfoque y otros ajustes para conseguir los resultados más bellos.

Estabilización de la imagen



La Estabilización Dinámica de la Imagen (📖 61) compensa el movimiento de la videocámara cuando se graba vídeo al tiempo que se camina. El Estabilizador de Imagen motorizado (📖 62) permite realizar grabaciones estables cuando se aproxima el zoom a sujetos lejanos (tele máximo).

Disfrute de sus grabaciones en otros aparatos



⁴ Consulte el manual de instrucciones del aparato. Dependiendo del aparato que se utilice, puede que no resulte posible la reproducción, ni siquiera aunque el aparato fuese compatible con AVCHD. En ese caso, reproduzca las grabaciones de la tarjeta de memoria utilizando la videocámara.

Índice

■ Introducción

- 4 Prestaciones extraordinarias y funciones nuevas
- 12 Cómo usar este manual
- 14 Conociendo la videocámara**
 - 14 Accesorios suministrados y discos CD-ROM
 - 16 Nombres de los componentes

■ Preparativos

- 19 Cómo empezar**
 - 19 Carga de la batería
 - 22 Preparación de los accesorios
 - 24 Cómo ajustar la posición y la luminosidad de la pantalla LCD
- 26 Funciones básicas de la videocámara**
 - 26 Cómo usar la pantalla táctil
 - 27 Modos de trabajo
 - 28 Cómo usar los menús
- 31 Ajustes iniciales**
 - 31 Ajuste de la fecha y la hora
 - 32 Cambio de idioma
 - 32 Ajuste del huso horario
- 33 Uso de una tarjeta de memoria**
 - 33 Tarjetas de memoria compatibles con la videocámara
 - 35 Inserción y extracción de una tarjeta de memoria
 - 35 **HFM36** Selección de la memoria para las grabaciones
 - 36 **HFM36** Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria) de vídeos
 - 37 Cómo inicializar la memoria interna (sólo **HFM36**) o la tarjeta de memoria

■ Modo de Grabación dual

39 Grabación básica

- 39 Cómo grabar vídeo y captar fotos en modo de Grabación dual
- 40 Acerca del modo AUTO inteligente
- 43 Cómo usar el zoom
- 44 Función Inicio rápido (Quick Start)

■ Vídeo

46 Reproducción básica

- 46 Reproducción de vídeo
- 49 Pantalla de selección de índice: cómo seleccionar el contenido a reproducir
- 51 Catálogo 3D
- 52 Cómo limitar las escenas que se muestran en la pantalla índice
- 53 Borrado de escenas

55 Funciones avanzadas

- 55 Grabación de vídeo en modo manual **M**
- 56 Selección de la calidad del vídeo (modo grabación)
- 57 Programas de grabación de escenas especiales
- 60 Modo Cine: cómo dar un aspecto cinematográfico a las grabaciones
- 61 Estabilización de la imagen avanzada
- 62 Pregrabación
- 63 Detección de la cara
- 65 Pulsación y seguimiento
- 65 Instantáneas de vídeo
- 66 Efectos digitales
- 67 Ajuste manual de la velocidad de obturación o la abertura
- 70 Ajuste manual de la exposición
- 71 Límite del control automático de la ganancia (AGC)
- 71 Ajuste manual del enfoque
- 73 Equilibrio del blanco
- 74 Efectos de imagen
- 75 Mini antorcha de vídeo
- 77 Autodisparador

78	Nivel de grabación de audio
79	Uso de auriculares
81	Cómo usar la mini zapata avanzada
81	Uso de un micrófono externo
83	Cómo usar un mando a distancia zoom
84	Selección del punto de inicio de reproducción
86	Cómo reproducir escenas asignándoles una música de fondo
89	Información en pantalla y código de datos
90	Lista de reproducción y trabajos con escenas
90	Edición de la lista de reproducción: cómo añadir, borrar, mover y reproducir
92	Cómo captar fotos y escenas Instantáneas de vídeo a partir de un vídeo
94	División de escenas

■ Fotos

96 Reproducción básica

96	Visionado de fotos
98	Borrado de fotos

100 Otras funciones

100	Cómo captar fotos en modo manual M
101	Selección del tamaño y la calidad de las imágenes fijas
103	Flash
104	Modo de avance: disparos en serie y muestreo automático de la exposición
106	Cómo captar una imagen fija mientras se graba un vídeo (Grabación simultánea)
107	Modo de medición de la luz
108	Proyección secuencial de imágenes
108	Ampliación de la imagen durante la reproducción
109	Rotación de fotos
109	Visualización del histograma
110	Protección de las fotos

112 Impresión de fotos

112	Impresión de fotos (Impresión directa)
114	Órdenes de impresión

■ Conexiones externas

116 Terminales de la videocámara

117 Diagramas de conexión

120 Reproducción en una pantalla de televisión

121 Cómo guardar y compartir grabaciones

121 **HFM36** Cómo copiar grabaciones a una tarjeta de memoria

123 Cómo almacenar las grabaciones en un ordenador

126 **HFM36** Cómo grabar vídeos en discos de definición normal (DVD)

129 Cómo copiar las grabaciones en una grabadora de vídeo externo

130 **HFM36** Cómo transferir vídeos a portales de vídeos compartidos

■ Información adicional

136 Apéndice: listas de opciones del menú

136 Pantalla FUNC.

140 Menús de configuración

152 Apéndice: Informaciones y símbolos en pantalla

157 Problemas

157 Problemas y cómo solucionarlos

164 Lista de mensajes

173 A tener en cuenta

173 Precauciones en el manejo

178 Mantenimiento/Otros

179 Uso de la videocámara en el extranjero

180 Información general

180 Accesorios

181 Accesorios opcionales

186 Especificaciones

190 Índice alfabético

Cómo usar este manual

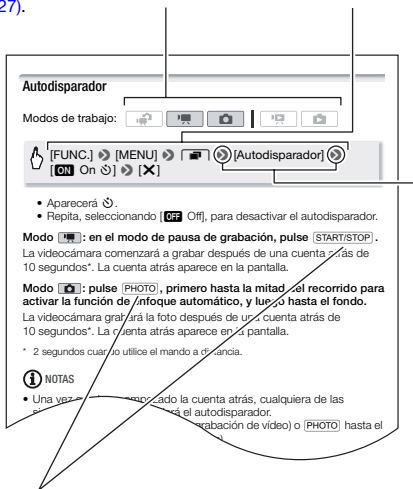
Muchas gracias por comprar la Canon LEGRIA HF M36 / LEGRIA HF M307. Antes de utilizar la videocámara, lea detenidamente este manual y consérvelo para futuras consultas. Si su videocámara dejara de funcionar correctamente, consulte *Problemas y cómo solucionarlos* (📖 157).

Símbolos y referencias utilizados en este manual

-  **IMPORTANTE:** precauciones relacionadas con el uso de la videocámara.
-  **NOTAS:** temas adicionales que complementan los procedimientos básicos de uso.
-  **LISTA DE COMPROBACIÓN:** restricciones o requisitos con relación a función descrita.
-  : número de página de referencia en este manual.
-  : Consulte el manual de instrucciones ‘Aplicación Fotográfica Instruction Manual’, que se incluye como un archivo PDF en el disco suplementario que se suministra con la videocámara.
- **HFM36** : texto que sólo hace referencia al modelo que se indica en el símbolo.
- Los siguientes términos se utilizan en este manual:
Cuando no se especifica como “tarjeta de memoria” o “memoria interna”, el termino “memoria” se refiere a ambos.
“Escena” se refiere a una unidad de grabación de vídeo desde que se pulsa el botón  , para iniciar la grabación, hasta que se pulsa de nuevo para realizar una pausa en la grabación.
“Foto” e “imagen fija” se utilizan indistintamente con el mismo significado.
- Las fotos que se incluyen en este manual son fotos simuladas tomadas con una cámara fotográfica. Salvo indicación en contrario, las ilustraciones y los símbolos del menú se refieren a la **HFM36**.

 indica que la función se encuentra disponible en el modo de funcionamiento que se muestra y  indica que la función no está disponible. Para más detalles, consulte *Modos de trabajo* (📖 27).

Para hacer referencia a los botones de control, así como a las opciones del menú que se muestran en la pantalla se utilizan corchetes [].

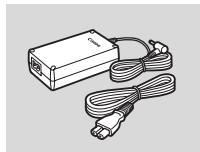


Los nombres de los botones y mandos físicos de la videocámara se indican mediante un recuadro con forma de “botón”. Por ejemplo .

La flecha  se utiliza para abreviar las selecciones del menú. Para más detalles sobre el uso de los menús, consulte *Cómo usar los menús* (📖 28). Para un resumen completo de las opciones y ajustes disponibles en el menú, consulte el apéndice *Listas de opciones del menú* (📖 136).

Accesorios suministrados y discos CD-ROM

Los siguientes accesorios vienen con la videocámara:



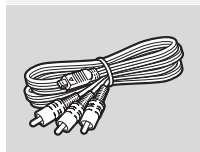
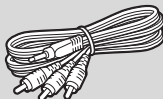
► Adaptador compacto de corriente
CA-570
(incluido el cable de alimentación)

Batería BP-808 ◀



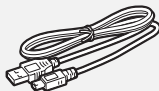
► Mando a distancia inalámbrico WL-D89
(incluida la pila botón de litio CR2025)

Cable de vídeo estéreo STV-250N ◀
Clavijas amarilla • roja • blanca



► Cable de vídeo de componentes
CTC-100/S
Clavijas roja • verde • azul

Cable USB IFC-300PCU ◀



► Guía rápida

Los siguientes discos CD-ROM y programas de software se incluyen junto con la videocámara:

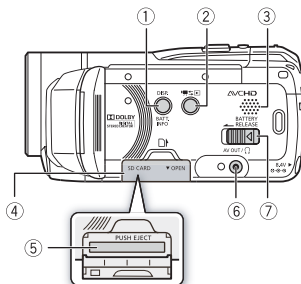
- **CD-ROM PIXELA Application - Disc 1*** y Guía de instalación 'PIXELA Applications'
 - Software ImageMixer 3 SE Transfer Utilities para guardar y transferir vídeos y archivos de música que se pueden usar como música de fondo durante la reproducción.
- **CD-ROM PIXELA Application - Disc 2***
 - ImageMixer 3 SE Video Tools: software para gestionar, editar y reproducir vídeos.
- **CD-ROM  Disco del Manual de Instrucciones/Aplicaciones Fotográficas Ver.34*/Datos de música** (que se denomina disco suplementario de la videocámara en el manual). Contiene lo siguiente:
 - Versión completa del manual de instrucciones de la videocámara (este archivo PDF).
 - Aplicación Fotográfica: software para guardar, gestionar e imprimir fotos*.
 - Los archivos de música que se pueden usar como música de fondo durante la reproducción**.

* El CD-ROM contiene el manual de instrucciones del software (archivo PDF).

** Estos archivos de música son para uso exclusivo del software **ImageMixer 3 SE** que se suministra. El disco no se puede reproducir en reproductores CD. Para más información, consulte la 'Guía del software ImageMixer 3 SE' en el CD-ROM PIXELA Application Disc 1.

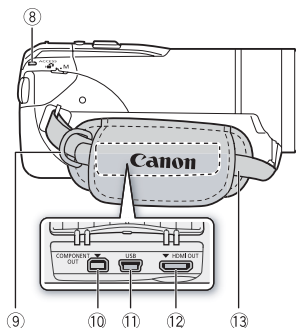
Nombres de los componentes

Vista lateral izquierda

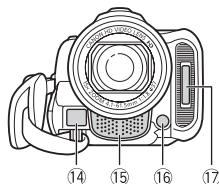


- ① Botón DISP. (visualizaciones en la pantalla) (📖 89)/
Botón BATT. INFO (inf. batería) (📖 156)
- ② Botón  (cámara/reproducción) (📖 27)
- ③ Altavoz (📖 48)
- ④ Tapa de la ranura de la tarjeta de memoria
- ⑤ Ranura para la tarjeta de memoria (📖 35)
- ⑥ Terminal AV OUT (📖 116, 118)/
terminal  (auriculares) (📖 79)
- ⑦ Pestillo BATTERY RELEASE (📖 20)
- ⑧ Indicador ACCESS (📖 39, 55, 100)
- ⑨ Enganche para la correa (📖 23)
- ⑩ Terminal COMPONENT OUT (📖 116, 118)
- ⑪ Terminal USB (📖 116, 119)
- ⑫ Terminal HDMI OUT (📖 116, 117)
- ⑬ Correa de sujeción (📖 23)
- ⑭ Sensor AF instantáneo (📖 141)
- ⑮ Micrófono estéreo (📖 78)
- ⑯ Mini antorcha de vídeo (📖 75)
- ⑰ Flash (📖 103)

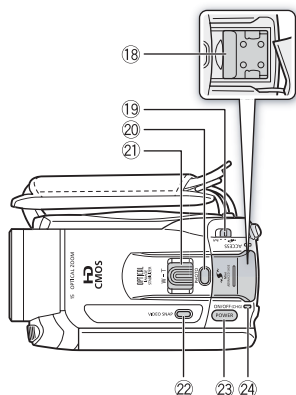
Vista lateral derecha



Vista frontal



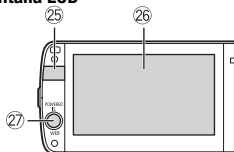
Vista superior



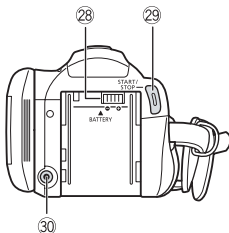
- 18 Mini zapata avanzada (📖 81)
- 19 Selector de modos (📖 27)
- 20 Botón PHOTO (📖 39, 100)
- 21 Palanca del zoom (📖 43)
- 22 Botón VIDEO SNAP (Instantánea de Vídeo) (📖 65)
- 23 Botón POWER
- 24 Indicador ON/OFF (CHG) (carga):
Verde – ON
Naranja: en espera (📖 44)
Rojo: en carga (📖 19)
- 25 Sensor del mando a distancia (📖 22)
- 26 Pantalla LCD táctil (📖 24, 26)
- 27 Botón POWERED IS (📖 62)/
Botón WEB* (📖 130)
- 28 Alojamiento de la batería (📖 19)
- 29 Botón START/STOP (📖 39, 55)
- 30 Terminal DC IN (📖 19)

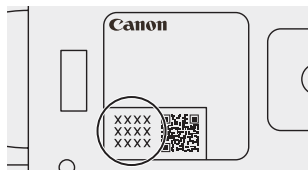
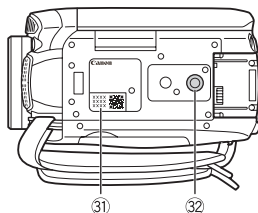
* Sólo **HFM36**.

Pantalla LCD



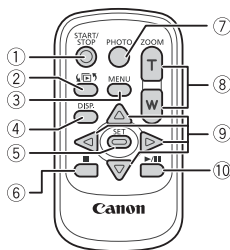
Vista posterior





32 Rosca para el trípode (174)

Mando a distancia inalámbrico WL-D89



- ① Botón START/STOP (39, 55)
- ② Botón (selección con índice) (49)
Manténgalo pulsado durante más de 2 segundos para cambiar entre el modo de grabación y el de reproducción.
- ③ Botón MENU (29, 140)
- ④ Botón DISP. (visualizaciones en la pantalla) (89)
- ⑤ Botón SET
- ⑥ Botón (parada) (46)
- ⑦ Botón PHOTO (39, 100)
- ⑧ Botones del zoom (43)
- ⑨ Botones de navegación (/ / /)
- ⑩ Botón (reproducción/pausa) (46)



Preparativos

En este capítulo se describe el manejo básico, tal como el uso de la pantalla táctil, la navegación por los menús y los ajustes al utilizar la videocámara por primera vez, para ayudarle a conocer mejor su videocámara.

Cómo empezar

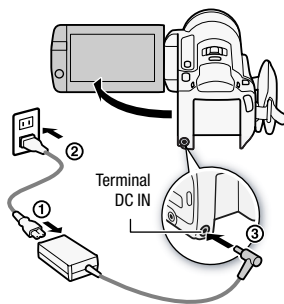
Carga de la batería

La videocámara puede alimentarse con una batería o directamente utilizando el adaptador compacto de corriente. Cargue la batería antes de usarla.

Para los tiempos de carga aproximados y los tiempos de grabación/reproducción con una batería completamente cargada, consulte *Tiempos de carga* (📖 182) y *Tiempos de grabación y reproducción* (📖 182).

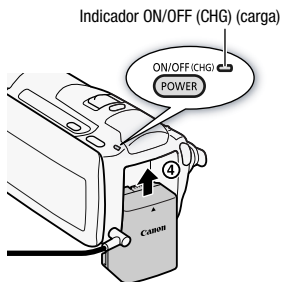
- 1 Conecte el cable de alimentación al adaptador compacto de corriente.
- 2 Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.
- 3 Conecte el adaptador compacto de corriente al terminal DC IN de la videocámara.
- 4 Coloque la batería en la videocámara.

Empuje suavemente la batería dentro de su alojamiento y deslícela hasta que encaje con un chasquido.



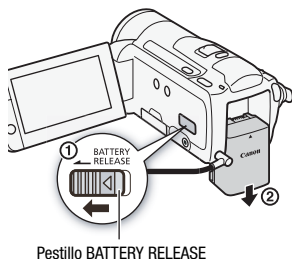
5 La carga comenzará cuando la videocámara se apague.

- Si la videocámara estuviera conectada, el indicador verde ON/OFF (CHG) se apagará al desconectar la videocámara. Transcurridos unos instantes, el indicador ON/OFF (CHG) comenzará a parpadear en rojo (batería en carga). El indicador rojo ON/OFF (CHG) se apagará cuando la batería se encuentre totalmente cargada.
- Si el indicador parpadea rápidamente, consulte *Problemas y cómo solucionarlos* (157).



Para retirar la batería

- 1 Deslice **BATTERY RELEASE** en la dirección de la flecha y manténgalo pulsado.
- 2 Tire de la batería y extraíga-la.



! IMPORTANTE

- Apague la videocámara antes de conectar o desconectar el adaptador compacto de alimentación. Después de pulsar **POWER** para apagar la videocámara, se actualizan datos importantes en la memoria. Espere hasta que se apague el indicador verde ON/OFF (CHG).
- Se recomienda cargar la batería a temperaturas comprendidas entre 10 °C y 30 °C. A temperaturas fuera del intervalo de 0 °C a 40 °C, no se iniciará la carga.
- No conecte ningún equipo eléctrico que no esté expresamente recomendado para utilizarse con esta videocámara al terminal DC IN de la videocámara ni al adaptador compacto de corriente.

- Para evitar averías y un calentamiento excesivo, no conecte el adaptador de corriente que se proporciona con los transformadores de corriente en viajes al extranjero o en tomas especiales de corriente, como puedan ser las de barcos y aviones, transformadores CC-CA, etc.

NOTAS

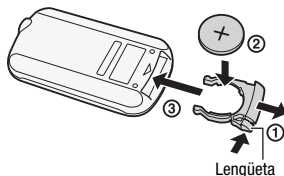
- La batería se cargará sólo si la videocámara está apagada.
- Si la carga restante de la batería supone un problema, se puede alimentar la videocámara mediante el adaptador compacto de corriente de forma que la energía de la batería no se consumirá.
- Las baterías cargadas se descargan por sí solas de manera natural. Por tanto, cárguelas el día que vaya a utilizarlas, o bien el día anterior, a fin de disponer del máximo nivel de carga.
- Se recomienda preparar suficientes baterías para disponer de un tiempo entre 2 y 3 veces superior al que se estima que se necesitará.

Preparación de los accesorios

Mando a distancia inalámbrico

En primer lugar, introduzca en el mando inalámbrico la pila de botón de litio CR2025 suministrada

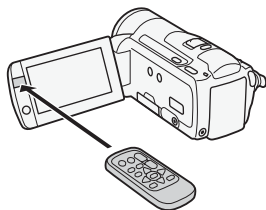
- 1 Presione la lengüeta en la dirección de la flecha y extraiga el portapilas.
- 2 Coloque la pila de botón de litio con la cara + hacia arriba.
- 3 Inserte el portapilas.



Cómo usar el mando a distancia

Dirija el mando a distancia hacia el sensor de la videocámara mientras pulsa los botones.

Puede girar la pantalla LCD 180 grados para usar el mando a distancia inalámbrico desde delante de la videocámara.

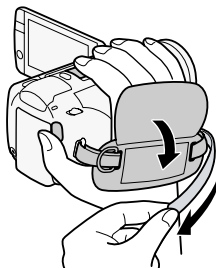


i NOTAS

- El mando a distancia podría no funcionar correctamente cuando el sensor remoto esté expuesto a fuentes de luz intensa o a la luz solar directa.

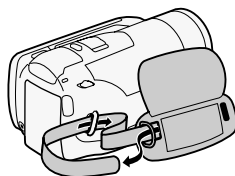
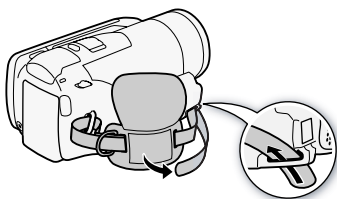
Ajuste de la correa para la empuñadura.

Ajuste la correa de sujeción para la empuñadura de modo que con los dedos índice y anular pueda alcanzar la palanca del zoom y con el dedo pulgar el botón **START/STOP**.



Cómo quitar la correa para la empuñadura

- 1 Levante la solapa acolchada de la empuñadura y separe la correa por la parte de la cinta adhesiva Velcro.
- 2 Tire de la correa para sacarla primero del enganche delantero de la videocámara, luego para separarla de la empuñadura y, por último, para sacarla del enganche posterior de la videocámara.



Cómo colocar una correa adicional para la muñeca

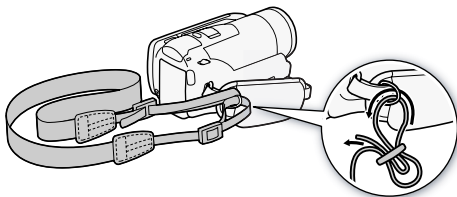
Pase el extremo de fijación de la correa para la muñeca por el enganche posterior de la videocámara, introduzca la correa para la muñeca por el lazo y tire de ella.

También se puede sujetar la correa para la muñeca en la sujeción para la correa de la empuñadura si la quiere usar para disfrutar de una comodidad y protección adicionales.



Cómo colocar una correa adicional para el hombro

Pase los extremos de la correa para el hombro a través del enganche de la correa para la empuñadura y ajuste la longitud de la correa.

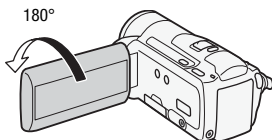
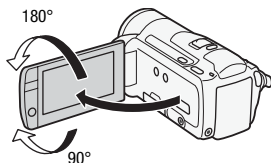


Cómo ajustar la posición y la luminosidad de la pantalla LCD

Giro de la pantalla LCD

Abra la pantalla LCD 90 grados.

- Puede girar la pantalla 90 grados hacia abajo.
- Se puede girar la pantalla 180 grados hacia el objetivo. Puede resultar útil girar 180 grados la pantalla LCD en los siguientes casos:
 - Para aparecer usted mismo en la imagen al grabar con autodisparador.
 - Para permitir el manejo de la videocámara mediante el mando a distancia inalámbrico desde delante de la videocámara.



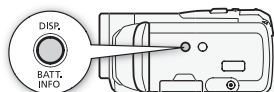
El sujeto puede ver la pantalla LCD

i NOTAS

- **Acerca de la pantalla LCD:** las pantallas se fabrican según técnicas industriales de extrema precisión, ajustándose a las especificaciones más del 99,99% de los píxeles. Menos del 0,01% de los píxeles pueden fallar ocasionalmente o figurar como puntos negros, rojos, azules o verdes. Esta circunstancia no afecta a la imagen grabada y no constituye una anomalía.

Retroiluminación del LCD

Cuando se realizan grabaciones en lugares muy iluminados, podría resultar difícil usar la pantalla LCD. Active la retroiluminación de la pantalla LCD para que se ilumine más.



Si la videocámara está encendida, mantenga pulsado **[DISP.]** durante más de 2 segundos.

Repita esta acción para activar (más luminosa) o desactivar (normal) la retroiluminación de la pantalla LCD.

i NOTAS

- La retroiluminación de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de las grabaciones.
- El tiempo de duración de la batería se acorta cuando se aumenta la luminosidad de la pantalla.
- Además, se puede ajustar la luminosidad de la pantalla LCD con el ajuste **[Brillo de LCD]**, o atenuarla con el ajuste **[Regul. brillo pantalla LCD]** para usarla en lugares donde la luz de la pantalla LCD pudiera resultar molesta.

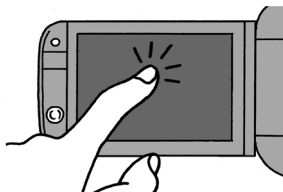
Funciones básicas de la videocámara

Cómo usar la pantalla táctil

Los botones de control y las opciones del menú que aparecen en la pantalla táctil cambian de forma dinámica, dependiendo del modo de trabajo y la tarea que esté realizando. Gracias a la sencilla interfaz de la pantalla táctil, todos los controles están al alcance de las puntas de sus dedos.

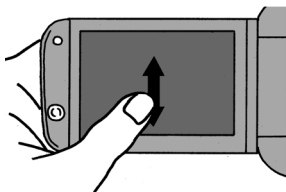
Pulsación

Pulse sobre una opción del menú para seleccionarla o un botón de control para realizar la acción correspondiente. Para algunas funciones, como Pulsación y Seguimiento (📖 65) y Detección de la cara (📖 63), puede pulsar sobre un sujeto que aparezca en la pantalla táctil para seleccionarlo y hacer que la videocámara escoja los ajustes óptimos.



Arrastrar

Para desplazarse por las páginas índice o para ajustar los controles deslizantes (por ejemplo, para ajustar el volumen), apoye el dedo sobre la pantalla y muévalo a izquierda y derecha o arriba y abajo.



❗ IMPORTANTE

- La videocámara dispone de una pantalla táctil sensible a la presión. Pulse firmemente cuando use las funciones táctiles.
- Puede que la realización de tareas con la pantalla táctil no se pueda llevar a cabo de forma correcta en los siguientes casos.
 - Si se utiliza la pantalla táctil con las manos húmedas o con guantes o usando las uñas u otros objetos puntiagudos, como bolígrafos.
 - Si se aplica una fuerza excesiva o se araña con fuerza la pantalla táctil.
 - Si se colocan protectores de protectores de pantalla, disponibles en las tiendas, o película adhesiva sobre la superficie de la pantalla táctil.

- Para más información sobre los cuidados de la pantalla táctil, consulte *Precauciones en el manejo* (📖 173), *Limpieza* (📖 178).

Modos de trabajo

Grabación

El modo de trabajo de la videocámara viene determinado por las posiciones del selector de modos y los botones de control de la pantalla.

Modo de trabajo	Selector de modos	Símbolo en la pantalla	Función
Grabación dual Graba fotos y vídeo de forma sencilla, dejando que la videocámara se ocupe de todos los ajustes. Excelente para principiantes o si prefiere no molestarse con los ajustes detallados de la cámara.			
			Grabación sencilla de vídeos y fotos (📖 39).
Grabación flexible Use uno de los modos específicos para disfrutar un acceso total a los menús y las funciones avanzadas y cambiar los ajustes de la cámara más convenientes a cada situación.			
			Pulse sobre [📺] para grabar vídeos (📖 55).
			Pulse [📷] para grabar fotos (📖 100).

* El símbolo del modo en pantalla cambiará de acuerdo con el modo óptimo seleccionado por la función AUTO Inteligente (📖 40).

Reproducción

Pulse el botón cámara/reproducción  para cambiar la videocámara entre el modo cámara (grabación) y el modo reproducción. El modo de reproducción al que pasa depende del modo de grabación inicial.

Puede pulsar  para activar el modo de reproducción directamente cuando la videocámara esté apagada.



Modo inicial	Modo de trabajo	Función
Pulse  en los modos  o  .		Reproducción de vídeos (pantalla índice [Original]) (📖 46).
Pulse  en modo  .		Visualización de fotos (pantalla índice [Fotos]) (📖 96).

NOTAS

- **HFM36** Cuando se cambie a un modo de reproducción, la memoria seleccionada para reproducción será la misma que la que se esté usando para la grabación.
- Para cambiar entre el modo de grabación y el de reproducción, también puede mantener pulsado  en el mando a distancia durante más de dos segundos.

Cómo usar los menús

Muchas de las funciones de la videocámara se pueden ajustar desde la pantalla FUNC. y los menús de configuración. Sin embargo, no se podrá acceder a los menús en el modo  y, excepto en unos pocos casos, la mayor parte de los ajustes del menú volverán a sus valores iniciales.

Para obtener información acerca de las opciones y los ajustes del menú disponibles, consulte el apéndice *Listas de opciones del menú* (📖 136).

Modos de trabajo:    |  

La pantalla FUNC. y la pantalla de edición

En los modos  y , la pantalla FUNC. mostrará una cómoda visualización de las funciones de grabación más frecuentes. Pulse [FUNC.] para acceder a la pantalla FUNC. y a continuación pulse sobre la función que desee ajustar.

Puede que sea necesario que mueva el dedo arriba y abajo sobre la barra de desplazamiento para encontrar el botón de control de la función elegida.

Pulse el botón de control de la función elegida



Mueva el dedo arriba y bajo sobre la barra de desplazamiento

En los modos  y , pulse [Editar] para que aparezca una pantalla similar con varias funciones, que se encuentran disponibles después de seleccionar una o más escenas o fotos (por ejemplo, borrar, añadir escenas a la lista de reproducción, proteger fotos, etc.). Pulse el botón de control de la función elegida.

Ejemplo de pantalla de Edición en modo 

Pulse el botón de control de la función elegida



Menús de configuración

1 Sólo en los modos  o  : pulse [FUNC.]

2 Pulse [MENU] para abrir los menús de configuración.

También puede pulsar [MENU] en el mando a distancia para abrir los menús de configuración.

3 Pulse sobre la pestaña del menú elegido.

4 Mueva el dedo arriba y abajo sobre la barra de desplazamiento para colocar el ajuste que desee cambiar en la barra naranja de selección.

Las opciones del menú que no pueden utilizarse aparecen atenuadas.



5 Cuando la opción elegida del menú esté en la barra naranja, pulse en el interior del recuadro de la derecha.

6 Pulse sobre la opción elegida y pulse sobre [X].

En cualquier momento, puede pulsar sobre [X] para cerrar el menú.

NOTAS

- En las pantallas del menú se utiliza un tamaño de letra pequeño, de forma que se puedan ver las opciones actualmente seleccionadas. Se puede aumentar el tamaño de letra ajustando   [Tamaño de fuente] a [A Grande], pero sólo aparecerán en la pantalla los símbolos de las opciones actualmente seleccionadas.

Ajustes iniciales

Ajuste de la fecha y la hora

Es necesario ajustar la fecha y la hora antes de poder comenzar a utilizar la videocámara. La pantalla [Date/Time-Fecha/Hora] (pantalla de configuración de la fecha y la hora) aparecerá automáticamente cuando el reloj de la videocámara no esté ajustado.

Cuando aparezca la pantalla [Date/Time-Fecha/Hora], se podrá seleccionar el año.



- 1 Pulse sobre un campo que desee cambiar (año, mes, día, hora o minuto).
- 2 En caso de que sea necesario, pulse sobre [▲] o [▼] para cambiar el campo.
- 3 Ajuste la fecha y hora adecuadas cambiando todos los campos de la misma manera.
- 4 Pulse sobre [Y.M.D], [M.D.Y] o [D.M.Y] para seleccionar el formato de fecha que desee.
- 5 Pulse sobre [24H] para usar el reloj de 24 horas o deje este control sin marcar para usar el reloj de 12 horas (AM/PM).
- 6 Pulse sobre [OK/Aceptar] para poner en marcha el reloj y cerrar la pantalla de configuración.

NOTAS

- Si no utiliza la videocámara durante unos 3 meses, la pila de litio incorporada puede descargarse completamente y perderse el ajuste de la fecha y la hora. En ese caso, reemplace la pila de litio incorporada ( 176) y ajuste de nuevo el huso horario, la fecha y la hora.
- Para cambiar la fecha con posterioridad (no durante la configuración inicial), abra la pantalla [Date/Time-Fecha/Hora] en los menús de configuración:



[FUNC.]* ➤ [MENU] ➤  ➤ [Date/Time-Fecha/Hora]

* Sólo cuando se hace esto en un modo de grabación.

Cambio de idioma

El idioma predeterminado de la videocámara es el inglés. Se puede seleccionar uno de entre 26 idiomas.

Modos de trabajo:    |  

 [FUNC.]* ➤ [MENU] ➤  ➤ [Language  /Idioma]**
➤ Idioma elegido ➤ [X]

* Sólo cuando se hace esto en un modo de grabación.

** Después de cambiar a inglés el idioma de la videocámara, seleccione  ➤ [Language  /Idioma] para cambiar el idioma.

NOTAS

- Algunos botones de control, como [ZOOM], [FUNC.] o [MENU], aparecerán en inglés, independientemente del idioma seleccionado.

Ajuste del huso horario

Cambie el huso horario para que coincida con su ubicación. El ajuste predeterminado es París.

Modos de trabajo:    |  

1 Abra la pantalla [Zona horaria/verano].

 [FUNC.]* ➤ [MENU] ➤  ➤ [Zona horaria/verano]

* Sólo cuando se hace esto en un modo de grabación.

- Cuando viaje, pulse sobre  para ajustar el huso horario de su lugar de residencia o  para ajustar el huso horario de su destino.
- Pulse sobre  o  para seleccionar el huso horario elegido. Si fuera necesario, pulse sobre  para ajustar el horario de verano.
- Pulse sobre  para cerrar el menú.

Uso de una tarjeta de memoria

Tarjetas de memoria compatibles con la videocámara

Con esta videocámara se pueden usar tarjetas de memoria Secure Digital (SD). Sin embargo, con algunas tarjetas concretas podría no poder grabar vídeos. Consulte el cuadro siguiente.

La función de grabación de vídeos fue probada en mayo de 2010 utilizando tarjetas de memoria SD/SDHC fabricadas por Panasonic, Toshiba y SanDisk, así como tarjetas de memoria SDXC fabricadas por Panasonic y Toshiba.

Tarjeta de memoria	Capacidad	Clase de velocidad SD	Grabación de vídeos
 Tarjetas de memoria SD	64 MB o menos	—	—
	128 MB o más	—	● *
		CLASS② CLASS④ CLASS⑥ CLASS⑩	●
 Tarjetas de memoria SDHC	Más de 2 GB	CLASS② CLASS④ CLASS⑥ CLASS⑩	●
 Tarjetas de memoria SDXC	Más de 32 GB	CLASS④ CLASS⑥ CLASS⑩	●

* Con algunas tarjetas concretas podría no poder grabar vídeos.

NOTAS

- **Clase de velocidad SD:** la clase de velocidad SD es una norma que indica la velocidad mínima de transferencia de datos garantizada con las tarjetas de memoria SD/SDHC/SDXC. Al comprar una tarjeta de memoria nueva, busque el logotipo Speed Class (clase de velocidad) en el envase.
Se recomienda utilizar tarjetas de memoria con una clase de velocidad 4, 6 o 10.

Tarjetas de memoria SDXC

Las tarjetas de memoria SDXC se probaron con Windows 7 en mayo de 2010. Para saber si el sistema operativo de su ordenador es compatible con SDXC, verifíquelo con el fabricante.

IMPORTANTE

- Si se usa una tarjeta de memoria SDXC en un ordenador con el sistema operativo no compatible con SDXC, puede que se le solicite que formatee la tarjeta de memoria. En ese caso, **cancela el proceso para evitar que se pierdan datos**.
- Para usar tarjetas de memoria SDXC en aparatos externos, como lectores de tarjetas o grabadoras digitales, asegúrese de que el aparato sea compatible con SDXC.
- Después de haber grabado, borrado y editado escenas en repetidas ocasiones (memoria fragmentada), llevará más tiempo grabar datos en la memoria y puede que se detenga la grabación. Guarde las grabaciones e inicialice la memoria.

Tarjetas Eye-Fi

No se garantiza la compatibilidad de este producto (incluyendo la transferencia inalámbrica) con las funciones de las tarjetas Eye-Fi. En caso de que tenga algún problema con una tarjeta Eye-Fi, diríjase directamente al fabricante.

Tenga en cuenta también que el uso de tarjetas Eye-Fi precisa de autorización en muchos países y regiones. No está permitido el uso no autorizado de la tarjeta. Si no está claro si la tarjeta está autorizada en un determinado lugar, consulte con el fabricante de la misma.

Inserción y extracción de una tarjeta de memoria

Asegúrese de inicializar (📖 37) todas las tarjetas de memoria antes de usarlas en esta videocámara.

1 Apague la videocámara.

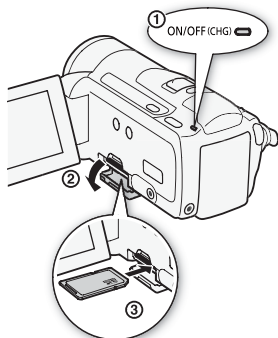
Asegúrese de que el indicador ON/OFF (CHG) esté apagado.

2 Abra la tapa de la ranura para tarjetas de memoria.

3 Introduzca la tarjeta de memoria recta hasta el fondo de su alojamiento y con la etiqueta hacia arriba, hasta que haga clic.

4 Cierre la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.

No fuerce el cierre de la tapa si la tarjeta no está correctamente introducida.



Extracción de la tarjeta de memoria

Empuje la tarjeta de memoria una vez para liberarla. Cuando salga la tarjeta de memoria, extráigala completamente.

! IMPORTANTE

- No se puede cambiar la posición de la cara frontal y posterior de las tarjetas. Si introduce una tarjeta de memoria de forma equivocada, podría causar un funcionamiento defectuoso de la videocámara. Asegúrese de introducir la tarjeta tal y como se indica en el paso 3.

HFM36 Selección de la memoria para las grabaciones

Se puede seleccionar entre grabar vídeos o fotos en la memoria interna o en una tarjeta de memoria. La memoria predeterminada para grabar tanto vídeos como fotos es la memoria interna.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Asegúrese de haber entendido bien la información que se proporciona en las *Tarjetas Eye-Fi* ( 34) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

 [FUNC.] ➤ [MENU] ➤  ➤
[Soporte Grab. Vídeo] o [Soporte Grab. Fotos] ➤
[] (memoria interna) o [] (tarjeta de memoria)* ➤ [X]

* Cuando se selecciona la memoria, se pueden comprobar el tiempo de grabación y el número de fotos disponibles teniendo en cuenta los ajustes seleccionados en ese momento.

NOTAS

HFM36 Para grabar vídeos, seleccione la memoria interna si posteriormente desea convertir los vídeos a definición normal para transferirlos a internet o crear un DVD normal.

HFM36 Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria) de vídeos

Se puede activar la Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria), de forma que si la memoria interna se llena durante la grabación de vídeos, ésta continuará de forma ininterrumpida en la tarjeta de memoria.

Modos de trabajo:    |  

- 1 Introduzca en la videocámara una tarjeta que no tenga vídeos grabados.
- 2 Active la Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria).

 [FUNC.] ➤ [MENU] ➤  ➤ [Soporte Grab. Vídeo] ➤
[] ➤ [Relay Recording] ➤ [ + ]* ➤ [X]

* El tiempo de grabación aproximado indica ahora el espacio combinado de la memoria interna y de la tarjeta de memoria.

NOTAS

- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará la función de Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria):
 - Apagar la videocámara.
 - Abrir la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria.
 - Cambiar la posición del selector de modos.
 - Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
 - Seleccionar la tarjeta de memoria como memoria para grabar vídeos.

Cómo inicializar la memoria interna (sólo **HFM36**) o la tarjeta de memoria

Inicialice la tarjeta de memoria cuando la utilice con esta videocámara por primera vez. También se puede inicializar una tarjeta de memoria o la memoria interna (sólo **HFM36**) para borrar permanentemente todos los datos que contengan.

HFM36 En el momento de la compra, la memoria interna viene preinicializada y contiene archivos de música para usarlos como música de fondo durante la reproducción.

Modos de trabajo:



1 Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.

No desconecte la fuente de alimentación, ni apague la videocámara, mientras no haya acabado el proceso de inicialización.

2 Inicialice la memoria.

HFM36



[FUNC.]* ➤ [MENU] ➤  ➤ [Inicializar  / [ Mem. interna] o [ Tarjeta mem.] ➤ [Inicializar] ➤
[Inicializa. completa]* ➤ [SÍ]** ➤ [Aceptar] ➤ [X]

HFM307



[FUNC.]* ➤ [MENU] ➤  ➤ [Inicializar ] ➤
[Inicializar] ➤ [Inicializa. completa]* ➤ [SÍ]** ➤
[Aceptar] ➤ [X]

- * Pulse sobre esta opción si desea borrar físicamente los datos, en vez de sólo eliminar de la memoria la tabla de localización de archivos.
- ** Si selecciona la opción [Inicializa. completa], puede pulsar sobre [Cancelar] ➤ [Aceptar], para cancelar el proceso de inicialización una vez empezado. Se borrarán todas las grabaciones y la memoria se podrá usar sin ningún problema.

! IMPORTANTE

- La inicialización de la memoria supondrá el borrado definitivo de todas las grabaciones. Las grabaciones originales que se pierdan no se podrán recuperar. Guarde previamente copias de sus grabaciones importantes utilizando un aparato externo (📖 121).
- La inicialización de una tarjeta de memoria borrará de forma permanente cualquier archivo de música que se hubiera transferido a la tarjeta desde el disco suplementario de la videocámara suministrado. (HFM36 Los archivos de música que vienen preinstalados en la memoria interna se recuperarán después de la inicialización.)
 - Usuarios de Windows: Para transferir los archivos de música del disco suplementario de la videocámara suministrado a una tarjeta de memoria después de su inicialización, use el software **ImageMixer 3 SE**. Para más detalles, consulte la 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF).
 - Usuarios de Mac OS: use el Finder para transferir archivos de música de la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara, que se suministra de serie, a una tarjeta de memoria conectada al ordenador. Consulte *Archivos de música* (📖 189) para lo relativo a la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.
- Las tarjetas Eye-Fi llevan ya incorporado el software necesario para la configuración de la red. No olvide instalar el software y realizar la configuración necesaria antes de inicializar la tarjeta Eye-Fi, antes de usarla con esta videocámara.



Modo de Grabación dual

Este capítulo trata sobre cómo grabar vídeo y fotos fácilmente en el modo totalmente automático de Grabación dual y cómo usar las funciones de grabación básicas, como zoom e Inicio rápido (Quick Start). Para disfrutar de acceso completo a los menús y a las funciones más avanzadas, consulte los capítulos indicados para vídeo ([📖 55](#)) y fotos ([📖 100](#)).

Grabación básica

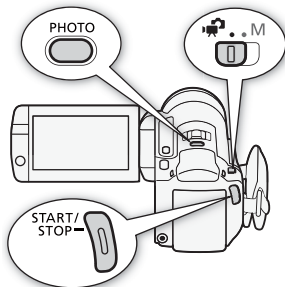
Cómo grabar vídeo y captar fotos en modo de Grabación dual

Modos de trabajo:    |  

1 Ajuste el selector de modos a .

2 Encienda la videocámara.

- **HFM36** Salvo ajuste en contrario, los vídeos y las fotos se guardan en la memoria interna. Se puede seleccionar la memoria que se usará para grabar vídeos y fotos ([📖 35](#)).
- Lea la sección **IMPORTANTE** ([📖 41](#)) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.



Para grabar vídeo

Pulse **START/STOP** para empezar a grabar.

Pulse de nuevo **START/STOP** para detener la grabación.

Para hacer fotos

1 Pulse **PHOTO** hasta la mitad de su recorrido.

Una vez que el enfoque se haya ajustado automáticamente,  pasará a verde y aparecerán uno o más recuadros de enfoque automático.

2 Pulse totalmente **PHOTO**.

El indicador ACCESS parpadeará mientras se esté grabando la foto.

Quando haya acabado de grabar

- 1 Asegúrese de que el indicador ACCESS esté apagado.
- 2 Apague la videocámara.
- 3 Cierre la pantalla LCD.

Acerca de la Grabación dual

- Sólo las siguientes funciones están disponibles en el modo .
 - Zoom ( 43).
 - Inicio rápido (Quick Start) ( 44).
 - Instantánea de vídeo ( 65).
 - Modos avanzados de estabilización de la imagen ( 61), para grabar vídeo mientras se camina o para que aparezcan movidas las imágenes captadas cuando se desplaza el zoom para acercar sujetos lejanos (tele).
 - Detección de la cara ( 63), para conseguir siempre imágenes hermosas de personas, siguiendo al sujeto si la persona se mueve.
 - Pulsación y Seguimiento ( 65), para seguir sujetos en movimiento, manteniendo el enfoque sobre ellos y usando los mejores ajustes de grabación.

Acerca del modo AUTO inteligente

Cuando se graba en el modo , la videocámara detecta determinadas características del sujeto, el fondo, las condiciones de iluminación, etc. A continuación realiza varios ajustes (enfoque, exposición, color, estabilización de la imagen, calidad de la imagen, entre otros), seleccionando las mejores opciones para la escena que se quiere grabar. El símbolo del modo AUTO inteligente cambiará a uno de los siguiente símbolos.

Símbolos AUTO inteligente

Fondo → (color del símbolo)	Luminoso (gris)	Cielos azules (azul claro)	Colores intensos (verde/rojo)	Puesta de sol (naranja)
Sujeto ↓				
Personas (quietas)	 ()	 ()	 ()	—
Personas (en movimiento)	 ()	 ()	 ()	—
Sujetos distintos de personas, como por ejemplo paisajes	 ()	 ()	 ()	
Objetos próximos	 ()	 ()	 ()	—

El símbolo entre paréntesis aparecerá en contraluces.

Fondo → (color del símbolo)	Oscuro (azul oscuro)	
Sujeto ↓		Luz puntual Escena nocturna
Personas (quietas)		—
Personas (en movimiento)		—
Sujetos distintos de personas, como por ejemplo paisajes		
Objetos próximos		—

! IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hiciera, podrían perderse datos de forma definitiva o dañar la memoria.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.

- Guarde periódicamente sus grabaciones ([📖 121](#)), especialmente después de realizar grabaciones importantes. Canon no se hace responsable de ninguna pérdida o deterioro de los datos.
- Si graba fotos en una tarjeta Eye-Fi, éstas se transferirán automáticamente en el caso de se encuentre dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizadas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar tarjetas Eye-Fi* ([📖 134](#)).

NOTAS

- **Acerca del modo ahorro de energía:** si  ➤ [Modo ahorro energía] ➤ [Desconexión automát. aliment.] está ajustado en [**ON** On], la videocámara se apagará automáticamente, para ahorrar energía cuando se alimenta con baterías, si se deja sin utilizar durante 5 minutos. Pulse **[POWER]** para encender la videocámara.
- Cuando se realizan grabaciones en lugares muy iluminados, la visión de las imágenes en la pantalla LCD podría resultar difícil. En esos casos, se puede activar la retroiluminación de la pantalla LCD ([📖 25](#)) o ajustar la luminosidad de la pantalla LCD mediante la opción  ➤ [Brillo de LCD].
- **Durante la toma de fotos:**
 - Si el sujeto no es adecuado para enfoque automático,  se pone de color amarillo. Ajuste la videocámara al modo  y enfoque manualmente ([📖 71](#)).
 - Cuando el sujeto sea demasiado luminoso, en la pantalla comenzará a parpadear [Sobreeexp.]. En ese caso, se puede usar el filtro de densidad neutra FS-H37U ND.
- En determinadas condiciones, el símbolo del modo AUTO inteligente que aparece en la pantalla podría no coincidir con la escena que se quiere grabar. Los símbolos de puesta de sol o cielo azul podrían aparecer cuando se graban escenas con fondos naranjas o azules, en cuyo caso los colores no tendrán un aspecto natural. De ser así, se recomienda grabar en modo manual **M** ([📖 55, 100](#)).
- No se podrá acceder a los menús en el modo , pero los siguientes ajustes se podrán cambiar de antemano, antes de ajustar el selector a .
 - Menú /: [Modo AF], [Obturador lento auto], [Botón POWERED IS].
 - Menú : [Duración Vídeo Snapshot], [Soporte Grab. Vídeo]*, [Modo Grabacion], [Soporte Grab. Fotos]*, [Calidad/tamaño de foto], [Grabación Simultánea].
 - Menú : Todos los ajustes.

*Sólo **HFM36**.

Cómo usar el zoom

Modos de trabajo:



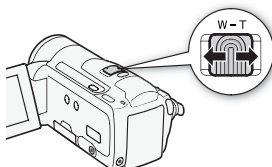
Hay tres formas distintas de usar el zoom de acercamiento y alejamiento: mediante la palanca del zoom de la videocámara, usando los botones del mando a distancia o los controles de la pantalla táctil. Además del zoom óptico 15x*, en el modo , se puede activar el zoom digital 300x con el ajuste  ➤ [Zoom Digital].

* Cuando se ajusta [Estabilizador Imagen] (pantalla FUNC.) a  Dinámico], se puede usar el zoom avanzado para ampliar la imagen hasta 18x.

Uso de la palanca del zoom o del mando a distancia

Mueva la palanca del zoom hacia **W** para efectuar un alejamiento gradual (angular). Muévala hacia **T** para efectuar un acercamiento gradual (tele).

- La palanca del zoom está preajustada a velocidad variable, púlsela suavemente para realizar un zoom lento; o con más fuerza para un zoom rápido.
- También se pueden usar los botones del zoom del mando a distancia.



W Alejamiento con el zoom



T Acercamiento con el zoom

Uso de los controles del zoom en la pantalla táctil

1 Haga aparecer los controles del zoom en la pantalla táctil.



[FUNC.]* ➤ [ZOOM]

* No es necesario en el modo .

- Los controles del zoom aparecerán en el lado izquierdo de la pantalla.

2 Pulse sobre los controles del zoom para hacerlo funcionar.

Pulse sobre cualquier parte de la zona

W para alejarse con el zoom o en cualquier parte de la zona **T** para acercarse con el zoom. Pulse sobre la parte más próxima al centro para realizar un zoom lento ([Velocidad 1]), pulse sobre la parte más próxima a los símbolos **W**/**T** para realizar un zoom más rápido([Velocidad 3]).



3 Para ocultar los controles del zoom, pulse sobre [X].

NOTAS

- Manténgase como mínimo a 1 metro de distancia del sujeto. En angular, el sujeto se puede enfocar hasta desde 1 cm.
- En los modos  o , también se puede ajustar /[]  [Velocidad zoom] a una de las tres velocidades constantes (3 es la más rápida, 1 es la más lenta).
- Cuando [Velocidad zoom] se ajusta a [**VAR** Variable]:
 - Cuando se utilizan los botones **T** y **W** del mando a distancia inalámbrico, la velocidad del zoom se mantendrá constante en [ Velocidad 3].
 - La velocidad del zoom será más rápida en el modo pausa de grabación que durante la grabación, excepto si está activada la pregrabación ( 62).
- Consulte las notas sobre esta función en *Especificaciones* ( 188) cuando el programa de grabación está ajustado a [ Bajo el agua] o [ Superficie].

Función Inicio rápido (Quick Start)

Si se cierra la pantalla LCD con la videocámara encendida, la videocámara entra en el modo en espera. En el modo en espera, la videocámara consume solamente 1/3 de la energía utilizada en el modo de grabación, ahorrando energía cuando se utiliza la batería. Además, cuando se abra la pantalla LCD, la videocámara estará lista para comenzar a grabar en aproximadamente 1 segundo*, lo que permite comenzar a grabar inmediatamente.

* El tiempo real necesario variará dependiendo de las condiciones de la grabación.

**1 Con la videocámara encendida y en un modo de grabación, cierre la pantalla LCD.**

Sonará un pitido y el indicador verde ON/OFF (CHG) cambiará a naranja para indicar que la videocámara entra en el modo en espera.

2 Cuando desee reanudar la grabación, abra la pantalla LCD.

El indicador ON/OFF (CHG) se pondrá de nuevo en verde y la videocámara estará lista para grabar.

! IMPORTANTE

- No desconecte la fuente de alimentación durante el modo en espera (mientras el indicador ON/OFF (CHG) está encendido en naranja).

i NOTAS

- La videocámara no entrará en el modo en espera si la pantalla LCD se cierra mientras el indicador ACCESS está encendido o parpadeando o se está visualizando un menú. Puede que la videocámara tampoco entre en el modo en espera si la pantalla LCD se cierra mientras la ranura de la tarjeta de memoria está abierta o si la carga de la batería es muy baja. Compruebe si el indicador ON/OFF (CHG) ha cambiado a naranja.
- **Modos en espera y desconexión automática:**
 - La videocámara se apagará automáticamente si se deja en el modo en espera durante 10 minutos. Pulse **[POWER]** para encender la videocámara.
 - Podrá seleccionar el tiempo de espera hasta el apagado o desactivar la función Inicio rápido (Quick Start) con el ajuste **[Modo ahorro energía] ➤ [Arranque rápido (Espera)]**.
 - El ajuste habitual de desconexión automática de 5 minutos [Modo ahorro energía], no es aplicable mientras la cámara se encuentre en el modo en espera.
- Si se cambia la posición del selector de modos, la videocámara saldrá del modo en espera en el modo de funcionamiento seleccionado.



Vídeo

Este capítulo trata sobre las funciones relacionadas con la grabación de vídeos, incluyendo la reproducción, grabación avanzada, funciones avanzadas y el uso de las escenas y listas de reproducción. Para más detalles sobre la grabación básica de vídeo, consulte *Modo de Grabación Dual* (📖 39).

Reproducción básica

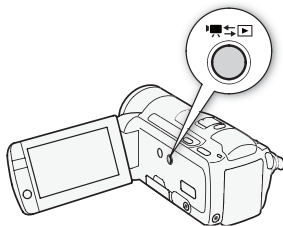
Reproducción de vídeo

Modos de trabajo:



1 Pulse .

Para cambiar entre el modo de grabación y el de reproducción, también se puede mantener pulsado  en el mando a distancia durante más de 2 segundos.



2 En caso de que no esté a la vista, abra la pantalla índice [Original].



 ► [Original]

3 Busque la escena que desee reproducir.

Mueva la palanca del zoom hacia **W** para que se muestren 15 escenas por página, muévela hacia **T** para que se muestren 6 escenas por página.

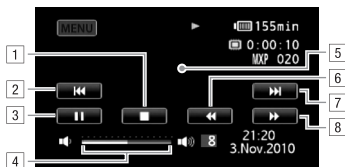


- 1 Memoria que está siendo leída
- 2 Pantalla índice que se muestra
- 3 Apoye el dedo y muévelo hacia la izquierda para pasar a la pantalla índice siguiente*
- 4 Apoye el dedo y muévelo hacia la derecha para pasar a la pantalla índice anterior*
- 5 Seleccione una pantalla índice diferente para leer un contenido distinto o de una memoria diferente (sólo **HFM36**) (📖 49)
- 6 Línea de tiempo de las escenas (📖 84) e información sobre la grabación
- 7 Disminución del tamaño de las escenas que se muestran en la pantalla índice (📖 52)

* Mientras se navega por las páginas índice, aparecerá durante unos segundos, en la parte inferior de la pantalla, una barra de desplazamiento. Si se tiene una gran número de escenas, puede resultar más cómodo mover el dedo sobre la barra de desplazamiento.

4 Pulse sobre la escena elegida para reproducirla.

- La reproducción comienza a partir de la escena seleccionada y continúa hasta el final de la última escena de la pantalla índice.
- Pulse sobre la pantalla durante la reproducción para que aparezcan los controles de reproducción.



- 1 Detener la grabación.
- 2 Saltar al principio de la escena. Pulsando dos veces se salta al principio de la escena anterior.
- 3 Detener la reproducción.
- 4 Para ajustar el volumen, mueva el dedo a izquierda y derecha sobre la barra del volumen.
- 5 Pulse sobre cualquier otra parte para ocultar los controles.
- 6 Reproducción rápida hacia atrás*.
- 7 Saltar a la escena siguiente.
- 8 Reproducción rápida hacia adelante*.

* Pulse varias veces para aumentar la velocidad de reproducción normal a aproximadamente 5x → 15x → 60x. Para volver a reproducción normal durante la reproducción rápida, pulse sobre cualquier lugar de la pantalla.

Durante la pausa de reproducción:



- 1 Reanudar la reproducción.
- 2 Reproducción lenta hacia atrás*.
- 3 Reproducción lenta hacia adelante*.

* Pulse varias veces para aumentar la velocidad de reproducción un 1/8 → 1/4 de la velocidad normal. Para volver a pausa de reproducción durante la reproducción lenta, pulse sobre cualquier lugar de la pantalla.

IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Puede que los vídeos grabados en la tarjeta de memoria en otro equipo no se puedan reproducir con esta videocámara.

NOTAS

- Dependiendo de las condiciones de grabación, puede que perciba paradas breves en la reproducción de vídeo o sonido entre escenas.
- En algunos modos de reproducción lenta o rápida, podría notar algunos problemas de vídeo (pixelados, bandas, etc.) en la imagen reproducida.
- La velocidad indicada en la pantalla es aproximada.
- La reproducción lenta hacia atrás será igual que la reproducción continua hacia atrás fotograma a fotograma.

Pantalla de selección de índice: cómo seleccionar el contenido a reproducir

Desde la pantalla de selección del índice se puede seleccionar el contenido que se desee reproducir (por ejemplo, escenas originales, listas de reproducción o fotos). Sólo **HFM36**: también se puede seleccionar la memoria desde donde se deseen reproducir las escenas o fotos.

Modos de trabajo:



En cualquier pantalla índice pulse sobre .

En visualización de una sola foto, pulse una vez sobre la pantalla para que aparezcan los controles y a continuación pulse  para abrir la pantalla índice [Fotos].



- 1 **HFM36** Pulse sobre la pestaña de la memoria elegida: memoria interna o tarjeta de memoria.
- 2 Pulse sobre un botón de control para seleccionar el contenido que desee reproducir.

Opciones

[Original] Vídeos originales en el orden en que se grabaron.

[Lista Reprod.] Escenas que se hayan añadido a la lista de reproducción ([90](#)) y se hayan reordenado según sus preferencias.

[Hojeada 3D] Consulte la siguiente sección ([51](#)).

[Fotos] Muestra la pantalla índice de fotos.

[Escenas SD] (**HFM36** sólo cuando seleccionada la tarjeta de memoria) Escenas que se hayan convertido a definición normal para transferirlas a la web([130](#)) o para crear discos DVD normales ([126](#)). Pulse sobre [Escenas SD] y a continuación [Para Web (MPEG-2)] o [Para DVD (SD-VIDEO)], según sea necesario.

[Instant. vídeo] Para que aparezcan sólo las escenas instantánea de vídeo. Pulse primero sobre este control y a continuación sobre lo que necesite, [Original] o [Lista Reprod.].

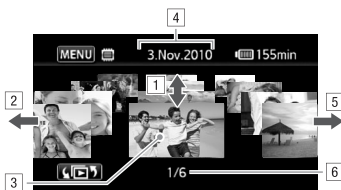
NOTAS

- Los modos de reproducción rápido y lento no se encuentran disponibles para las escenas convertidas a definición normal. Las escenas de la pantalla índice [Escenas SD] sólo se pueden reproducir a velocidad normal.

El Catálogo 3D es una manera divertida de visualizar los vídeos (escenas originales), organizados por fecha de grabación, con un diseño tridimensional.

En cualquier pantalla índice, pulse sobre [📷] ➤ [Hojeada 3D].

En visualización de una sola foto, pulse una vez sobre la pantalla para que aparezcan los controles y a continuación pulse [📷] para abrir la pantalla índice [Fotos].



- [1] Apoye el dedo y muévalo arriba y abajo para desplazarse página a página por las escenas grabadas en la fecha visualizada.
- [2] Mueva el dedo a la izquierda para pasar a la siguiente fecha con grabaciones.
- [3] Pulse sobre la escena de delante para reproducirla.
- [4] Fecha de grabación seleccionada.
- [5] Mueva el dedo a la derecha para pasar a la anterior fecha con grabaciones.
- [6] Escena actual / Número total de escenas grabadas en la fecha seleccionada.

Cómo limitar las escenas que se muestran en la pantalla índice

En la pantalla índice [Original], se puede limitar el número de escenas a mostrar dejando sólo las escenas grabadas en una fecha específica o sólo las escenas donde se hayan detectado caras de personas.

Modos de trabajo:



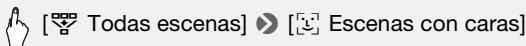
Cómo mostrar escenas donde sólo aparezcan caras de personas

De esta forma, se limita el número de escenas que se muestran en la pantalla índice [Original], dejando sólo las escenas que se hayan grabado usando la función de detección de la cara (📖 63) y en las que se hayan detectado caras de personas.

- 1 En caso de que no esté a la vista, abra la pantalla índice [Original].



- 2 Limitación del número de escenas.



- Aparecerá [📖 Caras] en vez de [Todas escenas]. Para mostrar de nuevo todas las escenas, pulse sobre [📖 📖 Caras] y a continuación [Todas escenas].

Cómo mostrar únicamente las escenas grabadas en determinada fecha

De esta forma, se limita el número de escenas que se muestran en las pantallas índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original], dejando sólo las escenas que se hayan grabado en la fecha que se haya escogido.

- 1 Abra la pantalla índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original].



2 Apertura de la pantalla con el calendario.



[Todas escenas] ➤ [Escenas por fecha]

- Las fechas que contengan escenas (o sea, vídeos grabados en esa fecha) aparecerán en blanco sobre un fondo plateado. Las fechas sin grabaciones aparecerán atenuadas.
- Pulse sobre [] o [] para saltar al mes siguiente o anterior que contenga grabaciones.

3 Pulse sobre la fecha elegida.

Aparecerá la fecha elegida en vez de [Todas escenas]. Para que aparezcan todas las escenas de nuevo, pulse sobre [] (la fecha que aparece en la pantalla)] y a continuación [Todas escenas].



NOTAS

- Se puede cambiar el día en que comienza la semana para la visualización del calendario mediante la opción [] ➤ [Día inicio calendario].

Borrado de escenas

Se pueden borrar las escenas que no se deseen conservar. El borrado de escenas también permite liberar espacio en la memoria. Consulte también *Cómo borrar escenas de la lista de reproducción* ([libro 91](#)).

Modos de trabajo:



1 Abra la pantalla índice que contenga las escenas que desee borrar.

- Pantalla índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original] : para borrar todas las escenas grabadas en una fecha determinada, limite las escenas mostradas a las escenas grabadas en esa fecha ([libro 52](#)).

2 Pulse sobre [] para abrir la pantalla de selección de escenas.

3 Pulse sobre las escenas individuales que desee borrar.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada.

- Cómo seleccionar todas las escenas de una vez: pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre escenas individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las escenas que hubiera seleccionado individualmente.)

4 Borre las escenas.



[Editar] ➤ [Borrar] ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar]

* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo. Puede que algunas escenas se borren de todas formas.

! IMPORTANTE

- Tenga cuidado cuando elimine grabaciones originales. Un vez borrada una escena original, no se podrá recuperar.
- Guarde copia de las escenas importantes antes de borrarlas (📖 123).
- Tome las siguientes precauciones cuando el indicador ACCESS esté encendido o parpadeando (mientras se están borrando escenas).
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.

i NOTAS

- Si se borra una escena de la pantalla índice [Original] de vídeos, esa escena también se borrará de la lista de reproducción.
- Si desea borrar todos los vídeos, y tener así disponible de nuevo todo el espacio para grabar, podría resultarle más sencillo inicializar la memoria (📖 37).

Grabación de vídeo en modo manual **M**

Cuando el selector de modos está ajustado en **M** (modo manual), podrá acceder a todos los ajustes manuales de exposición, enfoque, equilibrio del blanco y muchas otras opciones, si lo desea. Sin embargo, incluso en modo , la videocámara le puede ayudar con los ajustes. Por ejemplo, usando los programas de grabación de escenas especiales ([libro 57](#)).

Modos de trabajo:



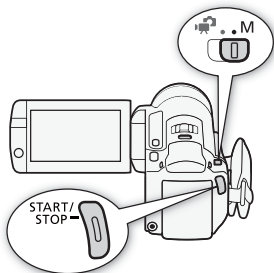
1 Ajuste el selector de modos a **M.**

2 Encienda la videocámara.

HFM36 Salvo ajuste en contrario, los vídeos se guardan en la memoria interna. Podrá seleccionar la memoria que se usará para grabar los vídeos ([libro 35](#)).

3 Pulse  para empezar a grabar.

Pulse de nuevo  para detener la grabación.



IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hiciera, podrían perderse datos de forma definitiva o dañarse la memoria.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Guarde periódicamente sus grabaciones ([libro 121](#)), especialmente después de realizar grabaciones importantes. Canon no se hace responsable de ninguna pérdida o deterioro de los datos.

NOTAS

- Los modos del zoom, la función Inicio rápido (Quick Start), ahorro de energía, etc. funcionan de la misma manera en el modo  y en el modo . Para más detalles, consulte *Modo de Grabación Dual* ([📖 39](#)).

Selección de la calidad del vídeo (modo grabación)

La videocámara dispone de 5 modos de grabación. Si se cambia el modo de grabación, se cambiará el tiempo de grabación disponible en la memoria. Seleccione los modos MXP o FXP para conseguir una calidad de imagen mejor, para tiempos de grabación más largos seleccione el modo LP. La tabla siguiente indica los tiempos aproximados de grabación.

Modos de trabajo:    |  



[FUNC.] ➤ [MENU] ➤  ➤ [Modo Grabacion] ➤
Modo de grabación elegido ➤ [X]

NOTAS

- La videocámara usa una ratio de velocidad variable de bits (VBR) para codificar los datos de vídeo, así que los tiempos de grabación variarán dependiendo del contenido de las escenas.
- La videocámara conservará el ajuste personalizado aunque se ajuste al modo .

Tiempos aproximados de grabación

♦ Valor predeterminado

Modo de grabación → Memoria ↓	MXP ¹	FXP ¹	XP+	SP♦	LP
Tarjeta de memoria de 4 GB	20 minutos	30 minutos	40 minutos	1 hora 10 minutos	1 hora 30 minutos
Tarjeta de memoria de 8 GB / HFM36 Memoria interna ²	40 minutos	1 hora	1 hora 25 minutos	2 horas 20 minutos	3 horas
Tarjeta de memoria de 16 GB	1 hora 25 minutos	2 horas 5 minutos	2 horas 50 minutos	4 horas 45 minutos	6 horas 5 minutos
Tarjeta de memoria de 32 GB	2 horas 55 minutos	4 horas 10 minutos	5 horas 45 minutos	9 horas 35 minutos	12 horas 15 minutos

¹ Grabada en resolución 1.920 x 1.080. Los vídeos grabados utilizando otros modos de grabación se graban con una resolución de 1.440 x 1.080.

² **HFM36** En el momento de la compra, la memoria interna contiene aproximadamente 75 MB de archivos de música.

Programas de grabación de escenas especiales

Grabar en una estación de esquí con mucha luz o captar todos los colores de un atardecer o de unos fuegos artificiales será tan fácil como seleccionar un programa de grabación de escena especial.

Modos de trabajo:



[FUNC.] ➤ [Programas grab.] ➤ [📷 Retrato] ➤
Programa de grabación elegido ➤ [X]

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[📷 **Retrato**][♦] La videocámara utiliza aberturas grandes, para que el sujeto aparezca enfocado nítidamente sobre un fondo difuminado.



[🏸 **Deportes**] Para grabar escenas deportivas como tenis o golf.



[🌃 **Escena nocturna**] Para grabar paisajes nocturnos con menos ruido.



[🧔 **Nieve**] Para grabar en estaciones de esquí sin que el sujeto aparezca subexpuesto.



[🏖️ **Playa**] Para grabar en playas soleadas sin que el sujeto quede subexpuesto.



[🌅 **Puesta de sol**] Para grabar puestas de sol con colores vibrantes.



[🏠 **Baja iluminación**] Para grabar en situaciones con poca luz.



[💡 **Luz puntual**] Para grabar escenas iluminadas intensamente en un punto o zona concreta.



[💣 **Fuegos artificiales**] Para grabar fuegos artificiales.



[🐠 Bajo el agua] Para grabar escenas subacuáticas con colores naturales.



[🏊 Superficie] Para grabar después de salir del agua, por ejemplo en un barco después de bucear.



i NOTAS

- [👤 Retrato]/[🏊 Superficie]/[❄ Nieve]/[🏖 Playa]: puede que las imágenes no aparezcan de forma uniforme durante la reproducción.
- [👤 Retrato]: el efecto de desenfoque del fondo aumentará a medida que se aproxime con el zoom (**T**).
- [❄ Nieve]/[🏖 Playa]: el sujeto podría resultar sobrepuesto en días nublados o lugares en sombra. Verifique la imagen en la pantalla.
- [🌑 Baja iluminación]:
 - Los sujetos en movimiento podrían dejar una estela tras de sí.
 - La calidad de la imagen podría no ser tan buena como en otros modos.
 - Pueden aparecer puntos blancos en la pantalla.
 - El enfoque automático podría no funcionar tan bien como en otros modos. En tal caso, ajuste el enfoque manualmente.
- [💣 Fuegos artificiales]:
 - Para evitar la borrosidad (la borrosidad debida al movimiento de la videocámara) es recomendable utilizar un trípode.
 - En modo [📷], se usan velocidades de obturación más lentas, por lo que pudiera aparecer cierta borrosidad. Estabilice la videocámara colocándola, por ejemplo, sobre un trípode.
- [🐠 Bajo el agua]/[🏊 Superficie]:
 - Use estos programas de grabación cuando realice grabaciones con la videocámara dentro de estuche estanco al agua WP-V2 opcional.
 - El programa de grabación [🐠 Bajo el agua] es para hacer grabaciones subacuáticas*. Si se usan equipos de iluminación subacuáticos o se hacen grabaciones en tierra, se recomienda el uso del programa de grabación [🏊 Superficie].
 - Para cambiar el modo de grabación de [🐠 Bajo el agua] a [🏊 Superficie] y viceversa, mientras la videocámara se encuentra en

el estuche estanco al agua, encienda la videocámara manteniendo pulsado [PHOTO].

- Si la temperatura que alcanza la videocámara es muy alta, en la pantalla aparecerá [🔥]. Si esto sucediese, apague la videocámara, sáquela del estuche estanco al agua y sitúela en un lugar fresco hasta que descienda la temperatura. La videocámara se apagará si la temperatura de la videocámara fuese demasiado alta.
- Puede que la imagen de la pantalla LCD aparezca más roja que el sujeto real durante la grabación con el programa de grabación [🌊 Bajo el agua]. Esto no afectará a la grabación.
- Si se acopla un convertidor angular, no incluido, u otro accesorio al estuche estanco al agua, es posible que la videocámara enfoque al accesorio. En ese caso, mueva la palanca del zoom hacia **T** para enfocar el sujeto.
- Consulte en *Especificaciones* (📖 188) las notas adicionales sobre los programas de grabación [🌊 Bajo el agua] y [🌊 Superficie].

* El entorno subacuático es único y está en cambio permanente, dependiendo de factores como el clima y las condiciones del agua. Además, el agua absorbe la luz roja, lo que hace que los objetos aparezcan más azulados y verdosos.

Modo Cine: cómo dar un aspecto cinematográfico a las grabaciones

Dé un aspecto cinematográfico a sus grabaciones utilizando el programa de grabación [🎬 Modo Cine]. Combine este programa de grabación con la velocidad de grabación progresiva a 25 fps [PF25 PF25] para conseguir así el efecto de realce del Modo cine 25p.



Modos de trabajo:



Cómo ajustar el programa de grabación [🎬 Modo Cine]

[👉] [FUNC.] ➡ [Programas grab.] ➡ [🎬 Modo Cine] ➡ [X]

Modos de trabajo:



Cómo cambiar la velocidad de grabación



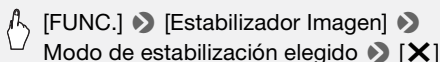
Estabilización de la imagen avanzada

El estabilizador de imagen reduce las imágenes borrosas (la borrosidad debida al movimiento de la videocámara), de forma que se puedan grabar imágenes estables y atractivas. Seleccione el modo de estabilización de la imagen de acuerdo con las condiciones de la grabación.

Modos de trabajo:



En modo :



Opciones (♦ Valor predeterminado en modo )

[ Dinámico]♦ (Sólo modo ) Compensa un grado mayor de vibración de la videocámara, como cuando se graba andando, y resulta más efectivo cuando el zoom se aproxima a su extremo angular máximo.

[ Estándar]*, [ On] Compensa una menor vibración de la videocámara, como cuando grabamos manteniéndonos quietos, resulta adecuado para la grabación de escenas con aspecto natural. Use este ajuste si graba vídeos con el teleconvertidor o el convertidor angular opcional.

[ Off]* Use este ajuste cuando la videocámara esté colocada sobre un trípode.

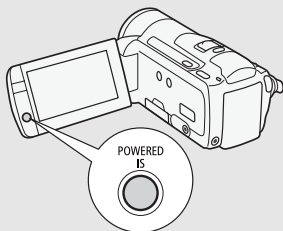
* Si se cambia el modo de estabilización a uno de esos tres ajustes en modo , puede que se aprecie un ligero cambio en el campo de visión cuando se realiza un acercamiento con el zoom hasta su extremo tele.

Estabilización de la Imagen motorizada

Cuando se graba vídeo, se puede usar la Estabilización de la Imagen motorizada para que la estabilización de la imagen resulte incluso aún mayor. La Estabilización de la Imagen motorizada resulta más efectiva cuando se permanece quieto y se aproxima el zoom a sujetos lejanos usando el zoom en su focal tele máxima. Si se sujeta la pantalla LCD con la mano izquierda, se añade estabilidad a la grabación.

Mantenga pulsado **POWERED IS cuando quiera activar la Estabilización de la Imagen motorizada.**

- Cuando se active la Estabilización de la Imagen motorizada,  aparecerá en amarillo.
- Se puede cambiar el funcionamiento del botón **POWERED IS** (pulsación larga o cambio activado/desactivado) con el  > ajuste [Botón POWERED IS].



NOTAS

- Si la vibración de la videocámara es demasiado fuerte, puede que el estabilizador de imagen no la pueda compensar totalmente.
- La Estabilización de la Imagen motorizada no está disponible en el modo .
- Para grabaciones de inspección y sucesivas, cuando se hace una panorámica con la videocámara, en sentido horizontal o vertical, se recomienda ajustar la estabilización a los modos [ Dinámico] o [ Estándar].

Pregrabación

La videocámara comienza a grabar 3 segundos antes de que se pulse **START/STOP**, asegurando así que no pierda ninguna oportunidad de grabación importante. Esto resulta especialmente útil cuando es difícil de predecir el momento en que comenzará la grabación.

Modos de trabajo:



1 Activación de la función de pregrabación.



[FUNC.] ➤ [⏮ Pregrabar] ➤ [ON On] ➤ [X]

- Aparecerá ⏮.
- Repita, seleccionando [OFF Off], para desactivar la pregrabación.

2 Pulse [START/STOP].

La escena grabada en la memoria comenzará 3 segundos antes de que se pulse [START/STOP].

NOTAS

- Mientras la pregrabación se encuentre activada, la videocámara no emitirá ningún aviso sonoro.
- La videocámara no grabará los 3 segundos completos antes de pulsar [START/STOP] si se hubiera pulsado el botón antes de pasar los 3 segundos después de haber activado la pregrabación o de haber concluido la grabación anterior.
- Cualquiera de las siguientes acciones desactivará la función de pregrabación.
 - No realizar ninguna acción con la videocámara durante 5 minutos.
 - Pulsar  o [VIDEO SNAP].
 - Cambiar la posición del selector de modos.
 - Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
 - Ajustar la videocámara al modo en espera.
 - Cambiar cualquiera de los ajustes del menú o cambiar los siguientes ajustes en la pantalla FUNC.: [Programas grab.], [Balance blancos], [Límite de AGC], [Efecto digital] o [Estabilizador Imagen].

Detección de la cara

La videocámara detecta automáticamente las caras de las personas y usa esta información para seleccionar los ajustes óptimos para realizar hermosos vídeos y fotos.

Modos de trabajo:





LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [🌙 Escena nocturna], [💡 Baja iluminación], [🎆 Fuegos artificiales] o [👤 Bajo el agua].

Salvo ajuste en contrario, la detección de la cara está activada. Si la función está desactivada, proceda de la siguiente manera para activarla.



[FUNC.] ➤ [MENU] ➤ [📺] / [📷] ➤
[Detec. y Seguim. de Caras] ➤ [ON On] ➤ [X]

Selección del sujeto principal

Si hubiera más de una persona en la imagen, la videocámara seleccionará automáticamente la persona que considere el sujeto principal. El sujeto principal queda indicado por un recuadro blanco de detección la cara y la videocámara optimizará los ajustes para esa persona. Sobre el resto de la caras aparecerán recuadros grises.

Para optimizar los ajustes de la videocámara sobre otra persona, pulse sobre esa otra cara en la pantalla táctil.

Sujeto principal



NOTAS

- La videocámara podría detectar por error las caras de sujetos no humanos. En ese caso, desactive la Detección de la cara.
- Las caras podrían no detectarse correctamente en algunos casos. Los ejemplos típicos pueden ser:
 - Caras extremadamente pequeñas, grandes, oscuras o claras en relación con la imagen en conjunto.
 - Caras de perfil, en diagonal o parcialmente ocultas.
- La Detección de la cara no se puede usar cuando la velocidad de obturación sea más lenta de 1/25 o si el zoom digital está activado y con una ampliación ajustada de más de 60x (la zona azul oscuro de la barra del zoom).
- Cuando está activada la detección de la cara, la velocidad de obturación más lenta que usa la videocámara es 1/25.

Pulsación y seguimiento

Durante la grabación de personas, la detección de la cara (📖 63) seguirá y mantendrá enfocado el sujeto principal. Pero también se puede usar Pulsación y seguimiento para mantener siempre el sujeto enfocado cuando se graban otros sujetos en movimiento, como mascotas, un vehículo o gente que no esté directamente de cara a la cámara.

Modos de trabajo:



- 1 Asegúrese de que esté activada la Detección de la cara (📖 63).
- 2 Dirija la videocámara hacia el sujeto en movimiento y pulse sobre el sujeto en movimiento en la pantalla táctil.
 - Alrededor del sujeto aparecerá un recuadro blanco doble que lo seguirá según se mueva.
 - Pulse sobre [Cancelar 🗑️] para hacer desaparecer el recuadro y cancelar en seguimiento.

NOTAS

- Puede que en algunos casos Pulsación y seguimiento no pueda seguir al sujeto. Los ejemplos típicos pueden ser:
 - Sujetos extremadamente pequeños o grandes en relación con la imagen en conjunto.
 - Sujetos muy parecidos al fondo.
 - Sujetos que carezcan de un contraste suficiente.
 - Sujetos que se muevan rápidamente.
 - Grabación en interiores con poca luz.

Instantáneas de vídeo

Grabe una serie de escenas cortas o use escenas cortas de un vídeo que haya grabado previamente. Reproduzca las escenas instantáneas de vídeo con su música preferida (📖 86) para crear su propio vídeo musical. Se sorprenderá de como al cambiar la música de fondo, las escenas producirán una sensación completamente distinta.

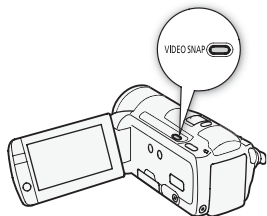
Cómo grabar escenas Instantáneas de vídeo

Modos de trabajo:



1 Pulse **VIDEO SNAP**.

- Aparecerá un borde azul en la pantalla.
- Pulse **VIDEO SNAP** de nuevo para volver al modo de grabación de vídeo normal.



2 Pulse **START/STOP**.

- Salvo ajuste en contrario, la videocámara grabará aproximadamente 4 segundos (el recuadro azul actúa como una especie de indicador visual de avance) y luego pasará automáticamente al modo pausa de grabación. Se puede cambiar la duración de las escenas instantáneas de vídeo con el ajuste [Duración Vídeo Snapshot].
- Cuando la videocámara haya dejado de grabar, la pantalla se pondrá momentáneamente en negro, como si se hubiera disparado el obturador.
- Las escenas de instantáneas de vídeo están indicadas en la pantalla índice de vídeo con la marca .

NOTAS

- Si se cambia el modo de funcionamiento de la videocámara, se desactivará el modo instantáneas de vídeo.

Efectos digitales

Modos de trabajo:



[FUNC.] [Efectos digitales] Fundido/efecto elegido* [X]

* Se puede previsualizar el efecto digital en la pantalla.

- El símbolo del efecto digital seleccionado aparecerá en verde. Los efectos se aplican de forma inmediata.

Cómo realizar un fundido de entrada o salida

[START/STOP] Para comenzar a grabar con fundido de entrada, pulse (●) en el modo pausa de grabación. Para realizar el fundido de salida y parar la grabación, pulse [START/STOP] durante la grabación (●).

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[OFF] ♦ Seleccione este ajuste cuando no vaya a utilizar los efectos digitales.

[E1 Blanco y negro]* Graba vídeos y fotos en blanco y negro.

[E2 Sepia]* Graba vídeos y fotos en tonos sepia para mostrar un aspecto “antiguo”.

[F1 Dispar.fundido/Una vez], [F1 Dispar.fundido/Siempre], [F2 Transición/Una vez], [F2 Transición/Siempre] Seleccione uno de los fundidos para empezar o terminar una escena con un fundido a negro o desde negro. Para iniciar una escena, se puede elegir entre activar el fundido sólo una vez o siempre que se pulse [START/STOP].

* Esos efectos digitales sólo están disponibles en el modo .

i NOTAS

- Cuando aplique un fundido, no sólo se realizará el fundido en la imagen, sino también en el sonido. Cuando aplique un efecto, el sonido se grabará normalmente.
- Los fundidos no se pueden usar cuando se graban escenas de instantáneas de vídeo o cuando está activada la pregrabación.

Ajuste manual de la velocidad de obturación o la abertura

[P AE programada] es el programa de grabación predeterminado para la exposición automática (AE), en caso de usarlo, se pueden cambiar las funciones tales como el equilibrio del blanco o efectos de imagen. Seleccione otro programa de grabación AE para controlar la velocidad de obturación o la abertura.

Modos de trabajo:





[FUNC.] ➤ [Programas grab.] ➤ [Tv AE prioridad obt.] o [Av AE prioridad aber.] ➤ Mueva el dedo a izquierda y derecha para ajustar la velocidad de obturación (Tv) o el valor de la abertura (Av) ➤ [X]

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[P AE programada]♦ La videocámara ajustará automáticamente la abertura y la velocidad de obturación para obtener la exposición óptima para el sujeto.

[Tv AE prioridad obt.] Ajusta el valor de la velocidad de obturación. La videocámara ajusta automáticamente el valor de abertura adecuado.

[Av AE prioridad aber.] Ajusta el valor de la abertura. La videocámara ajusta automáticamente la velocidad de obturación adecuada.

i NOTAS

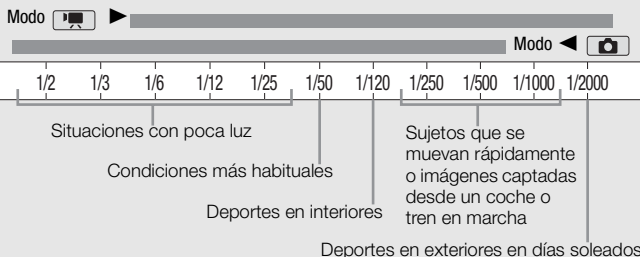
- **[Tv AE prioridad obt.]**:
 - Tenga en cuenta que en la pantalla sólo aparece el denominador – [Tv 250], indicando una velocidad de obturación de 1/250 de segundo, etc.
 - Si graba en lugares oscuros, podrá captar una imagen luminosa usando velocidades de obturación lentas. Sin embargo, la calidad de imagen podría no ser tan buena y el enfoque automático podría no funcionar bien.
 - La imagen podría parpadear al grabar con velocidades de obturación rápidas.
- **[Av AE prioridad abertura]**: la gama real de valores disponibles que se pueden seleccionar variará según la posición inicial del zoom.
- Cuando ajuste un valor numérico (abertura o velocidad de obturación), la indicación numérica parpadeará si dicho valor no es el adecuado para las condiciones de grabación. En tal caso, seleccione un valor diferente.
- Durante el bloqueo de la exposición, no se pueden cambiar los valores de la velocidad de obturación ni de abertura del diafragma. Ajuste el valor de la abertura o la velocidad de obturación antes de ajustar la exposición manualmente.

Directrices para la selección de la velocidad de obturación y apertura del diafragma



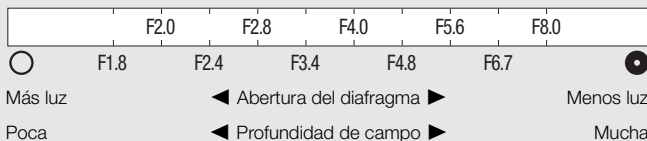
Con velocidades lentas se puede añadir una agradable borrosidad y sentido del movimiento.

Con velocidades de obturación rápidas se puede "congelar la acción" para conseguir imágenes de impacto de sujetos en movimiento.



Con aberturas grandes (valores de apertura pequeños), sólo queda enfocado el sujeto, mientras que el fondo queda suavemente desenfocado. Extraordinario para hacer retratos o para aislar un único objeto.

Con aberturas pequeñas (valores de apertura grandes), todas las partes de la imagen quedan claramente enfocadas. Bueno para paisajes y fotos de arquitectura.



Ajuste manual de la exposición

En ocasiones, los sujetos a contraluz podrían aparecer muy oscuros (subexpuestos) o los grabados con mucha luz pueden aparecer demasiado luminosos o deslumbrantes (sobrexpuestos). Para corregirlo, se puede ajustar la exposición manualmente o usar la función AE táctil, para ajustar automáticamente la exposición óptima para el sujeto elegido. Lo que resulta muy cómodo cuando la luminosidad del sujeto que se desea captar es sensiblemente más clara u oscura que la luminosidad general de la imagen.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [⚡: Fuegos artificiales].

1 Abra la pantalla de ajuste de la exposición.



[FUNC.] ➡ [📷 Exposición]

2 Pulse sobre cualquier sujeto que aparezca dentro del recuadro

- La marca de AE táctil (⚡) parpadeará y la exposición se ajustará automáticamente, de forma que la zona sobre la que haya pulsado quedará correctamente expuesta. De ser necesario, tendría la opción de ajustar posteriormente la exposición de forma manual.
- Puede pulsar sobre [M] en vez de ajustar manualmente la exposición sin activar la función AE táctil.
- Aparecerá el dial de ajuste manual y el valor de ajuste se situará en ± 0 .
- Pulse de nuevo sobre [M] para poner otra vez la videocámara en exposición automática.

3 Mueva el dedo arriba y abajo sobre el dial para seleccionar el valor de la exposición.

La gama de ajustes variará dependiendo de la luminosidad inicial de la imagen, algunos valores pueden aparecer atenuados.

4 Pulse sobre [X] para bloquear la exposición en el valor elegido.

y el valor de exposición seleccionado aparecerán en la pantalla durante el bloqueo de la exposición.

NOTAS

- Si se cambia el programa de grabación durante el bloqueo de la exposición, la videocámara volverá a exposición automática.
- Al fotografiar sujetos con una fuente intensa de luz detrás, podrá hacer que la videocámara corrija automáticamente el contraluz. Puede cancelar la corrección de contraluzes con el ajuste /  [Corrección Auto. Contraluz].

Límite del control automático de la ganancia (AGC)

Si graba en lugares oscuros, la videocámara aumentará automáticamente la ganancia, para intentar conseguir una imagen más luminosa. Sin embargo, cuando se usen valores de ganancia altos, podría apreciarse un ruido evidente en el vídeo. Se puede seleccionar un límite AGC para disminuir el ruido, ajustando el valor máximo de ganancia que se vaya a usar. Cuanto más pequeño sea el límite AGC, más oscura será la imagen, pero tendrá menos ruido.

Modos de trabajo:



[FUNC.]  [AGC Límite de AGC]  [M Manual]* 

Mueva el dedo arriba y abajo sobre el dial para ajustar el límite AGC  [X]

* Pulse sobre [A Auto] para eliminar el límite del control de ganancia automática.

- El límite AGC seleccionado aparecerá en la pantalla.

Ajuste manual del enfoque

El enfoque automático podría no funcionar bien con los sujetos siguientes. En tales casos, enfoque manualmente.

- Superficies reflectantes
- Sujetos con poco contraste o sin líneas verticales
- Sujetos que se mueven rápidamente
- A través de ventanas húmedas
- Escenas nocturnas

Modos de trabajo:





LISTA DE COMPROBACIÓN

- Ajuste el zoom antes de iniciar el procedimiento.

1 Abra la pantalla de enfoque manual.



[FUNC.] ➤ [👁 Enfoque]

2 Pulse sobre cualquier sujeto que aparezca dentro del recuadro 📁.

- La indicación de AF táctil (📁) parpadeará y la distancia de enfoque se ajustará automáticamente. De ser necesario, tendría la opción de ajustar posteriormente el enfoque de forma manual.
- Puede pulsar sobre [MF] en vez de ajustar manualmente el enfoque sin activar la función AF táctil.
- Aparecerán los controles de enfoque manual y la distancia de enfoque ajustada.
- Pulse de nuevo sobre [MF] para poner otra vez la videocámara en enfoque automático.

3 Para ajustar el enfoque, mantenga pulsado [▲] o [■].

- El centro de la pantalla se ampliará y se destacarán los contornos para ayudarle a enfocar más fácilmente. También se puede desactivar esta función con el ajuste [📁] ➤ [Ayuda al Enfoque].
- La distancia de enfoque que aparece, cambiará a medida que se ajuste el enfoque. Se pueden cambiar las unidades de distancia en pantalla con el ajuste [📁] ➤ [Unidades de distancia].
- Si desea enfocar a sujetos lejanos, como montañas o fuegos artificiales, mantenga pulsado [▲] hasta que la distancia de enfoque cambie a ∞.

4 Pulse sobre [X] para bloquear el enfoque en la distancia elegida.

[MF] aparecerá en la pantalla durante el enfoque manual.



NOTAS

- Cuando se usan los convertidores angular y tele, puede que la distancia de enfoque que aparezca no sea correcta.

Equilibrio del blanco

La función de equilibrio del blanco le ayudará a reproducir los colores con precisión en distintas condiciones de iluminación, de forma que los objetos blancos siempre aparezcan auténticamente blancos en las grabaciones.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa que no sea uno de los programas de grabación de Escena especial.



[FUNC.] ➤ [WB Balance blancos] ➤ Opción elegida* ➤ [X]

* Cuando seleccione [WB Person.], ajuste el equilibrio del blanco personalizado de la siguiente manera antes de pulsar sobre [X].

Cómo ajustar el equilibrio del blanco

Dirija la videocámara a un objeto blanco, de forma que ocupe toda la pantalla y pulse sobre [Ajustar BB].

Cuando haya finalizado el ajuste, [WB] dejará de parpadear y desaparecerá. La videocámara mantendrá el equilibrio del blanco personalizado incluso si se apaga.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

- [AWB Auto]♦ La videocámara ajustará automáticamente el equilibrio del blanco necesario para conseguir colores de aspecto natural.
- [Luz de día] Para grabar en exteriores en días soleados.
- [Sombra] Para grabar en lugares en sombra.
- [Nublado] Para grabar en días nublados.
- [Fluorescente] Para grabar con iluminación fluorescente blanca cálida, blanca fría o de tipo blanca cálida (3 longitudes de onda).
- [Fluorescente H] Para grabación con iluminación tipo luz día o fluorescente tipo luz día (3-longitudes de onda).
- [Tungsteno] Para grabar con iluminación de tungsteno o fluorescente tipo tungsteno (3-longitudes de onda).
- [WB Person.] Utilice el ajuste de equilibrio del blanco personalizado para hacer que los sujetos blancos aparezcan blancos bajo iluminación en color.

- **Una vez seleccionado el equilibrio del blanco:**
 - Ajuste  ➤ [Zoom Digital] a [**OFF** Off].
 - Reajuste el equilibrio del blanco cuando cambie de ubicación o varíen las condiciones de iluminación.
 - Según la fuente de luz,  podría seguir parpadeando. Incluso así los resultados serán mejores que con [AWB Auto].
- Ajustar manualmente el equilibrio del blanco puede dar mejores resultados en los casos siguientes:
 - Condiciones de iluminación variables
 - Primeros planos
 - Sujetos monocromos (cielo, mar o bosque)
 - Bajo lámparas de mercurio y determinado tipo de luces fluorescentes
- Dependiendo del tipo de iluminación fluorescente, podría no conseguirse un equilibrio del blanco óptimo con [ Fluorescente] o [ Fluorescente H]. Si los colores no parecen naturales, use los ajustes [AWB Auto] o [ WB Person.].

Efectos de imagen

Podrá utilizar los efectos de imagen para cambiar la saturación de color y el contraste para grabar fotos con efectos de color especiales.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa que no sea uno de los programas de grabación de Escena especial.



[FUNC.] ➤ [MENU] ➤  /  ➤ [Efectos de imagen] ➤ Opción elegida* ➤ [**X**]

* Cuando seleccione [ Efecto personalizado], ajuste el efecto de imagen personalizado de la siguiente manera antes de pulsar sobre [**X**].

Cómo ajustar el efecto de imagen personalizado

- 1 Pulse sobre [+1], [-1] o [0] para ajustar el nivel elegido de [Profun. color].

2 Pulse sobre [◀] o [▶] para seleccionar [Nitidez], [Contraste] y [Brillo] y ajustar sus niveles de la misma manera.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

- [Off] ♦ Graba la imagen sin ningún tipo de efecto de realce.
- [**Vívido**] Aumenta el contraste y la saturación de color.
- [**Neutro**] Disminuye el contraste y la saturación de color.
- [**Baja nitidez**] Graba los sujetos con perfiles suavizados.
- [**Detalle de piel suave**] Suaviza los tonos de la zona del tono de piel para conseguir un mejor aspecto. Para obtener el mejor efecto, utilice este ajuste cuando se grabe un primer plano de una persona. Tenga en cuenta que las áreas de color similar al de la piel podrían perder detalle.
- [**Efecto personalizado**] Permite ajustar la profundidad de color, la luminosidad, el contraste y la nitidez de la imagen.
 - [Profun. color]: (–1) Menos intensa, (+1) Más intensa.
 - [Nitidez]: (–1) Menos intenso, (+1) Más intenso.
 - [Contraste]: (–1) Menos intenso, (+1) Más intenso.
 - [Brillo]: (–1) Más oscura, (+1) Más luminosa.

Mini antorcha de vídeo

Podrá utilizar la mini antorcha para grabar vídeo o captar fotos en lugares oscuros.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [Bajo el agua] o [Superficie].



[FUNC.] ➤ [Lámpara vídeo] ➤ [On] ➤ [X]

- En la pantalla aparecerá .
- Repita, seleccionando [Off], para apagar la mini antorcha.

NOTAS

- Se recomienda no usar la mini antorcha de vídeo con el teleconvertidor o el convertidor angular opcional instalado, ya que su sombra podría aparecer en la pantalla.

Uso de una antorcha de vídeo externa

Se pueden usar las antorchas para vídeo VL-5 o VFL-2 cuando sea necesaria una fuente de luz para vídeo más intensa que la que proporciona la mini antorcha incorporada.

Acople la antorcha para vídeo opcional a la mini zapata avanzada.

- Consulte *Cómo usar la mini zapata avanzada* ( 81).
- Aparecerá „“ al activar la antorcha de vídeo opcional (ON o AUTO). Para más detalles sobre como usar la antorcha de vídeo opcional, consulte el manual de instrucciones del accesorio que vaya a usar.

NOTAS

- Cuando se acopla una antorcha de vídeo opcional a la mini zapata avanzada, se desactiva la mini antorcha incorporada. Para usar la mini antorcha incorporada, apague la antorcha de vídeo opcional.

Autodisparador

Modos de trabajo:



- Aparecerá ☺.
- Repita, seleccionando [OFF Off], para desactivar el autodisparador.

Modo : en el modo de pausa de grabación, pulse [START/STOP].

La videocámara comenzará a grabar después de una cuenta atrás de 10 segundos*. La cuenta atrás aparece en la pantalla.

Modo : pulse [PHOTO], primero hasta la mitad del recorrido para activar la función de enfoque automático, y luego hasta el fondo.

La videocámara grabará la foto después de una cuenta atrás de 10 segundos*. La cuenta atrás aparece en la pantalla.

* 2 segundos cuando utilice el mando a distancia.

NOTAS

- Una vez que haya empezado la cuenta atrás, cualquiera de las siguientes acciones cancelará el autodisparador.
 - Pulsar [START/STOP] (durante la grabación de vídeo) o [PHOTO] hasta el fondo (durante la grabación de fotos).
 - Apagar la videocámara.
 - Cambiar el modo de funcionamiento de la videocámara.
 - Ajustar la videocámara al modo en espera.

Nivel de grabación de audio

Se puede ajustar el nivel de grabación de audio para el micrófono incorporado o para un micrófono externo. Se puede visualizar el indicador del nivel de audio mientras graba.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [🌊 Bajo el agua] o [🏖 Superficie].

Ajuste manual del nivel de la grabación de audio

- 1 Abra la pantalla de ajuste del nivel de grabación de audio manual.



[FUNC.] ➤ [🎤 Nivel micrófono] ➤ [M Manual]

- En la pantalla aparecerán el indicador de nivel de audio y nivel de grabación de audio seleccionado.
- Pulse sobre [A Auto] para poner la videocámara en los niveles automáticos de grabación de audio.

Ajuste manual del nivel de audio



Indicador del nivel de audio

Nivel de audio seleccionado

Barra de ajuste del nivel de audio

- 2 Mantenga pulsado [◀] o [▶] para ajustar el nivel de grabación de audio según sea necesario.

Por regla general, ajuste el nivel de grabación de audio de forma que el medidor del nivel de audio sólo se desplace ocasionalmente a la derecha de la marca -12 dB (zona amarilla).

- 3 Pulse sobre [X] para bloquear el nivel de grabación de audio al nivel actual.

Cómo visualizar el medidor del nivel de audio

Normalmente, el indicador del nivel de audio se visualizará solamente después de activar el ajuste manual del nivel de grabación de audio. También se puede elegir visualizarlo cuando el nivel de audio esté ajustado automáticamente.



[FUNC.] ➤ [🎤 Nivel micrófono] ➤ [A Auto] ➤
[Indicador nivel audio] ➤ [X]

NOTAS

- Cuando el medidor del nivel de audio llegue a la zona roja (marca de 0 dB), el sonido podría distorsionarse.
- Si el nivel de audio estuviese muy alto y el sonido se distorsiona, active el atenuador de micrófono ➤ con el ajuste [Atenuador micrófono].
- Se recomienda el uso de auriculares para comprobar el nivel del sonido cuando se ajuste manualmente el nivel de grabación de audio o cuando esté activado el atenuador de micrófono.

Uso de auriculares

Use los auriculares para reproducir o comprobar el nivel del audio durante la grabación. Los auriculares se conectan al terminal AV OUT/, que se utiliza para los auriculares y para la salida audio/vídeo. Antes de conectar los auriculares, utilice el procedimiento siguiente para cambiar la función del terminal de salida Audio/vídeo a salida (auriculares).

Modos de trabajo:



* Los auriculares también se pueden usar en modo , pero la función del terminal no se podrá cambiar en este modo. Cambie previamente el ajuste en uno de los otros modos de funcionamiento.



[FUNC.]* ➤ [MENU] ➤ ➤ [AV/Auriculares] ➤ [Auriculares] ➤

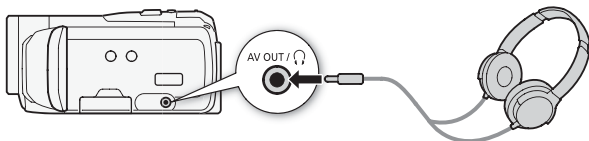
Para cerrar el menú: ➤ [X]

Para continuar ajustando el volumen: ➤ [] ➤

[Volumen] ➤ Mueva el dedo a derecha en izquierda sobre la barra del volumen para ajustar el volumen ➤ [X]

* Sólo cuando se hace esto en modo .

- Aparecerá .



Cómo ajustar el volumen durante la reproducción

Durante las proyecciones continuas, en los modos y , ajuste el volumen de los auriculares de la misma forma en que ajusta el volumen del altavoz ([📖 48](#)).

❗ IMPORTANTE

- Cuando utilice los auriculares, asegúrese de bajar el volumen a un nivel adecuado.
- No conecte los auriculares al terminal AV OUT/ si en la pantalla no aparece el símbolo . En ese caso, el ruido de salida podría resultar peligroso para su sistema auditivo.

📄 NOTAS

- Use unos auriculares con miniclavija de Ø 3,5 mm y un cable de no más de 3 metros de largo que podrá adquirir en cualquier comercio del ramo.
- Aunque [AV/auriculares] esté ajustado en [Auriculares] en un modo de reproducción, la función del terminal AV OUT/ volverá automáticamente a salida Audio/vídeo cuando se ajuste la videocámara a un modo de grabación.

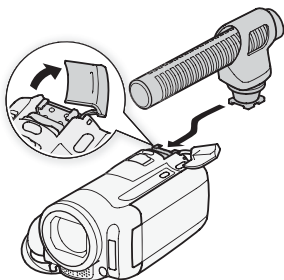
Cómo usar la mini zapata avanzada

Gracias a la mini zapata avanzada, se pueden acoplar a la videocámara una amplia gama de accesorios opcionales que aumentarán su versatilidad. Para más información sobre los accesorios opcionales disponibles para esta videocámara, consulte *Accesorios* (📖 180). Para más información sobre cómo colocar y usar los accesorios, consulte también el manual de instrucciones del accesorio en concreto.

- 1 Retire la cubierta de la mini zapata avanzada en la dirección de la flecha.

- 2 Acople el accesorio opcional a la mini zapata avanzada.

Cuando un accesorio compatible esté conectado a la mini zapata avanzada, en la pantalla aparecerá



Ejemplo: colocación del micrófono direccional estéreo DM-100.

NOTAS

- Con esta videocámara no se pueden utilizar accesorios diseñados para la zapata para accesorios avanzada. Busque accesorios de vídeo con este logotipo para asegurar su compatibilidad con la **mini zapata avanzada**.



Uso de un micrófono externo

Cuando se graba en lugares silenciosos, el micrófono incorporado podría recoger el ruido del motor de la videocámara. En ese caso, es aconsejable el uso de un micrófono externo.

Cómo usar el micrófono envolvente SM-V1 o el micrófono estereofónico direccional DM-100

Mediante el uso del SM-V1 se puede añadir un sentido de profundidad y presencia a las grabaciones con un sonido envolvente de 5.1 canales. Mediante el uso del DM-100 se puede grabar con precisión el sonido directamente procedente de la dirección en que se esté grabando.

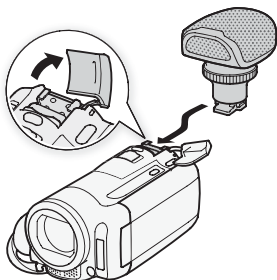
Modos de trabajo:



Acople el micrófono envolvente SM-V1 opcional o el micrófono estereofónico direccional DM-100 opcional en la mini zapata avanzada.

Consulte *Cómo usar la mini zapata avanzada* (📖 81).

Aparecerá . Para más detalles sobre como usar el micrófono externo opcional, consulte el manual de instrucciones del accesorio que vaya a usar.



NOTAS

- Cuando use el micrófono envolvente SM-V1 opcional, cambie el modo de micrófono direccional con el ajuste  ➡ [Mic. Direc. envolvente].
- **Cómo reproducir grabaciones realizadas con el micrófono envolvente SM-V1 opcional:** se puede disfrutar de una reproducción de sonido envolvente de 5.1 canales en un televisor HDTV compatible con sonido envolvente de 5.1 canales, conectado a la videocámara mediante un cable HDMI. La salida de audio del terminal AV OUT/ (incluyendo la salida de auriculares) se convertirá a 2 canales estéreo. El altavoz incorporado en la videocámara es monaural.
- Si se conecta un micrófono externo a la videocámara,  ➡ [Pantalla antiviento] se ajustará automáticamente en [OFF Off ].
- Si el nivel de audio es demasiado alto y el sonido se distorsiona, ajuste manualmente el nivel de grabación de audio (📖 78) o active el atenuador del micrófono con el ajuste  ➡ [Atenuador micrófono].

Cómo usar un mando a distancia zoom

Acoplando el adaptador para mando a distancia RA-V1 opcional a la mini zapata avanzada, se pueden usar los mandos a distancia zoom ZR-2000 o ZR-1000. Al hacer esto, se pueden usar determinadas funciones durante la visualización de la imagen en un monitor externo sin necesidad de tocar la videocámara. Esto es especialmente útil cuando la videocámara se coloca sobre un trípode y se desea la máxima estabilidad durante la grabación.

Modos de trabajo:



Coloque el adaptador para mando a distancia RA-V1 opcional en la mini zapata avanzada.

Consulte *Cómo usar la mini zapata avanzada* (📖 81).

Aparecerá „S“. Para más detalles sobre el uso del adaptador, consulte el manual del RA-V1. Para más detalles sobre el uso del mando a distancia zoom, consulte el manual del ZR-2000 o del ZR-1000.

Funciones disponibles con el mando a distancia zoom

Usando el ZR-2000 o el ZR-1000: apagado y encendido, inicio y parada de la grabación, zoom, ajuste del enfoque y visualización de las pantallas informativas en un monitor externo.

Usando sólo el ZR-2000: cambio entre enfoque automático y enfoque manual, AF forzado* y botón de ayuda al enfoque (botón MAGNIFYING).

* La función de AF forzado permite cambiar temporalmente a enfoque automático durante el enfoque manual.

NOTAS

- En el modo , las únicas funciones disponibles son apagado y encendido, inicio y parada de la grabación y zoom.

Selección del punto de inicio de reproducción

Si se ha grabado una escena muy larga, puede ser deseable comenzar su reproducción desde un punto en concreto. Se puede usar la línea de tiempo del vídeo para dividir la escena en segmentos a intervalos fijos desde 6 segundos hasta 6 minutos. Si se graban vídeos con la función de Detección de la Cara ([libro 63](#)), activada, se puede visualizar la escena dividida en segmentos cada vez que la cámara detecte un cambio en el sujeto principal de la escena.

Modos de trabajo:



- 1 Abra la pantalla índice [Original] o [Lista Reprod.].
- 2 Abra la pantalla de escena de [Línea de tiempo].



[i] ► la escena elegida

Aparecerá la pantalla de [Línea de tiempo]. La miniatura grande mostrará el primer fotograma de la escena. Debajo de la misma, la regla de la línea tiempo muestra a intervalos fijos fotogramas tomados de la escena.

- 3 Pulse sobre el fotograma elegido en la regla de la línea de tiempo para comenzar a reproducir la escena desde ese punto.



- 1 Pulse dos veces para volver a la pantalla índice.
- 2 Escena anterior/siguiente.
- 3 Mueva el dedo hacia a la izquierda sobre la regla para que se muestren los 5 fotogramas siguientes.
- 4 Escena actual / Número total de escenas.
- 5 Modo y duración de las escenas grabadas.
- 6 Fecha y hora de la grabación.
- 7 Mueva el dedo hacia a la derecha sobre la regla para que se muestren los 5 fotogramas anteriores.
- 8 Intervalo actualmente seleccionado entre fotogramas (o [Caras]).

Cómo cambiar el intervalo entre fotogramas



[6 segundos] ➤ Intervalo elegido ➤ [↩]

Cómo mostrar los cambios en el sujeto principal de la escena



[6 segundos] ➤ [Caras] ➤ [↩]

- La línea de tiempo mostrará los fotogramas que se captaron de la escena cada vez que cambió el sujeto principal detectado por la videocámara.

NOTAS

- Cuando se selecciona [Caras], aparecerán hasta 100 cambios del sujeto principal de una única escena en la [Línea de tiempo].

Cómo reproducir escenas asignándoles una música de fondo

Se pueden reproducir escenas instantáneas de vídeo, escenas de la lista de reproducción y proyecciones continuas agregándoles música de fondo (en vez del sonido original) usando una de las pistas de música que se suministran.

Modos de trabajo:



Cómo usar las pistas de música que se suministran como música de fondo

El disco suplementario de la videocámara contiene 3 pistas de música que se pueden usar como música de fondo. **HFM36**: los archivos de música vienen preinstalados en la memoria interna.



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Para reproducir escenas en una proyección continua de fotos grabadas en una tarjeta de memoria, es necesario transferir previamente las pistas de música a la tarjeta mientras está conectada al ordenador. Usuarios de Windows: Para más detalles, consulte la 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF). Usuarios de Mac OS: use el Finder para transferir archivos de música de la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara, que se suministra de serie. Consulte *Archivos de música* (📖 189) para lo relativo a la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.

- 1 Abra la pantalla índice [Lista Reprod.], [Instant. vídeo] → [Original]/[Lista Reprod.] o [Fotos].
- 2 Abra la pantalla de selección de pistas de música.



[MENU] ➤ [📺] / [🏠] ➤ [Seleccionar Música] ➤ [ON On] ➤ [▲] o [▼] para seleccionar la pista de música elegida* ➤ [X]

* Pulse sobre [OFF Off] para reproducir las escenas con el sonido grabado originalmente o para reproducir la proyección continua sin música alguna.



- 1 Selección de la pista de música elegida.
- 2 Reproducción del sonido original (no la música de fondo).
- 3 Borrado de la pista de música seleccionada.
- 4 Reproducción de la pista de música seleccionada. Para detener la reproducción, pulse de nuevo sobre (■).

3 De vuelta en la pantalla índice, pulse sobre una escena para comenzar la reproducción de la pista de música elegida.

En modo , pulse sobre una foto para ir a visualización foto a foto y prosiga con el proceso de proyección continua ( 108).

Cómo borrar una pista de sonido

En la pantalla de selección de pista de música, pulse sobre [▲] o [▼] para seleccionar la pista que desee borrar.



! IMPORTANTE

- Si utiliza en sus creaciones de vídeo canciones y pistas de música sujetas a derechos de autor, recuerde que esa música, sujeta a derechos de autor, no se puede usar sin permiso de titular del derecho, excepto en los casos permitidos por las leyes que sean aplicables, como para uso personal. Asegúrese de cumplir las leyes vigentes cuando use archivos de música.

- También puede añadir a la lista de reproducción sólo las escenas Instantáneas de vídeo que desee ver y establecer el orden en el que desea verlas.
- La inicialización de una tarjeta de memoria borrará de forma permanente cualquier archivo de música que se hubiera transferido a la tarjeta desde el disco suplementario de la videocámara suministrado. (**HFM36** Los archivos de música que vienen preinstalados en la memoria interna, se recuperarán tras conectarla al ordenador.)
 - Usuarios de Windows: Para transferir los archivos de música del disco suplementario de la videocámara suministrado a una tarjeta de memoria después de su inicialización, use el software **ImageMixer 3 SE**. Para más detalles, consulte la 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF).
 - Usuarios de Mac OS: use el Finder para transferir archivos de música de la carpeta [MUSIC] del disco suplementario de la videocámara, que se suministra de serie, a una tarjeta de memoria conectada al ordenador. Consulte *Archivos de música* ( 189) para lo relativo a la estructura de carpetas de la tarjeta de memoria.
- Transfiera los archivos de música del disco suplementario de la videocámara suministrado a la tarjeta de memoria que contenga las grabaciones que se deseen reproducir con música de fondo, cuando la tarjeta de memoria esté conectada al ordenador.

Información en pantalla y código de datos

Se pueden activar o desactivar la mayoría de las indicaciones en pantalla.

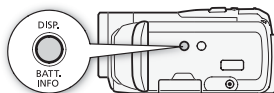
Modos de trabajo:



Pulse repetidamente **[DISP.]** para activar o desactivar la información en pantalla en la secuencia siguiente:

Modos  ,  :

- Todas las indicaciones activadas
- La mayoría de las indicaciones desactivadas¹



Modo  ²:

- Todas las indicaciones activadas
- Sólo código de datos activado
- Todas las indicaciones desactivadas

Modo  ²:

- Todas las indicaciones activadas
- Sólo fecha y hora de grabación activadas
- Todas las indicaciones desactivadas

¹ Al pulsar **[DISP.]** se desactivarán la mayoría de los símbolos e informaciones que aparecen automáticamente, pero no desaparecerán las informaciones que se hayan activado manualmente (por ejemplo, marcadores o el medidor de nivel del audio).

² Pulse sobre la pantalla para que aparezcan los controles de reproducción.

Código de datos

Para cada escena o foto grabada, la videocámara mantiene un código de datos (la fecha y la hora de la grabación e información sobre los ajustes de la cámara, etc.). En modo  , esta información aparecerá en el panel de información Exif mientras los controles de reproducción permanezcan en la pantalla, en modo  , se puede seleccionar la información que se mostrará en el ajuste  [Código de datos].

Lista de reproducción y trabajos con escenas

Edición de la lista de reproducción: cómo añadir, borrar, mover y reproducir

Cree una lista de reproducción para reproducir únicamente las escenas que prefiera y en el orden que desee. Se pueden reproducir las escenas de la lista de reproducción usando como música de fondo una de las pistas de música suministradas (📖 86).

Modos de trabajo:



Cómo añadir escenas a la lista de reproducción

1 Abra la pantalla índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original].

Para añadir a la lista de reproducción todas las escenas grabadas en una fecha determinada, limite las escenas mostradas a las escenas grabadas en esa fecha (📖 52).

2 Pulse sobre [👁] para abrir la pantalla de selección de escenas.

3 Pulse sobre las escenas individuales que desee añadir a la lista de reproducción.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada.
- Cómo seleccionar todas las escenas de una vez: pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre escenas individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las escenas que hubiera seleccionado individualmente.)

4 Añadir escenas a la lista de reproducción.



[Editar] ➤ [Añadir a Lista Repr.] ➤ [Sí] ➤ [Aceptar]

- **HFM36** Las escenas se añaden a la lista de reproducción en la misma memoria en que se grabaron.

NOTAS

- Borrar o mover escenas en la lista de reproducción no afectará a las grabaciones originales.
- Las escenas editadas usando el software **ImageMixer 3 SE** que se suministra, y que se hayan grabado de nuevo en una tarjeta de

memoria conectada al ordenador no se podrán añadir a la lista de reproducción.

- **HFM36** Se pueden copiar escenas desde la memoria interna a la tarjeta de memoria (📖 121) para incluir en la lista de reproducción de la tarjeta de memoria también escenas grabadas originalmente en la memoria interna.

Cómo borrar escenas de la lista de reproducción

Borrar escenas de la lista de reproducción no afectará a las grabaciones originales.

1 Abra la pantalla índice [Lista Reprod.].

Puede pulsar sobre [📺] ➤ [Instant. vídeo] ➤ [Lista Reprod.] para abrir la lista de reproducción de escenas instantánea en vídeo.

2 Para borrar una sola escena, pulse sobre [i] y pulse sobre la escena que desee borrar.

- Aparecerá la pantalla de [Línea de tiempo].
- Este paso no es necesario para borrar toda la lista de reproducción.

3 Borre la escenas de la lista de reproducción.



[Editar] ➤ [Borrar] ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar]

* Si ha seleccionado borrar todas las escenas de la lista de reproducción, pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo. Algunas escenas se borrarán de todas formas.

Cómo desplazar escenas en la lista de reproducción

Mueva las escenas en la lista de reproducción para reproducirlas en el orden que elija.

1 Abra la pantalla índice [Lista Reprod.].

Puede pulsar sobre [📺] ➤ [Instant. vídeo] ➤ [Lista Reprod.] para abrir la lista de reproducción de escenas instantánea en vídeo.

2 Pulse sobre [i] y pulse sobre la escena que desee mover.

Aparecerá la pantalla de [Línea de tiempo].

3 Mueva la escena.



[Editar] ➤ [Mover] ➤ Pulse sobre un recuadro vacío en la pantalla para seleccionar la posición elegida ➤ [Aceptar] ➤ [Sí]



- 1 Símbolo de destino.
- 2 Mueve la escena a la posición indicada por el símbolo de destino.
- 3 Pulse sobre un recuadro vacío para seleccionarlo como destino.
- 4 Escena seleccionada para ser movida.
- 5 Posición original de la escena y posición de destino indicada.

Cómo captar fotos y escenas Instantáneas de vídeo a partir de un vídeo

Es posible captar Instantáneas de vídeo, una sola foto o una serie de fotos a partir de una escena previamente grabada. Por ejemplo, podría querer imprimir fotos desde un vídeo grabado en una fiesta o crear un vídeo usando escenas instantáneas de vídeo de los momentos cumbre de un acontecimiento.

Modos de trabajo:    |  

Cómo captar una escena de Instantáneas de vídeo

1 Abra la pantalla índice que contenga la escena de la cual desea captar la escena instantánea de vídeo.

2 Reproduzca la escena elegida.

3 Pulse **[START/STOP]** para captar la escena de instantánea de vídeo.

La videocámara captará una escena Instantánea de vídeo de unos 4 segundos (el recuadro azul actúa como una especie de indicador visual de avance) y cambiará automáticamente al modo de pausa de reproducción. Se puede cambiar la duración de las escenas Instantánea de vídeo con el ajuste  [Duración Vídeo Snapshot].

4 Pulse sobre **[■]** para volver a la pantalla índice.

NOTAS

- Sólo se pueden captar escenas Instantánea de vídeo durante la reproducción video, no se pueden captar durante el modo de pausa de reproducción.
- **HFM36** La escena Instantánea de vídeo captada se guardará en la misma memoria que contenga la escena de origen.
- Las escenas Instantánea de vídeo no se pueden copiar de ninguno de los tipos de escenas siguientes.
 - Escenas con una duración inferior a 1 segundo
 - Las escenas editadas usando el software **ImageMixer 3 SE** que se suministra, y que se hayan grabado de nuevo en una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- Cuando la escena de origen sea una escena instantánea de vídeo ella misma, puede que no sea posible captar una escena instantánea de vídeo, dependiendo de la duración de la escena de origen y la duración de la escena seleccionada para las escenas instantáneas de vídeo.
- Al empezar a captar una escena de Instantáneas de vídeo que esté a menos de 1 segundo del final de la escena, la escena de Instantáneas de vídeo se captará comenzando en el principio de la escena siguiente.
- Durante la reproducción de escenas Instantáneas de vídeo captadas a partir de un vídeo previamente grabado, puede que se aprecien anomalías en la imagen o el sonido en el momento en que la reproducción cambie a una nueva escena.

Cómo captar fotos

Se puede captar una sola foto o una serie de fotos. El tamaño de las fotos captadas será [MW 1920x1080] y no se podrá cambiar, pero sí se podrá seleccionar la calidad de la foto.

Lea la sección IMPORTANTE ([libro 94](#)) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

Modos de trabajo:



Cómo seleccionar los ajustes de captación de la foto



[MENU] ➤  ➤ [Captura foto desde vídeo] ➤
[ Foto individual] o [ Disparo continuo] ➤ [

Siguiendo a partir del mismo menú:

[Calidad captura fotos] ➤ Calidad de foto elegida* ➤ [

* El número que aparece indica el número aproximado de fotos que se pueden grabar con el ajuste de calidad actual.

Cómo captar fotos

- 1 Reproduzca el vídeo que contenga la escena de la que desee captar la foto.
- 2 Haga pausa en la reproducción en el punto que desee captar.
- 3 Pulse totalmente **[PHOTO]**.
Para captar una secuencia de fotos, mantenga pulsado **[PHOTO]**. La escena se reproducirá por fotogramas y cada fotograma se captará como una foto separada.
- 4 Pulse sobre **[■]** para volver a la pantalla índice.

! IMPORTANTE

- Si capta fotos en un tarjeta Eye-Fi, éstas se transferirán automáticamente en el caso de que se encuentre dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizadas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar tarjetas Eye-Fi* (📖 134).

i NOTAS

- El código de datos de la foto reflejará la fecha y la hora de la grabación de la escena original.
- Las fotos captadas desde una escena con mucho movimiento rápido podrían aparecer borrosas.
- **HFM36** Las fotos se grabarán en la memoria seleccionada para la grabación de fotos.
- **[📺 Disparo continuo]:**
 - Se pueden captar hasta 100 fotos de una vez.
 - La secuencia de fotos captadas se detendrá cuando se alcance el final de la
 - escena (la reproducción se detendrá al principio de la escena siguiente).
 - Las fotos se captarán a intervalos de 1/25 de segundo.

División de escenas

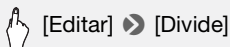
Se pueden dividir las escenas (sólo escenas originales) para separar las mejores partes y cortar el resto posteriormente.

Modos de trabajo:



- 1 Abra la pantalla índice **[Original]**.

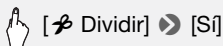
- 2 Seleccione la escena que desee dividir y pulse sobre ella para comenzar su reproducción.
- 3 Pare la reproducción en el punto que desee dividir la escena.
- 4 Abra la pantalla de división de escenas.



5 De ser necesario, lleve la escena hasta un punto preciso.

- Durante la pausa de reproducción: pulse sobre [▶] para reproducir la escena. Pulse sobre [◀|||] o [|||▶] para saltar un fotograma adelante o atrás.
- Durante la reproducción: pulse sobre [|||] para detener la reproducción. Pulse sobre [◀◀] o [▶▶] para la reproducción rápida hacia adelante o hacia atrás.

6 Divida la escena.



- En la pantalla índice aparecerá, como una nueva escena, el vídeo desde el punto de división hasta el final de la escena.

NOTAS

- Cuando se avanza o retrocede fotograma a fotograma durante la división de escenas, el intervalo entre fotogramas es de 0,5 segundos, aproximadamente.
- Si la escena no se pudiese dividir en el punto en que se ha pausado la reproducción, avance o retroceda un fotograma y divida entonces la escena.
- Durante la reproducción de una escena dividida puede que se observen algunas anomalías en la imagen o el sonido en el punto donde se cortó la escena.
- No se podrán dividir las siguientes escenas:
 - Escenas instantáneas de vídeo y otras escenas que sean demasiado cortas (menos de 3 segundos).
 - Las escenas editadas usando el software **ImageMixer 3 SE** que se suministra, y que se hayan grabado de nuevo en una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- Las escenas no se pueden dividir en un punto que esté a menos de 1 segundo del comienzo o del final de la escena.



Fotos

Consulte este capítulo para detalles sobre cómo captar fotos y su reproducción, captación de fotos a partir de un vídeo y la impresión de las mismas. Para más detalles sobre la captación básica de fotos, consulte *Modo de Grabación Dual* (📖 39).

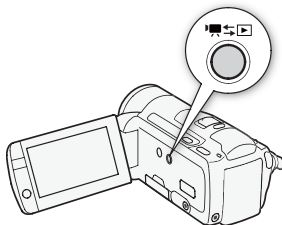
Reproducción básica

Visionado de fotos

Modos de trabajo:



1 Pulse .



2 En caso de que no esté a la vista, abra la pantalla índice [Fotos].



3 Busque la foto que desee reproducir.

Mueva la palanca del zoom hacia **W** para que se muestren 15 fotos por página, muévela hacia **T** para que se muestren 6 fotos por página.



- 1 Memoria que se está leyendo.
- 2 Pantalla índice que se muestra.
- 3 Apoye el dedo y muévelo hacia la izquierda para pasar a la pantalla índice siguiente.
- 4 Apoye el dedo y muévelo hacia la derecha para pasar a la pantalla índice anterior.
- 5 Seleccione una pantalla índice diferente para leer un contenido distinto o de una memoria diferente (sólo **HFM36**) (📖 49).

4 Pulse sobre la foto que desee visualizar.

- La foto aparece en visualización de una sola foto.
- Apoye el dedo y muévelo a izquierda o derecha para ver las fotos una a una.

Cómo volver a visualización de una sola foto desde la pantalla índice

- 1 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.
- 2 Pulse sobre [📑].

Función de salto entre fotos

Cuando haya grabado una gran cantidad de fotos, podrá usar la barra de desplazamiento para saltar fácilmente por las fotos.

- 1 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.
- 2 Salte por la fotos usando la barra de desplazamiento.



[📑] ➡ Mueva el dedo a izquierda y derecha sobre la barra de desplazamiento ➡ [↩]

IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Los siguientes tipos de imágenes no se visualizarán correctamente en la videocámara ni siquiera aunque se hayan transferido a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
 - Imágenes no grabadas con esta videocámara.
 - Imágenes editadas en un ordenador.
 - Imágenes cuyos nombres se hayan alterado.

Borrado de fotos

Se pueden borrar las fotos que no se deseen conservar.

Modos de trabajo:



Borrado de una sola foto

- 1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee borrar.
- 2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.
- 3 Borre la foto.



[Editar] ➤ [Borrar] ➤ [🗑️ Continuar] ➤ [Sí]

- 4 Mueva el dedo a izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee borrar o pulse sobre [X].

Borrado de fotos desde la pantalla índice

- 1 Abra la pantalla índice [Fotos].



[🔍] ➤ [Fotos]

2 Pulse sobre [👉] para abrir la pantalla de selección de fotos.

3 Pulse sobre las fotos individuales que desee borrar.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las fotos seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la foto seleccionada.
- Cómo seleccionar todas las fotos de una vez: Pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre fotos individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las fotos que hubiera seleccionado individualmente.)

4 Borre las fotos.



[Editar] ➤ [Borrar] ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar]

* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo. Algunas escenas se borrarán de todas formas.



IMPORTANTE

- Tenga cuidado al borrar fotos. Las fotos borradas no se podrán recuperar.
- Las fotos protegidas no se pueden borrar.

Cómo captar fotos en modo manual M

Modos de trabajo:



1 Ajuste el selector de modos a **M**.

2 Encienda la videocámara.

- **HFM36** Salvo ajuste en contrario, las fotos se graban en la memoria interna. Se puede seleccionar la memoria que se usará para grabar fotos (📖 35).
- Lea la sección IMPORTANTE antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

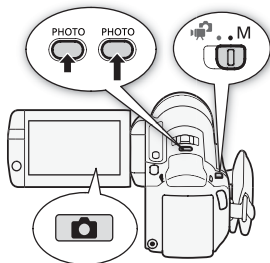
3 Pulse sobre [📷] para cambiar al modo [📷].

4 Pulse [PHOTO] hasta la mitad de su recorrido.

Una vez que el enfoque se haya ajustado automáticamente, ● pasará a verde y aparecerán uno o más recuadros de enfoque automático AF.

5 Pulse totalmente [PHOTO].

El indicador ACCESS parpadeará mientras se esté grabando la foto.



! IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Si graba fotos en una tarjeta Eye-Fi, éstas se transferirán automáticamente en el caso de que se encuentre dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizadas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar tarjetas Eye-Fi* (📖 134).

NOTAS

- Si el sujeto no es adecuado para enfoque automático,  se pone de color amarillo. Ajuste el enfoque manualmente ( 71).
- Cuando el sujeto sea demasiado luminoso, en la pantalla comenzará a parpadear [Sobreexp.]. En ese caso, se puede usar el filtro de densidad neutra FS-H37U ND.

Borrado de una foto inmediatamente después de su grabación

Cuando esté visualizando una foto recién captada, podrá borrarla durante el tiempo determinado con la opción  ➤ [Tiempo revisión fotos].

Modos de trabajo:    |  

Mientras visualiza la foto inmediatamente después de la grabación:

 [] ➤ [Si]

NOTAS

- Si pulsa [DISP] durante el tiempo de reproducción de la foto, la foto continuará en pantalla de forma indefinida. Pulse [PHOTO] a mitad del recorrido para volver al modo de captación normal.

Selección del tamaño y la calidad de las imágenes fijas

Las fotos se grabarán como archivos JPG. Por regla general, seleccione un tamaño de foto mayor para obtener más calidad. Seleccione el tamaño [LW 2304x1296] para fotos de formato 16:9.

Modos de trabajo:    |  

 [FUNC.] ➤ [MENU] ➤  ➤ [Calidad/tamaño de foto]
➤ Calidad elegida* (fila superior) ➤
Tamaño elegido* (fila inferior) ➤ [X]

* El número que aparece en la esquina derecha indica el número aproximado de fotos que pueden grabarse con el ajuste de calidad/tamaño actual.

Opciones

Las tarjetas de memoria de gran capacidad, como las que normalmente se usan para la grabación de vídeo, pueden contener una cantidad muy grande de fotos. En la tabla siguiente se indica como referencia el número de fotos que se pueden grabar en una tarjeta de memoria de 1 GB.

NOTAS

- El número real de fotos que se pueden grabar variará dependiendo del sujeto y de las condiciones de la grabación.
- La videocámara conservará el ajuste personalizado aunque se ajuste al modo .
- Al imprimir fotos, utilice las siguientes indicaciones como referencia para seleccionar el tamaño de impresión.
 - L** 2100x1575: para imprimir fotos hasta tamaño A4 (21 x 29,7 cm).
 - M** 1600x1200: para imprimir fotos hasta tamaño L (9 x 13 cm) o tamaño postal (10 x 14,8 cm).
 - S** 640x480: para enviar fotos adjuntas a correos electrónicos o colocarlas en la Web.
 - LW** 2304x1296, **MW** 1920x1080, **SW** 848x480: para imprimir fotos en formato 16:9. (Es necesario papel fotográfico ancho.)

Número aproximado de fotos en una tarjeta de memoria de 1 GB

♦ Valor preajustado

Tarjeta de memoria	Calidad de la foto		
	 [Superfina]	 ♦ [Fina]	 [Normal]
Tamaño de la foto ↓			
L 2100x1575 ♦	420	630	1.265
LW 2304x1296	465	700	1.390
M 1600x1200	720	1.075	2.115
MW 1920x1080 ¹	670	1.000	1.970
S 640x480	4.395	6.350	11.430 ³
SW 848x480 ²	3.360	4.760	9.525

¹ Este tamaño sólo está disponible para captar fotos de un vídeo ( 92).

² Este tamaño sólo estará disponible para la grabación simultánea en los modos  o .

³ Número aproximado de imágenes fijas que efectivamente pueden grabarse en la tarjeta de memoria. (El número máximo de fotos que puede aparecer en la pantalla es 9999.)

Flash

El flash puede utilizarse para captar fotos en lugares oscuros.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [⚡ Fuegos artificiales], [🌊 Bajo el agua] o [🌊 Superficie].

1 Seleccione el modo del flash.



[FUNC.] ➡ [⚡ Flash] ➡ Opción elegida ➡ [X]

- Aparece el símbolo del modo de flash seleccionado. ⚡
desaparecerá transcurridos 4 segundos.

2 Primero pulse [PHOTO] hasta la mitad del recorrido para activar la función autofocus y luego totalmente para grabar la foto.

Dependiendo de los ajustes seleccionados y las condiciones de grabación, se disparará el flash.

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[⚡ Auto]♦ El flash se disparará automáticamente en función de la luminosidad del sujeto.

[👁 Ojos Rojos] El flash se disparará automáticamente en función de la luminosidad del sujeto. La lámpara de ayuda se enciende para reducir el efecto de los ojos rojos.

[⚡ Flash activado] El flash siempre se dispara.

[🔌 Flash desactivado] El flash no se disparará nunca.

Cómo usar el flash de vídeo VFL-2

Se puede usar el flash de vídeo VFL-2 opcional como flash externo si el selector POWER está ajustado en [ON]. El procedimiento para usar el flash externo es el mismo que para el flash incorporado.

Acople el flash de vídeo VFL-2 opcional a la mini zapata avanzada.

Consulte *Cómo usar la mini zapata avanzada* (📖 81).

Aparecerá  cuando se active el flash de vídeo ( ON). Para más detalles sobre como usar el flash de vídeo, consulte el manual de instrucciones del VFL-2.

NOTAS

- El flash no se disparará en los siguientes casos:
 - Cuando el modo del flash se ajuste a [ Auto] o [ Ojos Rojos] y la exposición se ajuste manualmente.
 - Durante el muestreo automático de la exposición.
 - Cuando el modo del flash esté ajustado en [ Auto] o [ Ojos Rojos] y el programa de grabación esté ajustado en [ Escena nocturna].
 - Cuando se use la antorcha opcional para vídeo.
- Lámpara de ayuda al enfoque automático AF:** cuando se pulsa  hasta la mitad, si el sujeto es demasiado oscuro la lámpara de ayuda podría iluminarse brevemente para permitir que la videocámara enfoque con más precisión (lámpara de ayuda al AF).
 - También se puede ajustar   [Luz asistencia AF] a [ Off] de forma que no se active la lámpara de ayuda.
 - La videocámara podría no enfocar, ni siquiera aunque esté encendida la lámpara de ayuda al enfoque automático (AF).
 - Cuando el programa de grabación se ajusta a [ Bajo el agua] o [ Superficie], [Luz asistencia AF] se ajusta automáticamente a [ Off].
- El alcance efectivo del flash es de 1 a 2 metros. El alcance real cuando se usa la VFL-2 es aproximadamente de 1 a 4 metros. De todas formas, el alcance real dependerá de las condiciones en que se realice la grabación.
- El alcance del flash se reduce en el modo de disparos en serie.
- Para que el modo de reducción de ojos rojos sea efectivo, el sujeto deberá mirar a la lámpara de ayuda. El grado de reducción depende de la distancia y de cada persona.
- El modo flash no se puede seleccionar cuando la exposición está bloqueada.
- Se recomienda no usar el flash con el teleconvertidor o el convertidor angular opcional instalado, ya que su sombra podría aparecer en la pantalla.

Modo de avance: disparos en serie y muestreo automático de la exposición

Tome una serie de fotos de un motivo en movimiento o grabe la misma imagen en 3 niveles de exposición para elegir más tarde la foto que considere la mejor.



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa de grabación que no sea [⚡ Fuegos artificiales].



[FUNC.] ➤ [Modo de avance] ➤ Opción elegida ➤ [X]

Opciones (♦ Valor predeterminado)

[☐ **Simple**][♦] Graba una sola foto.

[ **Ahorq. exp. auto.**] La videocámara graba 3 fotos con 3 exposiciones diferentes (oscura, normal y clara con variaciones de 1/2 EV), permitiendo así que se escoja la foto que se estime mejor.

[ **Continuo**], [ **Continuo alta vel.**] Captará una serie de hasta 60 fotos, siempre que se mantenga pulsado [PHOTO] continuamente. Hay dos ajustes para la velocidad de disparo en serie: normal (aproximadamente 2,5 fotos/segundo) y alta velocidad (aproximadamente 4,1 fotos/segundo).

Fotos en serie/Fotos en serie a alta velocidad

- 1 Pulse [PHOTO] hasta la mitad de su recorrido para activar el enfoque automático.
- 2 Pulse [PHOTO] a fondo y manténgalo pulsado.

Muestreo automático de la exposición

Primero pulse [PHOTO] hasta la mitad del recorrido para activar la función autofocus y luego totalmente para grabar las 3 fotos.



NOTAS

- Las velocidades de disparo en serie son aproximadas y varían en función de las condiciones de grabación y los sujetos.
- Cuando use el flash, la velocidad de disparo en serie disminuirá hasta aproximadamente 1,7 fotos/segundo. La velocidad de disparo en serie también disminuirá cuando se usen velocidades de obturación lentas (1/25 o más lentas).

Cómo captar una imagen fija mientras se graba un vídeo (Grabación simultánea)

Podrá grabar fotos incluso cuando la videocámara esté ajustada en el modo . Además, podrá captar la foto al mismo tiempo que graba vídeo. Las fotos grabadas de forma simultánea tendrán el mismo formato que los vídeos (16:9).

Lea la sección IMPORTANTE ([📖 106](#)) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

Modos de trabajo:    |  

 [FUNC.] ➤ [MENU] ➤  ➤ [Grabación Simultánea]
➤ Calidad elegida * (fila superior)** ➤ Tamaño elegido*
(fila inferior) ➤ [X]

* El número que aparece en la esquina derecha indica el número aproximado de fotos que pueden grabarse con el ajuste de calidad/tamaño actual.

** Pulse sobre  si no desea realizar la grabación simultánea.

Modos de trabajo:    |  

Durante la grabación, o en modo pausa de grabación, pulse  para captar la foto.

En modo , la calidad/tamaño de las fotos captadas durante la grabación de vídeo (grabación simultánea) vendrá determinada por el ajuste seleccionado en este procedimiento, la calidad/tamaño de las fotos captadas en el modo de pausa de grabación vendrá determinado por el tamaño de foto ajustado en el modo  ([📖 101](#)).

! IMPORTANTE

- Si graba fotos en un tarjeta Eye-Fi, éstas se transferirán automáticamente en el caso de se encuentre dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizadas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar tarjetas Eye-Fi* ([📖 134](#)).

i NOTAS

- La calidad de las fotos será mayor cuando las fotos se graben durante la pausa de grabación en los modos  o .

- **HFM36** Las fotos se grabarán en la memoria seleccionada para la grabación de fotos.
- Las fotos no se podrán grabar simultáneamente mientras se utiliza el zoom digital o mientras está activado un efecto digital.
- En modo , con el modo de estabilización ajustado en [ Dinámico], si se realiza una ampliación con zoom hasta su extremo tele, se puede grabar vídeo usando una ampliación del zoom mayor de 15x. Sin embargo, las fotos captadas a la vez mostrarán una ampliación 15x, de forma que el vídeo y la foto no mostrarán la misma imagen exactamente.

Modo de medición de la luz

La videocámara mide la luz reflejada del sujeto para calcular los ajustes óptimos para la exposición. Dependiendo del sujeto, quizás prefiera cambiar el modo en que la luz se mide y evalúa.

Modos de trabajo:



LISTA DE COMPROBACIÓN

- Seleccione un programa que no sea uno de los programas de grabación de Escena especial.



[FUNC.] ➤ [Modo med. luz] ➤ Opción elegida ➤ [X]

Opciones (♦ Valor predeterminado)

- [ Evaluativa]♦** Adecuado para condiciones de grabación normales, incluidas las escenas a contraluz. La videocámara divide la imagen en varias zonas para medir la luz y evaluar condiciones complejas de iluminación, a fin de obtener la exposición óptima del sujeto.
- [ Media pond. cent.]** Hace una media de la iluminación medida en toda la pantalla, otorgando más valor al sujeto del centro.
- [ Puntual]** Mide únicamente la zona interior del recuadro de exposición automática (AE) puntual. Utilice este ajuste para que la exposición se ajuste al sujeto del centro de la pantalla.

Proyección secuencial de imágenes

Se puede realizar una proyección secuencial de todas las fotos e incluso añadirles música.

Modos de trabajo:



- 1 Abra la pantalla índice [Fotos].
- 2 Seleccione la música de fondo que se usará para reproducir una proyección secuencial de fotos (📖 86).
- 3 Pulse sobre la pantalla para que aparezcan los controles de reproducción, a continuación pulse sobre [▶] para reproducir la proyección secuencial ajustada a la pista de música seleccionada.

Cómo cambiar los efectos de transición de la proyección secuencial



[MENU] ➤ [🏠] ➤ [Transición diapositivas] ➤ [Off],
[Disolver] o [Imagen diapositiva] ➤ [X]

Ampliación de la imagen durante la reproducción

En visualización de una sola foto, las fotos se pueden ampliar hasta 5 veces. Aparecerá para las fotos que no se puedan ampliar.

Modos de trabajo:



1 Mueva la palanca del zoom hacia **T**.

- La foto se amplía al doble y aparece un recuadro indicando la posición del área ampliada.
- Para ampliar más la foto, mueva la palanca del zoom hacia **T**. Para reducir la ampliación a menos del doble, muévela hacia **W**.



2 Mueva el dedo sobre la zona de la foto que desee ampliar.

Para cancelar la ampliación, mueva la palanca del zoom hacia **W** hasta que desaparezca el recuadro.

Rotación de fotos

Se puede cambiar la orientación de las fotos girándolas 90 grados.

Modos de trabajo:



- 1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee girar.
- 2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.
- 3 Gire la foto.



[Editar] ➤ [Girar] ➤ [↶] (90° a la izquierda) o [↷] (90° a la derecha)

- 4 Mueva el dedo a la izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee girar o pulse sobre [X].

Visualización del histograma

En visualización de una sola foto, podrá mostrar el histograma y los símbolos de todas las funciones utilizadas en el momento de la grabación (panel de información Exif). El histograma también aparecerá inmediatamente después de captar una foto. Utilice el histograma como referencia para comprobar la exposición correcta de la foto.

Modos de trabajo:

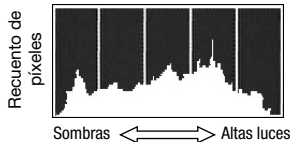


* En modo  el histograma también aparecerá mientras se visualiza la foto inmediatamente después de captada.

Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.

El histograma y el panel de información Exif también se mostrarán. Pulse [DISP.] para ocultar el histograma y el panel de información Exif.

El área de la derecha del histograma representa las altas luces y el de la izquierda las sombras. Una foto cuyo histograma se desvíe hacia la derecha será relativamente luminosa; mientras que si muestra un histograma inclinado hacia la izquierda estará relativamente oscura.



Protección de las fotos

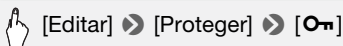
Se pueden proteger las fotos contra el borrado accidental.

Modos de trabajo:



Protección de fotos individuales

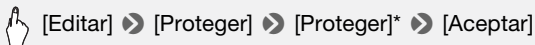
- 1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee proteger.
- 2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.
- 3 Proteja la foto.



- Aparecerá  y no se podrá borrar la foto. Pulse de nuevo sobre  para cancelar la protección.
- 4 Mueva el dedo a izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee proteger o pulse sobre .

Protección de fotos desde la pantalla índice

- 1 Abra la pantalla índice [Fotos].
- 2 Pulse sobre  para abrir la pantalla de selección de fotos.
- 3 Pulse sobre las fotos individuales que desee proteger.
 - Aparecerá una marca de verificación  sobre las fotos seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la foto seleccionada.
 - Cómo seleccionar todas las fotos de una vez: Pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre fotos individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las fotos que hubiera seleccionado individualmente.)
- 4 Proteja las fotos.



* Pulse sobre [Eliminar protección] para cancelar la protección de las fotos seleccionadas.

IMPORTANTE

- La inicialización de la memoria supondrá el borrado definitivo de todas las grabaciones, incluyendo las fotos protegidas.

También puede utilizar las siguientes funciones...

Las siguientes funciones y prestaciones de la videocámara pueden utilizarse para grabar vídeo o para hacer fotos. La forma de ajuste y utilización ya se explicó detalladamente, consulte la página correspondiente en la sección “Vídeo”.

- Zoom ( 43)
- Inicio rápido (Quick Start) ( 44)
- Programas de grabación ( 57, 67)
- Detección de la Cara ( 63)
- Pulsación y Seguimiento ( 65)
- Efectos digitales ( 66)
- Ajuste manual de la exposición ( 70)
- Ajuste manual del enfoque ( 71)
- Equilibrio del blanco ( 73)
- Efectos de imagen ( 74)
- Mini antorcha de vídeo ( 75)
- Autodisparador ( 77)

Impresión de fotos

Impresión de fotos (Impresión directa)

La videocámara se puede conectar a cualquier impresora compatible PictBridge. Se pueden marcar las fotos que se deseen imprimir y establecer el número de copias como orden de impresión (📖 114).

Impresoras Canon: impresoras SELPHY de las series CP, DS y ES e impresoras de inyección marcadas con el logotipo PictBridge.



Modos de trabajo:



Cómo conectar la videocámara a la impresora

- 1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee imprimir.
- 2 Encienda la impresora.
- 3 Conecte la videocámara a la impresora usando el cable USB suministrado.
 - Conexión 4. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 119).
 - Aparecerá 🔌 y cambiará a 📷.

! IMPORTANTE

- Si 🔌 sigue parpadeando (durante más de 1 minuto) o si 📷 no aparece, la videocámara no está conectada correctamente a la impresora. En tal caso, desconecte el cable USB y apague la videocámara y la impresora. Transcurridos unos segundos, vuelva a encenderlas, ajuste la videocámara al modo 📷 y conéctelas de nuevo.
- Durante las acciones siguientes, aunque se conecte una impresora a la videocámara, ésta no se reconocerá.
 - Borrado de todas las fotos
 - Borrado de todas las órdenes de impresión

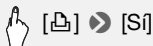
i NOTAS

- Aparecerá el símbolo 📷 para las fotos que no se puedan imprimir.
- Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.
- Consulte también el manual de instrucciones de la impresora.

- Para obtener los mejores resultados cuando se conecta la videocámara a una impresora compatible con PictBridge, es recomendable que la cantidad de fotos en la memoria sea inferior a 100.

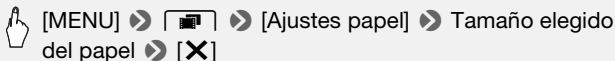
Impresión de una sola foto

Con la videocámara conectada correctamente a la impresora y la foto que desee imprimir en visualización de una sola foto:



- Se inicia la impresión. Cuando la impresora acabe de imprimir la foto, la videocámara volverá a visualización de una sola foto.
- Pulse sobre [Parar] ➤ [Sí] para detener el proceso de impresión.
- Mueva el dedo a izquierda o derecha para seleccionar otra foto que desee imprimir.

Cómo cambiar el tamaño del papel



NOTAS

- Las opciones de ajuste de impresión y los ajustes [Predeter.] varían en función del modelo de impresora. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

Cuando haya acabado de imprimir

Desconecte el cable USB de la videocámara y de la impresora y apague la videocámara.

Errores de impresión

Si se produce un error durante la impresión, en la pantalla de la videocámara aparecerá un mensaje de error (por ejemplo, [No hay papel]). Para solucionar el problema consulte la lista de mensajes de error (📖 171) y el manual de instrucciones de la impresora.

- **Impresoras Canon compatibles con PictBridge:** si la impresión no se reanuda automáticamente después de solventado el problema, pulse sobre [Seguir] para continuar la impresión. Si esa opción no está disponible, pulse sobre [Parar] y reinicie entonces la impresión desde el inicio.
- **Otras impresoras o si el error persiste con una impresora Canon:** si la impresión no se reanuda automáticamente, desconecte el cable USB y apague la videocámara. Transcurridos unos segundos, vuelva a encender la videocámara y reestablezca la conexión USB.

Órdenes de impresión

Se pueden marcar las fotos grabadas en la tarjeta de memoria que se deseen imprimir y establecer el número de copias como orden de impresión. Posteriormente, podrá imprimir fácilmente las órdenes de impresión introduciendo la tarjeta de memoria en la ranura SD de una impresora compatible con DPOF o en un kiosco fotográfico de autoservicio. Se pueden definir órdenes de impresión de hasta 998 fotos.

Modos de trabajo:



Marcado de fotos individuales con órdenes de impresión

- 1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee marcar con una orden de impresión.

Asegúrese de que está visualizando las fotos grabadas en la tarjeta de memoria. (Aparecerá  junto al número de la foto.)

- 2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.
- 3 Marque la foto con una orden de impresión.



[Editar] ➤ [Órdenes de Impresión] ➤ [▲] o [▼] para ajustar el número de copias ➤ [Ajustar]

- El número total de copias en la orden de impresión DPOF aparecerá junto al símbolo .
- Para anular la orden de impresión, ajuste a 0 el número de copias.

4 Mueva el dedo a la izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee marcar con una orden de impresión o pulse sobre [X].

Ajuste de órdenes de impresión desde la pantalla índice

1 Abra la pantalla índice [Fotos].

Compruebe si está seleccionada la pestaña  (tarjeta de memoria).

2 Pulse sobre [] para abrir la pantalla de selección de fotos.

3 Pulse sobre las fotos individuales que desee marcar con una orden de impresión.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las fotos seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la foto seleccionada.
- Cómo seleccionar todas las fotos de una vez: Pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre fotos individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las fotos que hubiera seleccionado individualmente.)

4 Marque las fotos individuales con órdenes de impresión.



[Editar] ➤ [Órdenes de Impresión] ➤ Opción elegida ➤
[Aceptar]

Opciones

[Una copia de cada] Ajusta una orden de impresión de 1 copia de cada una de las fotos seleccionadas.

[Eliminar órdenes de impresión] Elimina todas las órdenes de impresión de las fotos seleccionadas.



NOTAS

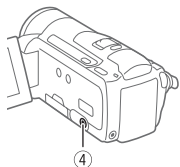
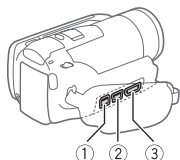
- **HFM36** Para preparar las órdenes de impresión de fotos grabadas en la memoria interna, copie previamente las fotos en la tarjeta de memoria.



Conexiones externas

Este capítulo explica paso a paso cómo conectar su videocámara a un equipo externo como un televisor, un reproductor de vídeo o un ordenador.

Terminales de la videocámara



① Terminal COMPONENT OUT*

Acceso: abra la tapa del terminal posterior.
El terminal de vídeo de componentes es sólo para vídeo. Cuando utilice la conexión ② no olvide que las conexiones de audio utilizan el terminal de salida AV OUT/Ω.



② Terminal USB

Acceso: abra la tapa del terminal lateral.



③ Terminal HDMI OUT*

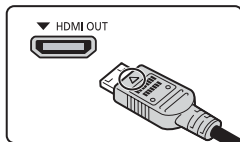
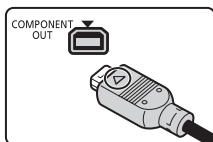
Acceso: abra la tapa del terminal lateral.
El terminal de salida HDMI OUT ofrece una conexión digital de alta calidad que combina cómodamente audio y vídeo en un mismo cable.



④ Terminal AV OUT/Ω

Acceso: abra la pantalla LCD.
El sonido del altavoz incorporado se silenciará si se conecta el cable de vídeo estéreo STV-250N a la videocámara. Ajuste el volumen del televisor conectado.

* Cuando conecte un cable a la videocámara, cerciúrese de que alinea correctamente las marcas triangulares en el conector del cable y en el terminal de la videocámara.



Diagramas de conexión

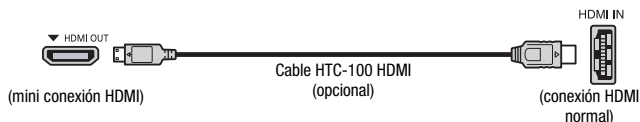
En los siguientes diagramas de conexión, la parte derecha muestra los terminales de la videocámara y la parte derecha muestra (sólo como referencia) un ejemplo de los terminales de un aparato que se pueda conectar.

Conexión 1

HDMI

Tipo: digital • Calidad: alta definición • Sólo salida

Para conectarla a un televisor de alta definición HDTV con un terminal de entrada HDMI.



Conexión HDMI™

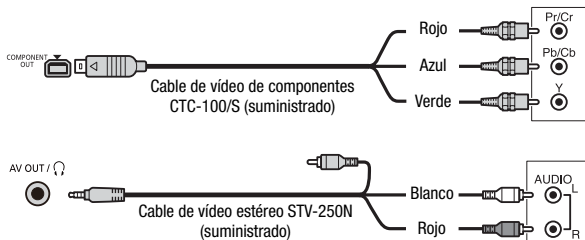
La conexión HDMI (High-Definition Multimedia Interface (1)) es una conexión cómoda, completamente digital que utiliza un solo cable tanto para el vídeo como el sonido. Al conectar la videocámara a un televisor de alta definición HDTV equipado con un terminal HDMI, podrá disfrutar de reproducción de audio y vídeo de la más alta calidad.

- El terminal HDMI OUT en la videocámara es para salida solamente. No lo conecte al terminal de salida HDMI de un aparato externo, ya que podría dañar la videocámara.
- Mientras la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición HDTV utilizando la conexión 1, no habrá salida de vídeo por los otros terminales.
- No puede garantizarse el funcionamiento correcto cuando la videocámara se conecta a monitores DVI.
- Dependiendo del HDTV, puede que no sea posible la reproducción de contenido de vídeo personal utilizando la conexión 1. Inténtelo con alguna de las otras conexiones.

Tipo: analógica • Calidad: alta definición • Sólo salida

Para conectar a un televisor de alta definición (HDTV) con terminales de entrada de vídeo de componentes. Cambie los siguientes ajustes en la videocámara:

- [Icono de TV] ➤ [AV/auriculares] a [Icono de altavoz] Audio/vídeo]



Tipo: analógica • Calidad: definición normal • Sólo salida

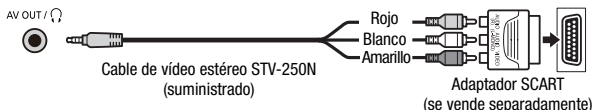
Para conectar a un televisor normal o a un reproductor de vídeo con terminales de entrada audio/vídeo. Cambie los siguientes ajustes en la videocámara:

- [Icono de TV] ➤ [Tipo de TV] de acuerdo con el televisor (pantalla panorámica o 4:3), si el televisor no puede detectar y cambiar automáticamente el formato
- [Icono de TV] ➤ [AV/auriculares] a [Icono de altavoz] Audio/vídeo]



En todos los aspectos, exactamente la misma conexión que la conexión 3.

Para conectar a un televisor normal o a un reproductor de vídeo con terminal SCART de entrada. Es necesario un adaptador SCART (se vende separadamente).



Tipo: conexión digital de datos • Sólo salida

Para conectar a un ordenador para guardar las grabaciones o a una impresora para imprimir fotos.



Reproducción en una pantalla de televisión

Conecte la videocámara a un televisor para disfrutar sus grabaciones con familiares y amigos. La reproducción en un televisor de alta definición HDTV utilizando una de las conexiones de alta definición, garantizará la mejor calidad de reproducción.

Modos de trabajo:



1 Apague la videocámara y el televisor.

2 Conecte la videocámara al televisor.

Consulte *Diagramas de conexión* (📖 117) y seleccione la conexión más apropiada para el televisor.

3 Encienda el televisor conectado.

En el televisor, seleccione como entrada de vídeo el mismo terminal al que haya conectado la videocámara. Consulte el manual de instrucciones del televisor conectado.

4 Encienda la videocámara y ajústela a los modos o .

Reproduzca los vídeos o las fotos.

NOTAS

- A la hora de reproducir correctamente vídeos grabados con x.v.Colour (📖 145) en un televisor de alta definición HDTV compatible con este formato, podría ser necesario realizar ajustes adicionales en el televisor HDTV. Consulte también el manual de instrucciones del televisor.
- Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.
- Conexión [3] o [3]: cuando se reproduzcan vídeos 16:9 en televisores normales con formato 4:3, el televisor cambiará automáticamente al modo de pantalla panorámica si es compatible con el sistema WSS. De lo contrario, cambie el formato del televisor manualmente.

Cómo guardar y compartir grabaciones

HFM36 Cómo copiar grabaciones a una tarjeta de memoria

Sólo se pueden copiar las grabaciones de una manera: de la memoria incorporada a la tarjeta de memoria. Las escenas y las fotos se copiarán desde la pantalla índice seleccionada a la correspondiente pantalla índice de la tarjeta de memoria.

Lea la sección IMPORTANTE (📖 123) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

Copia de escenas

Modos de trabajo:



1 Abra la pantalla índice que contenga las escenas que desee copiar.

- Compruebe si está seleccionada la pestaña (memoria interna).
- Pantalla índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original]: para copiar todas las escenas grabadas en una fecha determinada, limite las escenas mostradas a las escenas grabadas en esa fecha (📖 52).

2 Pulse sobre [📄] para abrir la pantalla de selección de escenas.

Cuando copie escenas de la pantalla índice [Lista Reprod.] (incluyendo la lista de reproducción de las escenas instantánea de vídeo), no se podrán seleccionar escenas individuales. En vez de ello, se copiará la lista de reproducción entera. Pase directamente al paso 4.

3 Pulse sobre las escenas individuales que desee copiar.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada.
- Cómo seleccionar todas las escenas de una vez: pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre escenas individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las escenas que hubiera seleccionado individualmente.)

4 Copie las escenas.



[Editar] ➤ [Copiar (➤)] ➤ [Sí]* ➤ [Aceptar]

* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

Cómo copiar una sola foto

Modos de trabajo:



1 En visualización de una sola foto, seleccione la foto que desee copiar.

Asegúrese de estar visualizando las fotos grabadas en la memoria interna. (Aparecerá junto al número de la foto.)

2 Pulse sobre la pantalla durante la visualización para que aparezcan los controles de reproducción.

3 Copie la foto.



4 Mueva el dedo a izquierda o derecha para seleccionar la foto que desee copiar o pulse sobre [X].

Copiado de fotos desde la pantalla índice

Modos de trabajo:



1 Abra la pantalla índice [Fotos].

Compruebe si está seleccionada la pestaña (memoria interna).

2 Pulse sobre para abrir la pantalla de selección de fotos.

3 Pulse sobre las fotos individuales que desee copiar.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las fotos seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la foto seleccionada.
- Cómo seleccionar todas las fotos de una vez: Pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre fotos individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las fotos que hubiera seleccionado individualmente.)

4 Copie las fotos.



* Pulse sobre [Parar] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

IMPORTANTE

- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte la fuente de alimentación ni apague la videocámara.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Si copia fotos en un tarjeta Eye-Fi, éstas se transferirán automáticamente en el caso de que se encuentre dentro del alcance de una red configurada. Compruebe siempre que las tarjetas Eye-Fi estén autorizadas en el país o región donde vaya a usarlas. Consulte también *Cómo usar tarjetas Eye-Fi* ( 134).

NOTAS

- Si la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria está abierta o el selector LOCK de la tarjeta de memoria está colocado para impedir la grabación, no será posible copiar grabaciones en la tarjeta de memoria.
- Si no hubiera espacio suficiente en la tarjeta de memoria, se copiarán tantas fotos como sea posible antes de detener el proceso.

Cómo almacenar las grabaciones en un ordenador

Los vídeos grabados con esta videocámara se guardan en la memoria interna (sólo **HFM36**) o en una tarjeta de memoria. Debido a que el espacio es limitado, asegúrese de guardar periódicamente copias de las grabaciones.

Antes de realizar el proceso usando las grabaciones hechas en una tarjeta de memoria SDXC, lea atentamente la información de *Tarjetas de memoria SDXC* ( 34).

Cómo almacenar vídeos

Se pueden guardar las escenas en el ordenador mediante el software **ImageMixer 3 SE** que se adjunta. Si fuera necesario, los vídeos previamente guardados en un ordenador podrían transferirse de nuevo a una tarjeta de memoria conectada al ordenador. El software también proporciona muchas opciones para organizar el archivo de vídeos, su edición, la creación de discos y muchas otras opciones.

Instalación

Consulte la 'PIXELA Applications' Guía de instalación.

Cómo usar el software

Consulte 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (**Transfer Utilities** archivo PDF en el CD-ROM).

Cómo almacenar fotos

Con el software **Aplicación Fotográfica** que se suministra de serie, se pueden almacenar fotos en el en el ordenador, así como organizarlas y editarlas fácilmente.

Instalación

Instale el software antes de conectar la videocámara al ordenador por primera vez. Consulte también las secciones correspondientes del Manual de instrucciones 'Aplicación Fotográfica' (archivo  PHOTO > PDF).

Instale el módulo **Aplicación Fotográfica** que se encuentra en el disco suplementario de la videocámara.

 Consulte *Cómo instalar Aplicación Fotográfica*.

Conexión por primera vez a un ordenador con Windows

Sólo usuarios de Windows: la primera vez que se conecte la videocámara al ordenador, también será necesario seleccionar el ajuste de arranque automático CameraWindow.

 Consulte *Inicio de CameraWindow*.

Cómo usar el software

- 1 Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.
- 2 Ajuste la videocámara al modo , en visualización de una sola foto.
- 3 Conecte la videocámara al ordenador usando el cable USB suministrado.
Conexión  4. Consulte *Diagramas de conexión* ( 119).
- 4 Guarde las fotos en el ordenador.

 Consulte *Descarga de imágenes fijas al ordenador*.

IMPORTANTE

- **Mientras la videocámara esté conectada al ordenador:** No abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta.
- Es posible que el funcionamiento no sea correcto, en función del software y de las especificaciones y ajustes del ordenador.
- Si desea utilizar archivos de imágenes en su ordenador, primero haga copias. Utilice los archivos copiados, conservando los originales.
- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte el cable USB.
 - No apague la videocámara ni el ordenador.
 - No cambie el modo de funcionamiento de la videocámara.
- Mientras esté transfiriendo los archivos de vídeo previamente guardados en el ordenador a una tarjeta de memoria conectada al ordenador, no desconecte la tarjeta de memoria ni apague el ordenador. De hacerlo, las escenas podrían no reproducirse en la videocámara.

NOTAS

- Consulte también el manual de instrucciones del ordenador.
- **Usuarios de Windows 7, Windows Vista, Windows XP y Mac OS X:** la videocámara está equipada con el protocolo estándar (PTP, Picture Transfer Protocol) que le permitirá transferir fotos (sólo JPEG) conectando simplemente la videocámara a un ordenador a través del cable USB suministrado, sin necesidad de instalar el software **Aplicación Fotográfica** que se adjunta.
- Si se conecta la videocámara al ordenador mientras está en modo , comenzará automáticamente el proceso de crear miniaturas de las escenas. Si lo que desea es guardar las fotos en el ordenador, puede pulsar sobre [Saltar] para detener el proceso y usar la función de Extracción segura del hardware (Windows) o la función Expulsar (Mac OS) para finalizar la conexión con la videocámara. Desconecte el cable USB, ajuste la videocámara al modo  y conéctela de nuevo.

HF M36 Cómo grabar vídeos en discos de definición normal (DVD)

Se pueden convertir las grabaciones de vídeo en alta definición a definición normal en la videocámara y usar a continuación el software **ImageMixer 3 SE** que se suministra de serie, para guardar las escenas convertidas y grabarlas en un DVD con el ordenador. Esta posibilidad resulta ideal para compartir los vídeos con familiares y amigos ya que, al contrario que los discos AVCHD o Blu-ray, los discos DVD normales se pueden reproducir en la mayor parte de los reproductores DVD y unidades DVD de los ordenadores.

Instalación

Consulte la 'PIXELA Applications' Guía de instalación.

Cómo usar el software

Consulte 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (**Transfer Utilities** archivo PDF en el CD-ROM).

Modos de trabajo:



Cómo convertir escenas a definición normal

- 1 Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.
- 2 Cerciérese de que haya una tarjeta de memoria con espacio libre suficiente en la videocámara.
- 3 Abra la pantalla índice [Original], [Lista Reprod.] o [Instant. vídeo] → [Original]/[Lista Reprod.].
 - Compruebe si está seleccionada la pestaña (memoria interna).
 - Pantalla índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original]: para convertir todas las escenas grabadas en una fecha determinada, limite las escenas mostradas a las escenas grabadas en esa fecha (52).
- 4 Pulse sobre para abrir la pantalla de selección de escenas.

Cuando convierta escenas de la pantalla índice [Lista Reprod.] (incluyendo la lista de reproducción de las escenas instantánea de vídeo), no se podrán seleccionar escenas individuales. En vez de ello, se convertirá la lista de reproducción entera. Pase directamente al paso 6.

5 Pulse sobre las escenas individuales que desee convertir.

- Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada.
- Cómo seleccionar todas las escenas de una vez: pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre escenas individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las escenas que hubiera seleccionado individualmente.)

6 Pulse sobre [Editar] ➤ [Convertir HD ➔ SD (DVD)] para abrir la pantalla de conversión HD ➔ SD.

- Si apareciese un aviso sobre derechos de autor, léalo con extremo cuidado y, si está de acuerdo, pulse sobre [Aceptar].
- Pulse sobre [👉] para cambiar los ajustes de conversión, tal como se indica más abajo.

7 Pulse sobre [Sí] ➤ [Aceptar].

Pulse sobre [■] para detener el proceso mientras se lleva a cabo.

Para incrustar la fecha y la hora

La fecha y hora de grabación aparecerá siempre en la escena convertida.



[👉] ➤ [Fecha/hora incrust.] ➤ [On] ➤ [↶] ➤ [↶]

Cómo seleccionar la velocidad de bits

Si se usa una velocidad de bits alta, la calidad de los vídeos será mejor en las escenas convertidas.



[👉] ➤ [Vel. bits (Calidad)] ➤ Opción elegida ➤ [↶] ➤ [↶]



NOTAS

- **Cuando se convierten las escenas en la pantalla índice [Lista Reprod.] o [Instant. vídeo] → [Original]/[Lista Reprod.]:**
 - las escenas se convierten con la música de fondo seleccionada (📖 86) en vez de con el sonido original.
- **Cuando se convierten las escenas en la [Lista Reprod.]:**
 - todas las escenas se unen en una escena convertida.
 - si la escena convertida fuese demasiado larga, se dividiría en dos escenas de 2 GB.

- la lista de reproducción no se podrá convertir cuando el tiempo total de reproducción exceda de 2 horas y 30 minutos.
- El tiempo que precisa la conversión de escenas es aproximadamente el mismo que el tiempo total de reproducción de las escenas convertidas. En la mayor parte de los casos, resultará más rápido que convertir las escenas en un ordenador, por lo que se recomienda convertir esas escenas en la videocámara.

Cómo realizar la conexión al ordenador y crear discos DVD

- 1 **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**
- 2 **Abra la pantalla índice [Para grabar DVD] de la tarjeta de memoria.**



- 3 **Conecte la videocámara al ordenador usando el cable USB suministrado.**
 - Conexión [4](#). Consulte *Diagramas de conexión* ([página 119](#)).
 - En el ordenador, ImageMixer 3 SE arrancará automáticamente y aparecerá la pantalla de inicio (Inicio ImageMixer 3).
- 4 **Haga clic en [Escritura de disco] y continúe el proceso en el ordenador siguiendo las indicaciones del software.**

Consulte también 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF en el CD-ROM **Transfer Utilities**).

IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada al ordenador, no abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte el cable USB.
 - No desconecte la alimentación, ni apague la videocámara ni el ordenador.

Cómo copiar las grabaciones en una grabadora de vídeo externo

En alta definición

Conecte la videocámara a grabadoras de vídeo digital compatibles con AVCHD para conseguir copias perfectas de sus vídeos en alta definición. Si la grabadora de vídeo digital dispone de una ranura para tarjetas SD, se puede usar la tarjeta para copiar los vídeos sin necesidad de conectar la videocámara.

Los detalles pueden variar dependiendo del aparato externo que se use, así que consulte siempre el manual de instrucciones de la grabadora de vídeo digital.

En definición normal

Se pueden copiar los vídeos conectando la videocámara a una grabadora de cintas de vídeo o a una grabadora de vídeo digital con entradas y salidas analógicas. La salida de vídeo será en definición normal, aunque las escenas originales estén en alta definición.

Modos de trabajo:



Conexión

Conecte la videocámara a la grabadora de cintas de vídeo usando la conexión [3] o [3]. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 118).

Grabación

- Aparato externo: introduzca una casete o un disco virgen y ponga el equipo en modo pausa de grabación.**
- Encienda la videocámara y ajústela al modo**  .
Compruebe que  ➡ [AV/auriculares] esté ajustado en [AV Audio/vídeo].
- Videocámara: localice la escena que desea copiar y haga una pausa en la reproducción justo un poco antes de llegar a la escena elegida.**
- Videocámara: reinicie la reproducción.**

Como opción predeterminada, las informaciones en pantalla estarán incluidas en la señal de vídeo de salida. Se pueden cambiar las informaciones pulsando repetidamente [DISP.] (📖 89).

5 **Aparato externo:** empiece a grabar cuando aparezca la escena que desea copiar; pare la grabación al finalizar la copia.

6 **Videocámara:** detenga la reproducción.

NOTAS

- Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.

HFM36 Cómo transferir vídeos a portales de vídeos compartidos

Las grabaciones de vídeo en alta definición se pueden convertir a definición normal para poder transferirlas a su portal preferido de vídeos compartidos.

En el caso de usar una tarjeta Eye-Fi, después de haber convertido las grabaciones de vídeo a escenas en definición normal, podrá transferir los vídeos, de forma inalámbrica, directamente desde la videocámara. Consulte la página principal de Eye-Fi para ponerse al día sobre la información sobre los portales compatibles.

Se puede realizar la conversión a definición normal en la videocámara y, en ese caso, usar el software **ImageMixer 3 SE**, que se suministra de serie, para transferir las fotos al portal deseado.

Instalación

Consulte la 'PIXELA Applications' Guía de instalación.

Cómo usar el software

Consulte 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (**Transfer Utilities** archivo PDF en el CD-ROM).

Modos de trabajo:

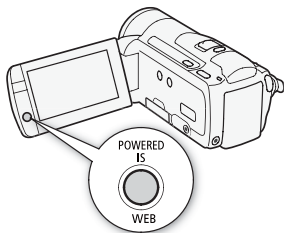


- 1 **Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.**
- 2 **Cerciórese de que haya una tarjeta de memoria con espacio libre suficiente en la videocámara.**
- 3 **Abra la pantalla índice [Original], [Lista Reprod.] o [Instant. vídeo] → [Original]/[Lista Reprod.].**
 - Compruebe si está seleccionada la pestaña  (memoria interna).
 - Pantalla índice [Original] o [Instant. vídeo] → [Original]: para convertir todas las escenas grabadas en una fecha determinada, limite las escenas mostradas a las escenas grabadas en esa fecha ([libro 52](#)).

- 4 **Pulse sobre  para abrir la pantalla de selección de escenas.**
Cuando convierta escenas de la pantalla índice [Lista Reprod.] (incluyendo la lista de reproducción de las escenas instantánea de vídeo), no se podrán seleccionar escenas individuales. En vez de ello, se convertirá la lista de reproducción entera. Pase directamente al paso 6.

- 5 **Pulse sobre las escenas individuales que desee convertir.**
 - Aparecerá una marca de verificación ✓ sobre las escenas seleccionadas. Para quitar la marca de verificación, pulse de nuevo sobre la escena seleccionada.
 - Cómo seleccionar todas las escenas de una vez: pulse sobre [Selec. todo] en vez de pulsar sobre escenas individuales. (Quite previamente cualquier marca de verificación de las escenas que hubiera seleccionado individualmente.)

- 6 **Pulse  y pulse sobre [Sí].**
 - Si apareciese un aviso sobre derechos de autor, léalo con extremo cuidado y, si está de acuerdo, pulse sobre [Aceptar].
 - Antes de pulsar sobre [Sí], puede pulsar sobre  para cambiar los valores de conversión, tal como se indica más abajo.
 - Pulse sobre  para detener el proceso mientras se lleva a cabo.



- 7 **Cuando la conversión haya concluido, aparecerá una pantalla de confirmación.**

Una vez aquí, conecte la videocámara al ordenador ([libro 133](#)) para continuar transfiriendo al portal correspondiente los vídeos convertidos o pulse sobre [Fin sin conexión] para conectar el ordenador más adelante.

Para incrustar la fecha y la hora

La fecha y hora de grabación aparecerá siempre en la escena convertida.



[] ➤ [Fecha/hora incrust.] ➤ [On] ➤ [] ➤ []

Cómo seleccionar la velocidad de bits

Si se usa una velocidad de bits alta, la calidad del vídeo resultante será mejor para las escenas convertidas, mientras que con una velocidad de bits baja, el resultado serán archivos más pequeños y transferencias más rápidas.



[] ➤ [Vel. bits (Calidad)] ➤ Opción elegida ➤ [] ➤ []

Cómo convertir sólo una parte de una escena

En lugar de los anteriores pasos 4 y 5, pulse sobre la escena que desee convertir para comenzar a reproducirla. Detenga la reproducción en el momento que desee que comience la conversión y continúe en el paso 6.

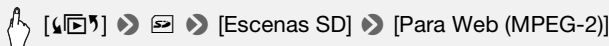


NOTAS

- **Cuando se convierten las escenas en la pantalla índice [Lista Reprod.] o [Instant. vídeo] → [Original]/[Lista Reprod.]:**
 - las escenas se convierten con la música de fondo seleccionada (86) en vez de con el sonido original.
- **Cuando se convierten las escenas en la [Lista Reprod.]:**
 - todas las escenas se unen en una escena convertida.
 - Si la escena convertida fuese demasiado larga, se dividiría en dos escenas más pequeñas de 10 minutos cada una.
 - cuando se convierte sólo parte de una escena, la duración máxima de la escena convertida será de 10 minutos desde el punto de inicio (pausa de reproducción).
 - la lista de reproducción no se podrá convertir cuando el tiempo total de reproducción exceda de 2 horas y 30 minutos.
- El tiempo que precisa la conversión de escenas es aproximadamente el mismo que el tiempo total de reproducción de las escenas convertidas. En la mayor parte de los casos, resultará más rápido que convertir las escenas en un ordenador, por lo que se recomienda convertir esas escenas en la videocámara.

Si va a conectar la videocámara al ordenador inmediatamente después de la conversión descrita en la sección anterior, comience este procedimiento a partir del paso 3 de más abajo. De otra forma, siga este procedimiento desde el principio.

- 1 Alimente la videocámara usando el adaptador compacto de corriente.
- 2 Abra la pantalla índice [Para carga Web] de la tarjeta de memoria.



- 3 Conecte la videocámara al ordenador usando el cable USB suministrado.

- Conexión [4]. Consulte *Diagramas de conexión* (📖 119).
- En el ordenador, ImageMixer 3 SE arrancará automáticamente y aparecerá la pantalla de inicio (Inicio ImageMixer 3).

- 4 Haga clic en [Para carga Web] y continúe el proceso en el ordenador siguiendo las indicaciones del software.

Consulte también 'Guía del software ImageMixer 3 SE' (archivo PDF en el CD-ROM **Transfer Utilities**).

! IMPORTANTE

- Mientras la videocámara esté conectada al ordenador, no abra la tapa de la ranura de la tarjeta de memoria ni extraiga la tarjeta de memoria.
- Tome las siguientes precauciones mientras el indicador ACCESS esté iluminado o parpadeando. Si no lo hace, podrían perderse datos de forma definitiva.
 - No abra la tapa de la tarjeta de memoria.
 - No desconecte el cable USB.
 - No desconecte la alimentación, ni apague la videocámara ni el ordenador.

Cómo transferir los vídeos de forma inalámbrica

Mediante el uso de una tarjeta Eye-Fi, podrá transferir automáticamente los vídeos desde la pantalla índice [Para carga Web] a su portal preferido de vídeos compartidos. Necesitará tener instalado el software proporcionado por la tarjeta Eye-Fi y realizar previamente la configuración necesaria. Consulte el manual de instrucciones de la tarjeta Eye-Fi.

Lea la sección IMPORTANTE (📖 134) antes de usar una tarjeta Eye-Fi.

1 Introduzca la tarjeta Eye-Fi en la videocámara y cerciórese de que haya espacio suficiente en la tarjeta de memoria.

2 Convierta los vídeos elegidos (📖 131).

- Cuando haya concluido la conexión, pulse sobre [Fin sin conexión].
- La transferencia al portal de internet comenzará automáticamente, en el caso de se encuentre dentro del alcance de una red configurada.
- El estado de la conexión inalámbrica se muestra en el símbolo Eye-Fi de la siguiente manera:
 - 📶 (atenuado) No se ha establecido la comunicación
 - 📶 (iluminado, parpadeando) Conectando, 📶 (iluminado de forma continua) transferencia inalámbrica en espera
 - 📶 (animado) Transferencia inalámbrica en curso
 - 📶 [OFF] [Comunicación Eye-Fi] se ajusta a [OFF Off]
 - 📶 Transferencia inalámbrica interrumpida por la videocámara (📖 162)
 - 📶 Error de lectura de la tarjeta Eye-Fi (📖 161)

! IMPORTANTE

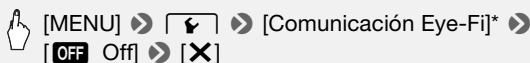
Cómo usar tarjetas Eye-Fi

- No se garantiza la compatibilidad de este producto (incluyendo la transferencia inalámbrica) con las funciones de las tarjetas Eye-Fi. En caso de que tenga algún problema con una tarjeta Eye-Fi, diríjase directamente al fabricante. Tenga en cuenta también que el uso de tarjetas Eye-Fi precisa de autorización en muchos países y regiones. No está permitido el uso no autorizado de la tarjeta. Si no está claro si la tarjeta está autorizada en determinado lugar, consulte con el fabricante de la misma.

- No use las tarjetas Eye-Fi en aviones ni en otro lugares donde esté prohibida la comunicación inalámbrica. Retire previamente de la videocámara la tarjeta Eye-Fi.

NOTAS

- Dependiendo del tamaño de los datos a transferir y de las condiciones de la red inalámbrica, puede llevar algún tiempo transferir archivos de vídeo. Si la conexión inalámbrica fuese demasiado débil, podría fallar la transferencia inalámbrica y aparecer los archivos de vídeo como descargas incompletas.
- **Ahorro de energía:**
 - la comunicación inalámbrica descarga la batería más rápido de lo normal. Se recomienda que el suministro de corriente para la videocámara se realice mediante el adaptador compacto de corriente.
 - mientras se estén transfiriendo los archivos de forma inalámbrica, la función de desconexión automática de la videocámara quedará desactivada.
- Las interferencias causadas por las comunicaciones inalámbricas podrían hacer que se capture y se grabará ruido con el sonido cuando se esté utilizando un micrófono externo para grabar el sonido. Se recomienda desactivar la comunicación inalámbrica durante la grabación.



*Esta opción del menú sólo aparecerá cuando se usen tarjetas Eye-Fi.

- Si la lengüeta de bloqueo LOCK de la tarjeta Eye-Fi está ajustada para evitar la grabación, no será posible conectar o desconectar la comunicación inalámbrica y el símbolo de estado cambiará a . Para usar la comunicación inalámbrica, cerciórese de que la lengüeta de la tarjeta Eye-Fi no esté en la posición LOCK.
- Cuando se usa una tarjeta Eye-Fi, el indicador ACCESS podría parpadear de vez en cuando.



Información adicional

Este capítulo contiene consejos para la solución de problemas, mensajes en la pantalla, consejos sobre manipulación y mantenimiento y otra información.

Apéndice: listas de opciones del menú

Las opciones del menú que no pueden utilizarse aparecen atenuadas. Para obtener información sobre cómo seleccionar una opción, consulte *Cómo usar los menús* (📖 28). Con respecto a los detalles sobre cada función, consulte la página de referencia. Las opciones del menú sin página de referencia se explican bajo las tablas. Las opciones subrayadas del menú indican un ajuste predeterminado.

Pantalla FUNC.

Pantalla FUNC. - Modos de grabación

Botón de control	Función de ajuste de opciones			
[MENU Menú]	Abre los menús	●	●	29
[Programas grab.]	[P AE programada], [Tv AE prioridad obt.], [Av AE prioridad aber.]	●	●	67
	[Modo Cine]	●	●	60
	[Retrato], [Deportes], [Escena nocturna], [Nieve], [Playa], [Puesta de sol], [Baja iluminación], [Luz puntual], [Fuegos artificiales], [Bajo el agua], [Superficie]	●	●	57
[WB Balance blancos]	[AWB Auto], [Luz de día], [Sombra], [Nublado], [Fluorescente], [Fluorescente H], [Tungsteno], [WB Person.]	●	●	73
[Nivel micrófono]	[A Auto], [M Manual] [Indicador nivel audio]: cambia entre activado (●) y <u>desactivado</u> (○)	●	—	78

Botón de control	Función de ajuste de opciones			
[ Flash]	[ ^A Auto], [ Ojos Rojos], [ Flash activado], [ Flash desactivado]	–	●	103
[ Enfoque]	[MF] (enfoque manual): cambia entre activado (●) y <u>desactivado</u> (○), recuadro AF táctil	●	●	71
[ Exposición]	[M] (exposición manual): cambia entre activado (●) y <u>desactivado</u> (○), recuadro AE táctil	●	●	70
[ZOOM Zoom]	Controles del zoom, control START/STOP	●	●	43
[AGC Límite de AGC]	[A Auto], [M Manual]: (0 dB - 24 dB)	●	–	71
[Modo med. luz]	[ Evaluativa], [ Media pond. cent.], [ Puntual]	–	●	107
[ Lámpara vídeo]	[ON On], [OFF Off]	●	●	75
[ Pregrabar]	[ON On], [OFF Off]	●	–	62
[Modo de avance]	[ Simple], [ Ahorq. exp. auto.], [ Continuo], [ Continuo alta vel.]	–	●	104
[ Efectos digitales]	[ Off], [E1 Blanco y negro], [E2 Sepia], [F1 Dispar.fundido/Una vez], [F1  Dispar.fundido/Siempre], [F2 Transición/Una vez], [F2  Transición/Siempre]	●	–	66
	[ Off], [E1 Blanco y negro], [E2 Sepia]	–	●	
[Estabilizador imagen]	[ Dinámico], [ Estándar], [ Off]	●	–	61
[Estabilizador imagen]	[ On], [ Off]	–	●	

Panel [Editar] - Modo

-  : escenas originales
 : escenas (incluyendo sólo la lista de reproducción de las escenas instantáneas de vídeo)
 : escenas Instantáneas de vídeo originales
 : escenas en la tarjeta de memoria SD (sólo **HFM36**)

Botón de control	Función de escena					
HFM36	[Escenas seleccionadas]	●	—	●	—	121
[Copiar ( → )]	[Todas escenas]	●	●	●	—	
	[Esta escena] (desde la línea de tiempo)	●	—	●	—	
HFM36	[Escenas seleccionadas]	●	—	●	—	126
[Convertir HD → SD ()]	[Todas escenas]	●	●	●	—	
	[Esta escena] (desde la línea de tiempo)	●	—	●	—	
[Borrar]	[Escenas seleccionadas]	●	—	●	—	53, 91
	[Todas escenas]	●	●	●	●	
	[Esta escena] (desde la pantalla de línea de tiempo o pausa de reproducción)	●	●	●	—	
[Añadir a lista repr.]	[Escenas seleccionadas], [Todas escenas]	●	—	●	—	90
	[Esta escena] (desde la línea de tiempo)	●	—	●	—	
[Mover]	[Esta escena] (desde la línea de tiempo)	—	●	—	—	91
[Dividir]	[Esta escena] (desde la pantalla de línea de tiempo o pausa de reproducción)	●	—	—	—	94

Botón de control	Pantalla índice	Visualización de una sola foto	
HFM36 [Copiar ( → )]	[Fotos seleccionadas], [Todas las fotos]	●	122
[Borrar]		●	98
[Proteger]		●	110
[Órdenes de impresión]		●	114
[Girar]	—	●	109

Menús de configuración

/ Configuración de la cámara

Elemento del menú	Opciones de ajuste			
[Zoom Digital]	[OFF Off], [60x 60x], [300x 300x]	●	—	—
[Velocidad zoom]	[VAR Variable], [»»» Velocidad 3], [»» Velocidad 2], [> Velocidad 1]	●	●	43
[Modo AF]	[IAF Instant AF], [AF AF Normal]	●	●	—
[Luz asistencia AF]	[A Auto], [OFF Off]	—	●	104
[Prioridad enfoque]	[AiAF Encuad. AiAF], [□ Encuad. centro], [OFF Off]	—	●	—
[Ayuda al Enfoque]	[ON On], [OFF Off]	●	●	—
[Detec. y Seguim. de Caras]	[ON On  , [OFF Off]	●	●	63
[Corrección Auto. Contraluz]	[ON On], [OFF Off]	●	●	71
[Obturador lento auto]	[ON On], [OFF Off]	●	—	—
[Efectos de imagen]	[OFF Off], [S_v Vívido], [S_N Neutro], [S_L Baja nitidez], [S_D Detalle de piel suave], [S_C Efecto personalizado]	●	●	74
[Pantalla antiviento]	[A Auto], [OFF Off  , [OFF Off]	●	—	—
[Atenuador micrófono]	[ON On ATT], [OFF Off]	●	—	—
[Mic. Direc. envolvente]*	[(5.1ch) Envolvente], [(5.1ch ZOOM) Zoom], [(5.1ch GUN) Escopeta]	●	—	—
[Marcadores pantalla]	[OFF Off], [EW Nivel (blanco)], [EG Nivel (gris)], [EW Rejilla (blanco)], [EG Rejilla (gris)]	●	●	—
[Botón POWERED IS]	[ON Mantenga pulsado], [ON/OFF Conmutar ON/OFF]	●	—	62

* Opción únicamente disponible cuando el micrófono envolvente SM-V1 se encuentre acoplado a la videocámara después de haber actualizado el firmware de la videocámara usando la tarjeta de memoria que se junta con el SM-V1.

[Zoom Digital]: selecciona el ajuste del zoom digital. El color del indicador indica el zoom.

- Cuando esté activado, la videocámara cambiará automáticamente a zoom digital cuando se sobrepase el alcance del zoom óptico.
- Con el zoom digital, la imagen se procesa digitalmente, por lo cual la resolución de las imágenes se deteriorará más cuanto más se acerque con el zoom.

Zoom óptico		Zoom digital	
			
Blanco		Azul claro	Azul oscuro
Hasta 18x*		18x* - 60x	60x - 300x

* 15x cuando se ajusta [Estabilizador Imagen] a  Estándar] o  Off].

[Modo AF]: selecciona la rapidez de funcionamiento del autofocus.

- Con [ Instant AF] el autofocus se ajusta rápidamente a un nuevo sujeto. Esto resulta cómodo, por ejemplo, para cambiar el enfoque de un sujeto próximo a uno lejano en el fondo, o cuando se graban sujetos en movimiento.
- Cuando bien el convertidor angular o el teleconvertidor opcionales estén acoplados a la videocámara, podrían obstruir parcialmente el sensor de enfoque automático (AF) instantáneo. Ajuste el modo AF a [ AF Normal].
- Cuando el programa de grabación se ajusta a  Bajo el agua] o  Superficie], el modo AF se ajusta automáticamente a [ AF Normal].

[Prioridad enfoque]: cuando está activada la prioridad de enfoque, la videocámara graba una foto sólo después de que se haya ajustado automáticamente el enfoque. También se podrán seleccionar los recuadros de enfoque automático (AF).

[AiAF Encuad. AiAF]: se seleccionarán automáticamente uno o más recuadros AF de los nueve disponibles y el enfoque se quedará fijo sobre ellos.

[ Encuad. centro]: aparece un solo recuadro de enfoque en el centro de la pantalla y el enfoque se fija automáticamente en el mismo.

[OFF Off]: no aparecerá el recuadro AF y la foto se grabará inmediatamente después de pulsar **[PHOTO]**.

- Cuando el modo de grabación está ajustado a  Fuegos artificiales], la prioridad de enfoque se ajustará automáticamente a **[OFF Off]**.
- Cuando se activa la prioridad de enfoque, estando activada también la detección de la cara ( 63), la videocámara enfocará en el sujeto principal (recuadro blanco de detección de la cara).

[Ayuda al Enfoque]: cuando la función de asistencia para el enfoque está activada, se amplía la imagen en el centro de la pantalla para ayudar al enfoque manual ( 71).

- El uso de ayuda al enfoque no afectará a las grabaciones. Se cancelará automáticamente transcurridos 4 segundos o si se empieza a grabar.

[Obturador lento auto]: la videocámara utiliza automáticamente las velocidades de obturación lentas para conseguir grabaciones más luminosas en lugares con iluminación insuficiente.

- Velocidad de obturación mínima utilizada: 1/25, 1/12 cuando la velocidad de grabación se ajusta a [**PF25** PF25].
- La velocidad de obturación lenta automática sólo se podrá activar cuando el programa de grabación esté ajustado a [**P** AE programada], pero no cambiará aunque se ajuste la videocámara al modo .
- Si aparece una estela tras la imagen, ajuste la obturación lenta a [**OFF** Off].
- Si aparece  (aviso de trepidación de la videocámara), es recomendable estabilizar la videocámara, por ejemplo, mediante el uso de un trípode.
- Cuando el programa de grabación se ajusta a [ Bajo el agua] o [ Superficie], la velocidad de obturación lenta automática se ajusta automáticamente a [**OFF** Off].

[Pantalla antiviento]: la videocámara reduce automáticamente el ruido de fondo del viento al grabar en exteriores.

- Algunos sonidos de baja frecuencia se suprimen junto con el ruido del viento. Cuando esté grabando en ambientes que no se vean afectados por el viento o si desea grabar sonidos de baja frecuencia, recomendamos ajustar la pantalla antiviento a [**OFF** Off ].

[Atenuador micrófono]: ayuda a evitar distorsiones de sonido debidas a niveles altos de grabación de audio.

- Ajuste el atenuador de micrófono a [**ON** On **ATT**] cuando el nivel de grabación de audio ( 78) esté ajustado correctamente pero, a pesar de ello, el sonido se oiga distorsionado. Cuando el atenuador de micrófono esté activado, en la pantalla aparecerá **ATT**.
- Cuando el programa de grabación se ajusta a [ Bajo el agua] o [ Superficie], el atenuador de micrófono se ajusta automáticamente a [**OFF** Off].

[Mic. Direc. envolvente]: ajusta el modo direccional del micrófono envolvente SM-V1 opcional.

[**5.1ch** Envolvente]: Graba 5.1 canales de sonido envolvente.

[ Zoom]: Graba 5.1 canales de audio. Además, el audio está enlazado con la posición del zoom. Cuanto más grande aparezca el sujeto en la pantalla, mayor será la intensidad del sonido.

[ Escopeta]: graba audio monoaural con un sentido extraordinariamente direccional, que es más sensible al sonido procedente de la parte delantera de la videocámara o del micrófono.

[Marcadores pantalla]: puede mostrar un retículo o una línea horizontal en el centro de la pantalla. Utilice los marcadores a modo de referencia para asegurarse de que el sujeto está correctamente encuadrado (vertical y horizontalmente).

- El uso de los marcadores en pantalla no afectará a las grabaciones.

[Botón POWERED IS]: botón que determina el modo de funcionamiento de la estabilización motorizada (POWERED IS).

[ Mantenga pulsado]: la estabilización motorizada se activa manteniendo pulsado el botón.

[ Conmutar On/Off]: cada vez que se pulsa el botón se activa o desactiva la estabilización motorizadas.

Grabación y configuración de las conexiones

Elemento del menú	Opciones de ajuste					
[Autodisparador]	[ On  , [ Off]	●	●			77
[Duración Vídeo Snapshot]	[ 2 segundos], [ 4 segundos], [ 8 segundos]	●	—	●	—	65, 92
HFM36 [Soporte Grab. Vídeo]	[] (memoria interna), [] (tarjeta de memoria)	●	—	—	—	35
[Modo Grabacion]	[MXP Alta calidad 24 Mbps], [FXP Alta calidad 17 Mbps], [XP+ Alta calidad 12 Mbps], [SP Reproduc. estándar 7 Mbps], [LP Reproducción larga 5 Mbps]	●	—	—	—	56
[Vel. Fotogramas]	[ 50i (estándar)], [ PF25]	●	—	—	—	—
HFM36 [Soporte Grab. Fotos]	[] (memoria interna), [] (tarjeta de memoria)	●	●	●	—	35

Elemento del menú	Opciones de ajuste					
[Grabación Simultánea]	[ Off], [<u>LW 2304x1296</u>], [SW 848x480] [ Superfina], [ Fina], [ Normal]	●	–	–	–	106
[Calidad/tamaño de foto]	[LW 2304x1296], [<u>L 2100x1575</u>], [M 1600x1200], [S 640x480] [ Superfina], [ Fina], [ Normal]	–	●	–	–	101
[Captura foto desde vídeo]	[ Foto individual], [ Disparo continuo]	–	–	●	–	93
[Calidad captura fotos]	[ Superfina / 1920x1080], [ Fina / 1920x1080], [ Normal / 1920x1080]	–	–	●	–	93
[Info. de memoria]	[] (memoria interna), [] (tarjeta de memoria)	●	●	●	●	–
[x.v.Colour]	[ON On color], [OFF Off]	●	–	–	–	–
[Giro automático]	[ON On], [OFF Off]	–	●	–	–	–
[Tiempo revisión fotos]	[OFF Off], [<u>2sec 2 segundos</u>], [<u>4sec 4 segundos</u>], [<u>6sec 6 segundos</u>], [<u>8sec 8 segundos</u>], [<u>10sec 10 segundos</u>]	–	●	–	–	–
[Numeración de fotos]	[ Reset], [ Continuo]	●	●	●	●	–
[Ajustes papel]	[Predeter.], [9 x 13 cm], [13 x 18 cm], [10 x 14,8 cm], [Tarj. Crédito], [10 x 15 cm], [8.5" x 11"], [A3], [A4], [4" x 7,1"]	–	–	–	●	113

[Vel. fotogramas]: selecciona la velocidad de grabación que se utilizará al grabar.

[**PF25** PF25]: 25 fotogramas por segundo, progresiva. La utilización de esta velocidad de grabación proporcionará un aspecto cinematográfico a sus grabaciones. Cuando se combina con el programa de grabación [ Modo Cine] ([60](#)), el aspecto cinematográfico se acrecienta.

[Info. de memoria]: muestra una pantalla en la que se puede comprobar la cantidad utilizada de memoria interna (sólo **HFM36**) o en la tarjeta de memoria que se esté utilizando ( tiempo de grabación total y  número total de fotos) así como cuánto espacio queda disponible para la grabación.

- Los valores estimados sobre grabación de vídeo y número disponible de fotos son aproximados y están basados en los ajustes empleados para el modo de grabación y la calidad/tamaño de las fotos que se esté usando.
- En la etiqueta informativa de las tarjetas de memoria también se puede comprobar su clase de velocidad.
- **HFM36** El [Espacio total] que se muestra para la memoria interna indica el espacio real disponible. Puede ser ligeramente menor que el espacio nominal de memoria interna que se indica en las Especificaciones.

[x.v.Colour]: utiliza un espacio de color con una gama ampliada para conseguir colores más intensos, más próximos a los reales.

- Utilice esta función para grabar vídeo sólo cuando quiera reproducir las grabaciones en un televisor de alta definición HDTV compatible con x.v.Colour, conectado a la videocámara usando un cable HDMI. Si las grabaciones realizadas usando x.v.Colour se reproducen en un televisor no compatible, los colores podrían no reproducirse correctamente.

[Giro automático]: las fotos que se hayan grabado en formato vertical (girando la videocámara de lado), se rotarán de forma automática y se mostrarán correctamente durante la reproducción.

[Tiempo revisión fotos]: selecciona el tiempo que deberá mostrarse una foto después de haber sido grabada.

- El tiempo de visualización sólo se podrá ajustar cuando el modo de avance esté ajustado a [ Simple].

[Numeración de fotos]: seleccione el método de numeración de las fotos al introducir una nueva tarjeta de memoria. Se asignan a las fotos números consecutivos del 0101 al 9900, y se almacenan en carpetas que pueden contener hasta 100 fotos. A las carpetas se les asigna un número comprendido entre 101 y 998.

[ Reset]: la numeración de las fotos se reinicia a partir de 101-0101 cada vez que se introduzca una nueva tarjeta de memoria.

[ Continuo]: la numeración de fotos comenzará a partir del número siguiente al de la última foto grabada por la videocámara.

- Si en la tarjeta ya figura un número de foto superior, se asigna un nuevo número de foto consecutivo al de la última almacenada en la tarjeta de memoria.

- Se recomienda utilizar el ajuste  Continuo].
- El número de foto indica el nombre y la ubicación del archivo en la tarjeta de memoria. Por ejemplo, el nombre de archivo de la foto 101-0107 es “IMG_0107.JPG”, guardado en la carpeta “DCIM\101CANON”.

/ Ajustes de reproducción

Elemento del menú	Opciones de ajuste			
[Seleccionar Música]	[OFF Off], [ON On] Cuando [ON On] - lista de pistas de música	● ¹	●	86
[Código de datos]	[ Fecha], [ Hora], [ Fecha y hora], [ Datos cámara]	●	—	—
[Transición diapositivas]	[OFF Off], [ Disolver], [ Imagen diapositiva]	—	●	108
[Tipo de TV] ²	[4:3 TV normal], [16:9 TV panorámica]	●	—	—

¹ Esta opción sólo está disponible en [Lista Reprod.] o [Instant. vídeo] → en la pantalla índice [Original]/[Lista Reprod.] .

² Opción no disponible cuando la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición (HDTV) mediante un cable HDMI.

[Código de datos]: muestra la fecha o la hora en que se grabó la escena.

[ Datos cámara]: muestra la abertura del diafragma (f/) y la velocidad de obturación utilizadas al grabar la escena.

[Tipo de TV]: cuando conecte la videocámara a un televisor mediante el cable vídeo estéreo STV-250N, seleccione el ajuste de acuerdo al tipo de televisor para visualizar la imagen completa y con la proporción correcta.

[4:3 TV normal]: televisores con un formato de pantalla 4:3.

[16:9 TV panorámica]: televisores con un formato de pantalla 16:9.

- Cuando el tipo de televisor esté ajustado en [**4:3** TV normal], durante la reproducción de vídeo grabado originalmente en formato 16:9, la imagen no se visualizará a pantalla completa.

Configuración del sistema

Elemento del menú	Opciones de ajuste					
[Tamaño de fuente]	[A Grande], [Δ Pequeño]	●	●	●	●	—
[Ind. pantalla salida]	[ON On], [OFF Off]	●	●	●	●	—

Elemento del menú	Opciones de ajuste					
[Idioma 	[Česky], [Dansk], [Deutsch], [Ελληνικά], [English], [Español], [Français], [Italiano], [Magyar], [Melayu], [Nederlands], [Norsk], [Polski], [Português], [Română], [Suomi], [Svenska], [Türkçe], [Русский], [Українська], [العربية], [فارسی], [ภาษาไทย], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [日本語]	●	●	●	●	32
[Brillo de LCD]		●	●	●	●	—
[Regul. brillo pantalla LCD]	[ON On], [OFF Off]	●	●	●	●	—
[AV/auriculares]	[AV Audio/vídeo], [ Auriculares]	●	—	●	●	79
[Volumen]	Altavoz :   , 	—	—	●	●	48, 79
	Auriculares:   , 	●	—	●	●	
[Sonidos de aviso]	[ Volumen alto], [ Volumen bajo], [OFF Off]	●	●	●	●	—
[Control remoto inal.]	[ON On], [OFF Off 	●	●	●	●	—
[Modo ahorro energía]	[Desconexión automát. aliment.]: [ON On], [OFF Off] [Arranque rápido (Espera)]: [OFF Off], [10min 10 min], [20min 20 min], [30min 30 min]	●	●	●	●	—
HFM36 [Inicie  / 	[ Mem. interna], [ Tarjeta mem] [Inicializa. completa]: cambia entre activado (●) y <u>desactivado (○)</u>	●	●	● ¹	●	37
HFM307 [Inicializar 	[Inicializa. completa]: cambia entre activado (●) y desactivado (○)					

Elemento del menú	Opciones de ajuste					
[Zona horaria/ verano]	[] (huso horario de casa) o [] (huso horario de viaje): [<u>Paris</u>], lista de husos horarios internacionales [] (ajuste de horario de verano)	●	●	●	●	32
[Fecha/Hora]	[Fecha/hora]: – [Formato de fecha]: [Y.M.D], [M.D,Y], [<u>D.M.Y</u>] (Y- año, M- mes, D- día) [24H]: cambia entre activado (●, reloj de 24 horas) y <u>desactivado (○, reloj de 12 horas)</u>	●	●	●	●	31
[Día inicio calendario]	[Sábado], [Domingo], [<u>Lunes</u>]	–	–	●	–	–
[Información batería]	–	●	●	●	●	–
[Control para HDMI] ²	[ON On], [OFF Off]	●	●	●	●	–
[Estado HDMI]	–	●	●	●	●	–
[Unidades de distancia]	[m metros], [ft pies]	●	●	●	●	–
[Modo demostración]	[ON On], [OFF Off]	●	●	–	–	–
[Restaurar todo]	[Sí], [No]	●	●	●	●	–
[Firmware]	–	–	–	–	●	–
[Comunicación Eye-Fi] ³	[A Auto], [OFF Off]	●	●	●	●	134

¹ Opción no disponible desde la pantalla índice [Lista Reprod.].

² Opción no disponible cuando la videocámara esté conectada a un televisor de alta definición HDTV mediante un cable HDMI.

³ Opción disponible sólo cuando se usa una tarjeta Eye-Fi.

[Tamaño de fuente]: cambia el tamaño de los textos del menú y de otras pantallas.

- Cuando el tamaño de los textos está ajustado a [**A** Grande], puede que alguna información se visualice en forma abreviada (solamente símbolos, etc.). Algunas pantallas sólo se visualizarán en el tamaño pequeño de letra, independientemente del ajuste.

[Ind. pantalla salida]

- Cuando se ajusta a [**ON** On], las indicaciones en pantalla de la videocámara aparecerán también en la pantalla de un televisor o monitor conectados a la videocámara.

[Brillo de LCD]: ajusta la luminosidad de la pantalla LCD.

- El cambio de la luminosidad de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de las grabaciones ni a la de las imágenes reproducidas en un televisor.

[Regul. brillo pantalla LCD]: cuando se ajusta a [**ON** On], se atenúa la pantalla LCD. Esto resulta ideal cuando se usa la videocámara en lugares donde la luz de la pantalla LCD pudiera resultar molesta. Mantenga pulsado [**DISP.**] durante unos 2 segundos para que la pantalla LCD vuelva a la luminosidad normal.

- La atenuación de la pantalla LCD no afectará a la luminosidad de las grabaciones ni a la de las imágenes reproducidas en un televisor.
- Cuando la atenuación de la pantalla se ajuste a [**OFF** Off], el brillo de la pantalla LCD volverá al nivel anterior que tuviese la pantalla cuando se atenuó.

[Sonidos de aviso]: hace sonar un pitido al realizar acciones como el encendido de la videocámara, durante la cuenta atrás del autodisparador, etc.

[Control remoto inal.]: permite controlar la videocámara mediante el mando a distancia.

[Modo ahorro energía]: controla los ajustes de desconexión automática de la videocámara.

[Desconexión automat. aliment.]: para ahorrar energía cuando la videocámara funciona con la batería, se apaga automáticamente si permanece durante 5 minutos sin realizar operación alguna.

- Aproximadamente 30 segundos antes de que se apague la cámara aparecerá [Desconexión automat. Aliment.].
- En el modo en espera, la videocámara se apagará una vez transcurrido el tiempo seleccionado en el ajuste [Arranque rápido (Espera)].

[Arranque rápido (Espera)]: selecciona si se activa la función Inicio rápido (Quick Start) ( 44) cuando se cierra la pantalla LCD en un modo de grabación y el tiempo que permanecerá en espera la videocámara antes de apagarse automáticamente.

- Se puede ajustar Inicio rápido (Quick Start) a [**OFF** Off], por ejemplo, si la videocámara se ajusta en una posición fija y se desea seguir grabando vídeo con la pantalla LCD cerrada para reducir el consumo de la batería.

[Día inicio calendario]: selecciona el día de inicio de la semana para la visualización de calendario ( 52).

[Información batería]: muestra una pantalla donde se puede comprobar la carga de la batería (como un porcentaje) y el tiempo de grabación restante (modos , ) o tiempo de reproducción (modos , ).

[Control para HDMI]: activa la función HDMI-CEC (control electrónico por el consumidor). Cuando se conecte la videocámara a un televisor de alta definición HDTV compatible con HDMI-CEC utilizando un cable HDMI, se podrá controlar la reproducción de la videocámara utilizando el mando a distancia del televisor.

- Si se ajusta a [**ON** On], cuando se conecte la videocámara a un televisor de alta definición HDTV utilizando un cable HDMI, la entrada de vídeo del televisor se ajustará automáticamente a la entrada de vídeo de la videocámara. A continuación, se pueden usar los botones arriba/abajo/izquierda/derecha y los botones OK o SET del mando a distancia del televisor para reproducir las grabaciones.
- Dependiendo del televisor, puede que sea necesario realizar ajustes adicionales en el propio televisor para activar la función HDMI-CEC. Consulte también el manual de instrucciones del televisor.
- No se puede garantizar el funcionamiento correcto de la función HDMI-CEC aunque la videocámara se conecte a televisores compatibles. Si no se pudiese utilizar el mando a distancia del televisor, ajuste [Control para HDMI] a [**OFF** Off] y haga funcionar la videocámara directamente o use el mando a distancia de la videocámara.
- El mando a distancia del televisor sólo se puede utilizar para reproducir vídeos o fotos (sólo modos  o ). Si la videocámara está conectada al televisor estando ajustada en los modos de grabación  o , al apagarse el televisor se apagará automáticamente la videocámara incluso si la misma está grabando en ese momento, dependiendo del televisor utilizado.
- Se recomienda no conectar a la vez más de 3 aparatos compatibles HDMI-CEC.

[Estado HDMI]: muestra una pantalla donde se puede verificar el tipo de la señal de salida desde el terminal HDMI OUT.

[Unidades de distancia]: selecciona las unidades en su uso para la distancia de enfoque durante el enfoque manual.

[Modo demostración]: el modo de demostración muestra las características principales de la videocámara. Se iniciará automáticamente cuando la videocámara esté alimentada con el adaptador compacto de corriente si se deja encendida sin tarjeta durante más de 5 minutos.

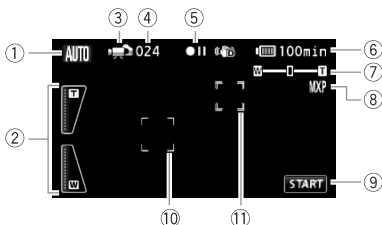
- Para cancelar el modo de demostración una vez iniciado, pulse cualquier botón o desconecte la alimentación de la videocámara.

[Restaurar todo]: reconfigura todos los ajustes de la videocámara a sus valores predeterminados.

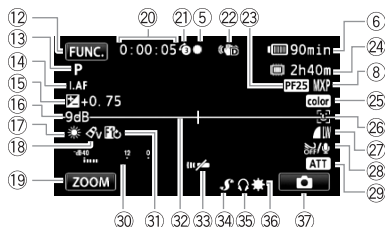
[Firmware]: se puede comprobar la versión actual del firmware de la videocámara. Esta opción de menú no suele estar disponible.

Apéndice: Informaciones y símbolos en pantalla

Grabación de vídeo (en Modo Grabación Dual)



- ① Modo AUTO Inteligente ([libro 40](#))
- ② Controles del zoom en pantalla ([libro 43](#))
- ③ Modo de trabajo ([libro 27](#))
- ④ En el modo de pausa de grabación: número total de escenas
- ⑤ Funcionamiento de la memoria ([libro 156](#))
- ⑥ Tiempo de duración de la batería ([libro 156](#))
- ⑦ Zoom ([libro 43](#))
- ⑧ Modo de grabación ([libro 56](#))
- ⑨ Botón de control: inicio/parada de la grabación de vídeo
- ⑩ Recuadro de detección de la cara ([libro 63](#))
- ⑪ Recuadro de Pulsación y Seguimiento ([libro 65](#))



- 12 Botón de control: abre la pantalla FUNC. (128)
- 13 Programa de grabación (157, 160, 167)
- 14 LAF AF Instantáneo (141), enfoque manual MF (171)
- 15 Exposición manual (170)
- 16 Límite AGC (ganancia automática) (171)
- 17 Equilibrio del blanco (173)
- 18 Efecto de imagen (174)
- 19 Botón de control: última función utilizada (en este caso [ZOOM])
- 20 Durante la grabación/reproducción: contador de escenas (horas : minutos : segundos)
- 21 Pregrabación (162)
- 22 Estabilización de imagen (161)
- 23 Velocidad de grabación progresiva PF25 (160, 156)
- 24 Tiempo de grabación disponible
 -  en la tarjeta de memoria
 -  en la memoria interna*
 -  Grabación continua por relevo de memoria* (136)
- 25 x.v.Colour (145)
- 26 Detección de la Cara (163)
- 27 Calidad/tamaño de foto (grabación simultánea) (106)
- 28 Pantalla contra el viento desactivada (142)
- 29 Atenuador del micrófono (142)
- 30 Indicador del nivel de audio (178)
- 31 Efecto digital (166)
- 32 Marca de nivel (143)
- 33 Sensor del mando a distancia desconectado (149)
- 34 Mini zapata avanzada (181)
- 35 Salida de auriculares (179)
- 36 Mini antorcha de vídeo (175)
- 37 Botón de control: cambia a grabación de fotos (100)

*Solo HFM36.

Grabación de fotos (en modo manual M)

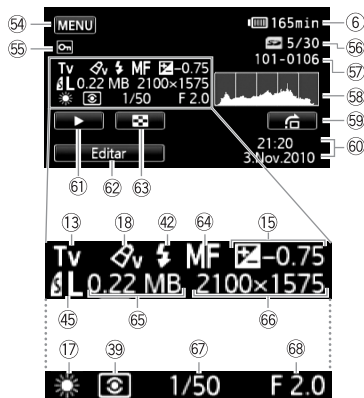


- 38 Modo de avance ([104](#))
- 39 Modo de medición de iluminación ([107](#))
- 40 Botón de control: última función usada (en este caso [MENU])
- 41 Autodisparador ([77](#))
- 42 Flash ([103](#))
- 43 Comunicación inalámbrica Eye-Fi ([134](#))
- 44 Número de fotos disponibles en la tarjeta de memoria **HFM36** en la memoria interna
- 45 Calidad/tamaño de la foto ([101](#))
- 46 Botón de control: cambia a grabación de vídeo ([55](#))
- 47 Recuadro AF ([141](#))
- 48 Enfoque y bloqueo de la exposición ([39](#), [100](#))
- 49 Aviso de movimiento de la videocámara ([142](#))

Reproducción de vídeos (durante la reproducción)



- 50 Botones de control de la reproducción ([46](#))
- 51 Número de escena
- 52 Código de datos ([89](#), [146](#))
- 53 Volumen ([46](#))



Panel de información Exit

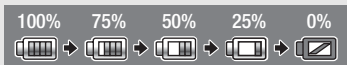
- ⑤4 Botón de control: abre los menús de ajuste ([libro 140](#))
- ⑤5 Marca de foto protegida ([libro 110](#))
- ⑤6 Foto actual/Número total de fotos
- ⑤7 Número de foto ([libro 145](#))
- ⑤8 Histograma ([libro 109](#))
- ⑤9 Botón de control: salto entre fotos ([libro 97](#))
- ⑥0 Fecha y hora de la grabación
- ⑥1 Botón de control: proyección secuencial de imágenes ([libro 108](#))
- ⑥2 Botón de control: abre la pantalla de edición ([libro 139](#))
- ⑥3 Botón de control: cambia a la pantalla índice de [Fotos] ([libro 96](#))
- ⑥4 Enfoque manual ([libro 71](#))
- ⑥5 Tamaño del archivo
- ⑥6 Tamaño de la foto ([libro 101](#))
- ⑥7 Velocidad de obturación ([libro 67](#))
- ⑥8 Abertura del diafragma ([libro 67](#))

⑤ Funcionamiento de la memoria

● grabación, ●■ pausa de grabación, ► reproducción, ■■ pausa de reproducción, ►► reproducción con avance rápido, ◀◀ reproducción con retroceso rápido, |► reproducción lenta, ◀| reproducción lenta hacia atrás, ■► avance fotograma a fotograma, ◀■ retroceso fotograma a fotograma.

⑥ Tiempo de duración de la batería

- El símbolo muestra una estimación aproximada de la carga como un porcentaje de la carga total de la batería. El tiempo restante de grabación/ reproducción de la batería aparecerá junto al símbolo, en minutos.



- Si comienza a parpadear en rojo, reemplace la batería por una totalmente cargada.
- Si coloca una batería agotada, puede que se desactive la alimentación sin que aparezca .
- La primera vez que use una batería, cárguela completamente y úsela en la videocámara hasta que se descargue por completo. De esta forma, el tiempo restante de grabación aparecerá de forma precisa.
- La carga real de la batería podría no indicarse con precisión dependiendo de las condiciones en las que se utilicen la batería y la videocámara.
- Cuando la videocámara esté desconectada, pulse **[BATT.INFO]** para visualizar el estado de carga de la batería. El Sistema Inteligente mostrará durante 5 segundos el estado de carga (como un porcentaje) y el tiempo de grabación restante (en minutos). Si la batería está descargada, puede que la información sobre el estado de la batería no aparezca.

②3 Velocidad de grabación progresiva PF25

Seleccione la velocidad de grabación progresiva PF25 (60) para que las grabaciones muestren un aspecto cinematográfico. Se puede combinar esta velocidad de grabación con el programa de grabación [Modo Cine] para acentuar el efecto.

②4 Tiempo de grabación disponible

Cuando no haya más espacio disponible en la memoria, se visualizará, [Fin] (memoria interna, sólo **HFM36**) o [Fin] (tarjeta de memoria) y la grabación se detendrá.

④4 Número de fotos disponibles

en rojo: no hay tarjeta de memoria en la videocámara.

en verde: 6 o más fotos ➔ en amarillo: de 1 a 5 fotos ➔ en rojo : no se pueden grabar más fotos.

- Cuando se visionan las fotos, el indicador siempre está en verde.
- Dependiendo de las condiciones de grabación, el número de fotos disponibles indicado podría no disminuir, ni siquiera después de realizar una grabación, o podría disminuir en 2 fotos de una vez.

Problemas y cómo solucionarlos

Si tiene algún problema con la videocámara, consulte esta sección. En ocasiones lo que se piensa que pudiera ser un funcionamiento defectuoso de la videocámara podría tener la solución más sencilla: consulte el cuadro “COMPROBAR ESTO PRIMERO” antes de pasar a problemas y soluciones con más detalles. Si el problema persiste, consulte a su distribuidor o a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

COMPROBAR ESTO PRIMERO

Fuente de alimentación

- ¿La batería está cargada? ¿El adaptador compacto de corriente está correctamente conectado a la videocámara? (📖 19)

Grabación

- ¿Está encendida la videocámara y correctamente ajustada en un modo de grabación? (📖 39, 55, 100) Si se está grabando en una tarjeta de memoria, ¿hay una correctamente colocada en la videocámara? (📖 35)

Reproducción

- ¿Está encendida la videocámara y correctamente ajustada en un modo de reproducción? (📖 46, 96) Si se están reproduciendo grabaciones de una tarjeta de memoria, ¿hay una insertada correctamente colocada en la videocámara? (📖 35) ¿Contiene grabaciones?

Otros

- ¿Emite la videocámara un ruido de traqueteo? La fijación interna del objetivo puede moverse al apagar la videocámara o en un modo de reproducción. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

Fuente de alimentación

La videocámara no se enciende o se apaga por sí sola.

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.
- Retire la batería y colóquela correctamente.
- Cuando el programa de grabación esté ajustado a [Bajo el agua] o [Superficie], la videocámara podría apagarse automáticamente si su temperatura aumentara en exceso. Apague la videocámara y deje que se enfríe.

No se puede cargar la batería.

- Asegúrese de que la videocámara esté apagada para que pueda comenzar la carga.
- La batería está fuera de la gama de temperaturas de carga. Si la batería se encuentra a una temperatura inferior a 0 °C, caliéntela antes de cargarla; si es superior a 40 °C, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.

- Cargue la batería a temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C.
- La batería presenta algún defecto. Sustituya la batería.
- La videocámara no se puede comunicar con la batería colocada. Ese tipo de baterías no se pueden cargar usando esta videocámara.

Se oye un ruido en el adaptador compacto de corriente.

- Se puede oír un sonido tenue mientras el adaptador compacto de corriente está conectado a una toma de corriente. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

La batería se descarga muy rápidamente, incluso a temperaturas normales.

- Puede que la batería haya llegado al final de su vida útil. Compre una batería nueva.

Grabación

Pulsando START/STOP no comienza la grabación.

- No se puede grabar mientras la videocámara está copiando en la memoria grabaciones previas (mientras el indicador ACCESS esté encendido o parpadeando). Espere hasta que la videocámara haya acabado.
- La memoria está llena o contiene ya 3.999 escenas (número máximo de escenas). Borre algunas grabaciones ([📖 53, 98](#)) o inicialice la memoria ([📖 37](#)) para liberar espacio.

El punto en el que se pulsó START/STOP no coincide con el de comienzo/fin de la grabación.

- Existe un pequeño intervalo entre la pulsación de START/STOP y el comienzo o final real de la grabación. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

La videocámara no enfoca.

- El enfoque automático no funciona con ese sujeto. Enfoque manualmente ([📖 71](#)).
- Están sucios el objetivo o el sensor de enfoque automático AF instantáneo. Limpie el objetivo o el sensor con un paño suave para limpiar objetivos ([📖 178](#)). No utilice nunca papel para limpiar el objetivo.

Si un sujeto pasa rápidamente por delante del objetivo, la imagen aparecerá ligeramente curvada.

- Este es un efecto típico de los sensores de imagen CMOS. Si un sujeto cruza muy rápidamente por delante de la videocámara, la imagen podría aparecer ligeramente curvada. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

El cambio del modo de funcionamiento entre grabación (●)/pausa de grabación (●||)/reproducción (▶) tarda más de lo habitual.

- Cuando la memoria contiene un gran número de escenas, algunas operaciones puede que tarden más tiempo de lo habitual. Guarde las grabaciones ([📖 123](#)) e inicialice la memoria ([📖 37](#)).

No se pueden reproducir correctamente ni los vídeos ni las fotos.

- Esto puede ocurrir si los vídeos y las fotos se graban y borran una y otra vez. Guarde las grabaciones ([📖 123](#)) e inicialice la memoria ([📖 37](#)).

No se puede grabar una foto en modo .

- No se pueden grabar fotos en este modo si  [Grabación simultánea] está ajustada a [Off] ([106](#)), o si están activados el zoom digital ([141](#)) o un efecto digital ([66](#)).

La videocámara se calienta tras usarse durante un período de tiempo largo.

- La videocámara puede calentarse tras su uso continuo durante períodos de tiempo prolongados. Esto no significa un funcionamiento incorrecto. Si la videocámara se calienta más de lo normal o si se calienta después de usarla durante poco tiempo, podría indicar un problema. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

Reproducción

No se pueden añadir escenas a la lista de reproducción.

- La lista de reproducción contiene un máximo de 999 escenas. Si la lista de reproducción incluye escenas grabadas en los modos MXP o FXP, el número máximo de escenas de la lista de reproducción pudiera ser menor de 999.
- Puede que no resulte posible añadir escenas a la lista de reproducción grabadas o editadas con otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones ([53, 98](#)) o inicialice la memoria ([37](#)) para liberar espacio.

No se pueden mover escenas en la lista de reproducción.

- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones ([53, 98](#)) o inicialice la memoria ([37](#)) para liberar espacio.

No se puede borrar una escena.

- Puede que no resulte posible borrar escenas grabadas o editadas con otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.

El borrado de las escenas tarda más de lo habitual.

- Cuando la memoria contiene un gran número de escenas, algunas operaciones puede que tarden más tiempo de lo habitual. Guarde las grabaciones ([123](#)) e inicialice la memoria ([37](#)).

No se puede borrar una foto.

- La foto está protegida. Quite la protección ([110](#)).

No se puede captar una escena instantánea de vídeo de un vídeo.

- No se pueden captar escenas instantáneas de vídeo a partir de escenas grabadas o editadas con otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones ([53, 98](#)) o inicialice la memoria ([37](#)) para liberar espacio.

Mientras se reproducen escenas o una proyección continua con música de fondo, la pista de música no se reproduce correctamente.

- Esto puede ocurrir cuando se transfieren archivos de música a una tarjeta de memoria conectada al ordenador después de haberla grabado y borrado en repetidas ocasiones

(memoria fragmentada). Guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la tarjeta de memoria (📖 37). A continuación, con la tarjeta de memoria conectada al ordenador, transfiera el primer archivo de música y, sólo entonces, copie de nuevo a la videocámara las grabaciones hechas con esta videocámara que se hubieran guardado previamente en el ordenador.

- Las pistas de música no se reproducirán correctamente en el caso de que se haya interrumpido la conexión durante la transferencia de los archivos de música a una tarjeta de memoria conectada al ordenador. Borre las pistas de música y transfiera de nuevo los archivos de música.
- La velocidad de transferencia a la tarjeta de memoria es demasiado lenta. Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).

No se pueden dividir escenas

- No se pueden dividir escenas grabadas o editadas con otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- La memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 53, 98) o inicialice la memoria (📖 37) para liberar espacio.

No se pueden marcar, con una marca de comprobación, escenas o fotos individuales en la pantalla índice ✓

- No se pueden seleccionar más de 100 escenas o fotos individuales. Reduzca el número de escenas o fotos seleccionadas o use la opción [Selec. todo].

Indicadores e información en pantalla

 se enciende en rojo.

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.

 aparecerá en la pantalla.

- La videocámara no se puede comunicar con la batería colocada y por tanto no se puede visualizar el tiempo restante en la batería.

 se enciende en rojo.

- Se ha producido un error en la tarjeta de memoria. Apague la videocámara. Extraiga e introduzca la tarjeta de memoria. Inicialice la tarjeta de memoria si el aviso no cambia a normal.
- La tarjeta de memoria está llena. Cambie la tarjeta de memoria o borre algunas grabaciones (📖 53, 98) para liberar espacio en la tarjeta de memoria.

En la pantalla parpadea ⚡ en rojo.

- La videocámara funciona defectuosamente. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

Incluso después de haber parado la grabación, el indicador ACCESS no se apaga.

- La escena se está grabando en la memoria. Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

En la pantalla aparece .

- La videocámara se calienta en los programas de grabación [Bajo el Agua] o [Superficie]. Apague la videocámara y deje que se enfríe.

El indicador rojo ON/OFF (CHG) parpadeará rápidamente ( con destellos a intervalos de 0,5 segundos).

- Se ha detenido la carga porque el adaptador compacto de corriente o la batería presentan algún defecto. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

El indicador rojo ON/OFF (CHG) parpadeará muy despacio ( con destellos a intervalos de 2 segundos).

- La batería está fuera de la gama de temperaturas de carga. Si la batería se encuentra a una temperatura inferior a 0 °C, caliéntela antes de cargarla; si es superior a 40 °C, deje que la batería se enfríe antes de cargarla.
- Cargue la batería a temperaturas que oscilen entre 0 °C y 40 °C.
- La batería está dañada. Utilice una batería diferente.

aparecerá en la pantalla

- La lengüeta de protección contra la escritura LOCK de las tarjetas Eye-Fi está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.
- Se ha producido un error cuando se intentaban leer los datos de la tarjeta Eye-Fi. Apague y vuelva a encender la videocámara. Si este símbolo aparece de forma frecuente, puede que haya un problema con la tarjeta Eye-Fi. Póngase en contacto con servicio de asistencia técnica del fabricante.

Imagen y sonido

La pantalla aparece muy oscura.

- Se ha reducido la luz de la pantalla LCD. Mantenga pulsado **[DISP]** durante 2 segundos para que la pantalla LCD vuelva a la luminosidad normal.

Las informaciones en pantalla se encienden y apagan repetidamente.

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.
- Retire la batería y colóquela correctamente.

Aparecen caracteres extraños en la pantalla y la videocámara no funciona correctamente.

- Desconecte la fuente de alimentación y conéctela de nuevo transcurridos unos instantes. Si el problema persiste, use la opción del menú   [Restaurar todo] para reconfigurar todos los ajustes de la videocámara a sus valores predeterminados.

Aparece ruido en la pantalla.

- Mantenga alejada la videocámara del televisor de aparatos que emitan campos electromagnéticos intensos (televisores de plasma, teléfonos móviles, etc.).

Aparecen bandas horizontales en la pantalla.

- Este es un fenómeno típico de los sensores de imagen CMOS cuando se graba con algunos tipos de fuentes de luz fluorescente, de mercurio o de sodio. Para reducir ese efecto, ajuste el programa de grabación a [AE programada] o [AE prioridad obt.] ( 67). Esto no significa un funcionamiento incorrecto.

Se oye ruido junto con el sonido grabado

- Cuando se graba sonido con un micrófono externo, puede que se recojan las interferencias causadas por las comunicaciones inalámbricas y se graben como ruido. Se recomienda desactivar la comunicación inalámbrica durante la grabación (📖 135).

El sonido se distorsiona o se graba a niveles bajos.

- Cuando se graba cerca de ruidos intensos (tal como fuegos artificiales, espectáculos o conciertos), el sonido podría resultar distorsionado o podría no grabarse a niveles reales. Active el atenuador del micrófono (📖 142) o ajuste manualmente el nivel de grabación de sonido (📖 78).

La imagen se visualiza correctamente pero el altavoz incorporado no emite sonido.

- El volumen del altavoz está desactivado. Ajuste el volumen.
- Si el cable de vídeo estéreo STV-250N está conectado a la videocámara, desconéctelo.
- El terminal Audio/vídeo está ajustado a la salida de auriculares. Ajuste   [AV/auriculares] a [AV].

Tarjeta de memoria y accesorios

No se puede introducir la tarjeta de memoria.

- La tarjeta de memoria no estaba orientada en el sentido correcto. Dé la vuelta a la tarjeta de memoria y vuelva a introducirla.

No se puede grabar en la tarjeta de memoria.

- La tarjeta de memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 53, 98) para liberar espacio o cambie la tarjeta de memoria.
- Inicialice la tarjeta de memoria (📖 37) cuando la utilice con esta videocámara por primera vez.
- La lengüeta de protección contra la escritura LOCK de las tarjetas de memoria está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.
- Para poder grabar vídeo en una tarjeta de memoria, ésta deberá ser compatible (📖 33).
- El número de archivo ha alcanzado el valor máximo. Ajuste   [Numeración de fotos] a [Reset] e introduzca una nueva tarjeta de memoria.

El mando a distancia no funciona.

- Ajuste   [Control remoto inal.] a [On].
- Reemplace la pila del mando a distancia.

No se pueden transferir archivos de forma inalámbrica mediante una tarjeta Eye-Fi.

-   [Comunicación Eye-Fi] está ajustado a [Off] (📶 aparece en la pantalla). Ajústelo a [Auto].
- Si la conexión inalámbrica no fuera lo bastante fuerte, pruebe a abrir la pantalla LCD.
- Si se detectan ciertos problemas durante la transferencia de archivos, como que la videocámara se caliente en exceso o que la conexión inalámbrica sea demasiado débil, puede que la videocámara detenga la transferencia inalámbrica (📶 aparece en la pantalla). Apague la videocámara y deje que se enfríe o llévela a un lugar con un señal inalámbrica más intensa.
- Póngase en contacto con servicio de asistencia técnica del fabricante.

Aparece ruido en la pantalla del televisor.

- Cuando use la videocámara en una habitación en la que se encuentre un televisor, mantenga cierta distancia entre el adaptador compacto de corriente y los cables de alimentación o de la antena del televisor.

La reproducción parece estar bien en la videocámara pero no aparece imagen en la pantalla del televisor.

- La entrada de vídeo del televisor no está ajustada al terminal de vídeo al que está conectada la videocámara. Seleccione la entrada de vídeo correcta.

No hay sonido en el televisor.

- Cuando conecte la videocámara a un televisor de alta definición HDTV mediante el cable de componentes CTC-100/S, conecte también las clavijas blanca y roja del cable de vídeo estéreo STV-250N.

La videocámara se ha conectado utilizando el cable HTC-100 HDMI opcional, pero no hay imagen ni sonido en el televisor de alta definición HDTV.

- Desconecte el cable HTC-100 HDMI, luego restablezca la conexión o apague y vuelva a encender la videocámara.

La videocámara está conectada utilizando el cable HTC-100 HDMI opcional, pero HDMI-CEC no funciona (no se puede reproducir usando el mando a distancia del televisor).

- Desconecte el cable HTC-100 HDMI y apague la videocámara y el televisor. Transcurridos unos segundos, vuelva a encenderlos y restablezca la conexión.
-   [Control para HDMI] está ajustado en [Off]. Ajústelo a [On].
- No está activado HDMI-CEC en el televisor conectado. Active esta función en el televisor.
- Incluso con televisores compatibles con HDMI-CEC, la gama de funciones disponibles varía dependiendo del tipo de televisor. Consulte el manual de instrucciones del televisor conectado.

El ordenador no reconoce a la videocámara, aunque la misma está correctamente conectada.

- Desconecte el cable USB y apague la videocámara. Transcurridos unos segundos, vuelva a encender la videocámara y restablezca la conexión.
- Conecte la videocámara utilizando un puerto USB diferente en el ordenador.
- El ordenador no reconocerá correctamente a la videocámara, si se conecta al ordenador con el cable USB mientras la videocámara está borrando todas la fotos. Desconecte el cable USB y restablezca la conexión una vez que haya finalizado el proceso.

La impresora no funciona a pesar de que la videocámara y la impresora están conectadas correctamente.

- Desconecte el cable USB y apague la impresora. Transcurridos unos segundos, vuelva a encenderla y restablezca la conexión.
- No se puede conectar con una impresora compatible con PictBridge cuando la memoria contenga 2.500 fotos o más.

Después de conectar una impresora a la videocámara, continúa apareciendo en pantalla el mensaje [Ocupada]

- Desconecte el cable USB y vuelva a encender la videocámara transcurridos unos segundos.

Las fotos no se imprimen bien

- Puede ser que con una impresora compatible con PictBridge no se impriman correctamente fotos cuyos nombres de archivo hayan sido cambiados o que se hayan grabado, creado, editado o cambiado con otro equipo y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.

No se pueden guardar fotos en el ordenador

- La transferencia de fotos al ordenador podría no ser posible cuando la memoria contenga demasiadas fotos (Windows – 2.500 o más fotos, Macintosh – 1.000 o más fotos). Pruebe a usar un lector de tarjetas para transferir las fotos de la tarjeta de memoria. Sólo **HFM36**: para transferir las fotos de la memoria interna, cópielas previamente en una tarjeta de memoria (📖 121).

Lista de mensajes (en orden alfabético)

A continuación de la lista de mensajes de error para la videocámara se encuentran listas separadas para mensajes de error relacionados con la impresión (📖 171).

Accediendo a tarjeta de memoria. No extraiga la tarjeta de memoria.

- Se ha abierto la tapa de la ranura para tarjeta de memoria mientras la videocámara estaba accediendo a la tarjeta de memoria, o la videocámara comenzó a acceder a la tarjeta de memoria en el momento de abrir la tapa de la ranura para tarjeta de memoria. No saque la tarjeta de memoria hasta que no desaparezca este mensaje.

Algunas escenas no pudieron añadirse a la lista de reproducción.

- Puede que no resulte posible añadir escenas a la lista de reproducción grabadas con otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- La lista de reproducción contiene un máximo de 999 escenas. Si la lista de reproducción incluye escenas grabadas en los modos MXP o FXP, el número máximo de escenas de la lista de reproducción pudiera ser menor de 999. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 91).

Cambie la batería

- La batería está agotada. Sustituya o cargue la batería.

Compruebe la tarjeta de memoria

- No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Verifique la tarjeta de memoria y compruebe que esté colocada correctamente.
- Se ha producido un error en la tarjeta de memoria. La videocámara no puede grabar o mostrar la imagen. Pruebe a meter y sacar la tarjeta de memoria o use otra tarjeta de memoria.

- Ha introducido en la videocámara una tarjeta MultiMediaCard (MMC) . Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).
- Si después de que el mensaje desaparezca, aparece  en rojo, haga lo siguiente: apague la videocámara, saque y vuelva a introducir la tarjeta de memoria. Si  se puede reanudar la grabación o reproducción. Si el problema persiste, guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la tarjeta de memoria (📖 37).

Demasiadas fotos. Desconecte el cable USB.

- Desconecte el cable USB. Pruebe usando un lector de tarjetas de memoria o disminuya el número de fotos en la tarjeta de memoria a menos de 2.500 (impresoras, ordenadores Windows) o 1.000 (ordenadores Macintosh).
- Si apareciese un cuadro de diálogo en la pantalla del ordenador, ciérrelo. Desconecte el cable USB y vuelva a encender la videocámara transcurridos unos segundos.

Desbordamiento del búfer. Se ha parado la grabación.

- La velocidad de transferencia de datos era muy alta para la tarjeta de memoria y se detuvo la grabación. Cambie la tarjeta de memoria por una de clase de velocidad 2, 4, 6 o 10.

El brillo de la pantalla LCD se ha reducido

- Mantenga pulsado  durante 2 segundos para que la pantalla LCD vuelva a la luminosidad normal.

HFM36 El espacio disponible es insuficiente

- Borre algunas grabaciones de la tarjeta de memoria (📖 53, 98) o seleccione [3 Mbps] como velocidad de bits para la conversión a SD.

En esta escena no se detectaron caras

- La videocámara no detectó cara alguna en la escena en pantalla. Compruebe que está activada la detección de la cara (📖 63) cuando grabe vídeos.

HFM36 Error de memoria interna

- No se puede leer la memoria interna. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

Error de nombre de archivo

- El número de archivo ha alcanzado el valor máximo. Ajuste  ➡ [Numeración de fotos] a [Reset] y borre todas las fotos de la tarjeta de memoria (📖 98) o inicialícela (📖 37).

Error escritura tarjeta memoria. Pueden recuperarse datos si no se ha quitado la tarjeta de memoria. ¿Intentar recuperar los datos?

- Este mensaje aparecerá cuando vuelva a encender la videocámara si se interrumpió accidentalmente la alimentación mientras la videocámara estaba grabando en la tarjeta de memoria. Seleccione [Sí] para intentar recuperar las grabaciones. Si se ha sacado la tarjeta de memoria y se ha utilizado con otro equipo después de que esto sucediera, se recomienda seleccionar [No].

Escena grab. con otro dispositivo No se puede dividir la escena.

- Con esta videocámara no se podrán dividir las escenas grabadas usando otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.

Esta escena fue grabada usando otro dispositivo y no puede añadirse a la lista de reproducción.

- No se pueden añadir a la lista de reproducción escenas que se hayan grabado con otro aparato y se hayan transferido luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.

Esta foto no puede verse

- Es posible que no se puedan ver fotos tomadas con otros equipos o archivos de imagen creados o editados en un ordenador y luego transferidos a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.

Esta tarjeta de mem. tiene escenas. Borre todas las escenas para Relay Recording.

- De ser necesario, guarde los vídeos (📖 123) y borre todos los vídeos de la tarjeta de memoria (📖 53).

Haga copias de las grabaciones periódicamente

- Puede que aparezca este mensaje al encender la videocámara. Si se produce un fallo en el funcionamiento, las grabaciones podrían perderse, así que realice periódicamente copias de seguridad.

Hay que recuperar archivos de la tarjeta de memoria. Cambie la posición del interruptor LOCK de la tarjeta de memoria

- Este mensaje aparecerá cuando se vuelva a encender la videocámara, si se interrumpió accidentalmente la alimentación mientras la videocámara estaba grabando en la tarjeta de memoria y después se cambió el selector de protección (LOCK) para evitar el borrado de la misma. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.

HFM36 Imposible convertir

- No se puede acceder a la tarjeta de memoria. Verifique la tarjeta de memoria y compruebe que esté colocada correctamente.
- Ha introducido en la videocámara una tarjeta MultiMediaCard (MMC). Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).
- Se produjo un error al crear el nombre del archivo. Ajuste  ➡ [Numeración de fotos] a [Reset] e inicialice la tarjeta de memoria o borre todas las fotos (📖 98) y todas las escenas de las pantallas índice [Para carga Web] y [Para grabar DVD] (📖 53).

Inicializar usando sólo la videocámara

- Existe un problema con el sistema de archivos que impide el acceso a la memoria seleccionada. Inicialice la memoria con esta videocámara (📖 37).

La tapa de la tarjeta de memoria está abierta

- Después de introducir una tarjeta de memoria, cierre la tapa de ranura de la tarjeta de memoria (📖 35).

La tarjeta de memoria está protegida contra escritura

- La lengüeta de protección contra la escritura LOCK de las tarjetas de memoria está ajustada para impedir el borrado accidental. Cambie la posición de la lengüeta de protección LOCK.

La videocámara está ajustada al modo de fotos

- Se ha pulsado **[START/STOP]** mientras se grababan fotos (modo ). Ajuste la videocámara a los modos  o  para grabar vídeo.

Lista de reproducción llena. No se puede dividir la escena.

- Las escenas no se pueden dividir cuando la lista de reproducción ya contiene 999 escenas. Borre algunas escenas de la lista de reproducción ( 91).

HFM36 Memoria interna llena

- La memoria interna está llena (aparece “ Fin” en la pantalla). Borre algunas grabaciones ( 53, 98) para liberar espacio. Guarde las grabaciones ( 123) e inicialice la memoria interna ( 37).

No hay escenas

- No hay escenas en la memoria seleccionada. Diviértase grabando vídeo ( 39).
- Después de seleccionar [Escenas con caras], cuando se reduce el número de escenas que se muestran en la pantalla índice: no hay escenas que contengan caras de personas ni escenas grabadas usando la función de detección de la cara.

No hay fotos

- No hay fotos para reproducir. Diviértase haciendo fotos ( 39, 55).

No hay tarjeta de memoria

- Introduzca en la videocámara una tarjeta de memoria compatible ( 35).

No se deberá desconectar el cable USB ni la fuente de alimentación hasta que se haya finalizado correctamente la conexión desde el ordenador Conectar el adaptador de alimentación compacto

- Cuando la videocámara esté en modo  y conectada a un ordenador mediante el cable USB suministrado, no se podrá utilizar la videocámara. Si se desconectase el cable USB o la fuente de alimentación mientras aparece este mensaje, podría causar la pérdida permanente de las grabaciones en la videocámara. Utilice la función de extracción segura del hardware del ordenador para terminar la conexión y desconectar el cable USB antes de utilizar la videocámara.

No se pudieron borrar algunas escenas

- No se podrán borrar con esta videocámara los vídeos protegidos o editados con otros aparatos y transferidos luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.

No se pudieron borrar algunas fotos

- Las fotos protegidas () no se pueden borrar. Quite la protección ( 110).

HFM36 No se puede acceder a la memoria interna

- Existe un problema con la memoria interna. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

No se puede borrar esta foto

- Las fotos protegidas () no se pueden borrar. Quite la protección ( 110).

No se puede comunicar con la batería. ¿Continuar usando esta batería?

- Ha instalado una batería no recomendada por Canon para su uso con esta videocámara.
- En el caso de utilizar una batería recomendada por Canon para su uso con esta videocámara, puede que exista un problema con la videocámara o con la batería. Consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

HFM36 No se puede copiar

- El tamaño total de las escenas seleccionadas excede el espacio disponible en la tarjeta de memoria. Borre algunas grabaciones de la tarjeta de memoria (📖 53, 98) o reduzca el número de escenas a copiar.
- La tarjeta de memoria ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas escenas (📖 53) para liberar espacio.

No se puede dividir la escena. Inicializar usando sólo la videocámara

- La escena no se pudo dividir porque está lleno el registro de datos interno de gestión de escenas de la videocámara. Guarde las grabaciones (📖 121) e inicialice la tarjeta de memoria (📖 37). Grabe de nuevo el archivo de vídeo grabado previamente a la tarjeta de memoria cuando esté conectada al ordenador e intente dividir de nuevo la escena en la tarjeta de memoria.
- Use el software PIXELA ImageMixer 3 SE, que se suministra de serie, para guardar la escena y dividirla en el ordenador.

No se puede editar

- No se puede mover una escena en la lista de reproducción. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 91).

No se puede grabar

- No se pueden captar escenas instantáneas de vídeo a partir de escenas grabadas o editadas con otro aparato y transferidas luego a una tarjeta de memoria conectada al ordenador.
- Existe un problema con la memoria. Si este mensaje aparece frecuentemente sin razón aparente, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

HFM36 No se puede grabar No se puede acceder a la memoria interna

- Existe un problema con la memoria interna. Guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la memoria interna usando la opción [Inicializa. completa] (📖 37). Si el problema persiste, consulte a su distribuidor o a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

No se puede grabar Compruebe la tarjeta de memoria

- Existe un problema con la tarjeta de memoria. Guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la tarjeta de memoria usando la opción [Inicializa. completa] (📖 37). Si el problema persiste, use otra tarjeta de memoria.

No se puede pasar ahora al modo espera ahora

- La videocámara no puede entrar en el modo de espera si la batería está casi descargada. Cargue o reemplace la batería (📖 19).

No se puede reproducir

- Existe un problema con la memoria. Si este mensaje aparece frecuentemente sin razón aparente, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

HFM36 No se puede reproducir No se puede acceder a la memoria interna

- Existe un problema con la memoria interna. Guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la memoria interna usando la opción [Inicializa. completa] (📖 37). Si el problema persiste, consulte a su distribuidor o a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

No se puede reproducir Compruebe la tarjeta de memoria

- Existe un problema con la tarjeta de memoria. Guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la tarjeta de memoria usando la opción [Inicializa. completa] (📖 37). Si el problema persiste, use otra tarjeta de memoria.

No se pueden añadir escenas a la lista de reproducción.

- No se han podido añadir una o más escenas a la lista de reproducción. La lista de reproducción contiene un máximo de 999 escenas. Si la lista de reproducción incluye escenas grabadas en los modos MXP o FXP, el número máximo de escenas de la lista de reproducción pudiera ser menor de 999. Borre algunas escenas de la lista de reproducción (📖 91).

No se pueden grabar películas en esta tarjeta de memoria Inicializar usando sólo la videocámara

- La tarjeta de memoria de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 37).

No se pueden grabar películas en esta tarjeta de memoria

- No se pueden grabar vídeos en una tarjeta de memoria de 64 MB o menos. Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).

HFM36 No se pueden grabar películas en la memoria incorporada Inicializar usando sólo la videocámara

- La memoria interna de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la memoria interna con esta videocámara (📖 37).

No se pueden reconocer los datos

- Se han transferido a una tarjeta de memoria conectada a un ordenador archivos de vídeo grabados con otro aparato usando un sistema de televisión diferente (NTSC). Reproduzca las grabaciones en el aparato que se usó originalmente para grabarlas.

No se pueden recuperar datos

- No se puede recuperar un archivo estropeado. Guarde las grabaciones (📖 123) e inicialice la tarjeta de memoria usando la opción [Inicializa. completa] (📖 37).

No se pueden reproducir las películas de esta tarjeta de mem. Inicializar usando sólo la videocámara

- La tarjeta de memoria de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la tarjeta de memoria con esta videocámara (📖 37).

No se pueden reproducir las películas de esta tarjeta de mem.

- No se pueden reproducir vídeos de una tarjeta de memoria de 64 MB o menos. Use una de las tarjetas de memoria recomendadas (📖 33).

HFM36 No se pueden reproducir las películas memoria incorporada Inicializar usando sólo la videocámara

- La memoria interna de la videocámara se inicializó usando un ordenador. Inicialice la memoria interna con esta videocámara (📖 37).

Número máximo de escenas

- Se ha alcanzado el número máximo de escenas (3.999 escenas). Borre algunas escenas (📖 53) para liberar espacio.
- La lista de reproducción contiene un máximo de 999 escenas.

Para grabar en esta tarjeta de memoria, se recomienda utilizar sólo los modos grabación XP+/SP/LP

- Puede que los vídeos no se graben bien en esta tarjeta de memoria si el modo de grabación está ajustado a MXP o FXP (📖 56).

Para utilizar esta función, cambie el modo de la videocámara de  a **M**

- Se ha pulsado un botón que no se puede utilizar en el modo . Ajuste el selector de modos a **M** para ajustar la videocámara al modo de grabación flexible.

Posiblemente no se puedan grabar películas en esta tarjeta de memoria

- Puede no resultar posible grabar vídeos en una tarjeta de memoria sin una categoría de clase de velocidad. Cambie la tarjeta de memoria por una de clase de velocidad 2, 4, 6 o 10.

Programa de grabación: Bajo el Agua / Superficie

Encienda la videocámara manteniendo pulsado PHOTO para cambiar el programa de grabación  ↔ .

- Siga las instrucciones para cambiar de programa de grabación entre [Bajo el agua] y [Superficie] mientras la videocámara se encuentra dentro del estuche estanco WP-V2 opcional.

Seleccione el número de escena que desee

- Varias escenas pueden tener la misma fecha de grabación, pero distinto archivo de control de información. Por ejemplo, esto puede ocurrir cuando se editan las fotos y se vuelven a grabar de nuevo en la videocámara. Seleccione un número para que muestre el correspondiente grupo de escenas.

Tapa del objetivo mal cerrada. Apague y vuelva a encender la videocámara.

- La tapa del objetivo no estaba abierta completamente. Apague y vuelva a encender la videocámara. Si el problema no se soluciona, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica Canon.

Tarea en curso No desconectar la fuente de alimentación.

- La videocámara está actualizando la memoria. Espere a que acabe este proceso y no desconecte el adaptador compacto de corriente ni quite la batería.

Tarjeta de memoria llena

- La tarjeta de memoria está llena. Borre algunas grabaciones (📖 53, 98) para liberar espacio o cambie la tarjeta de memoria.

HFM36 Tarjeta mem. Número máximo de escenas

- La tarjeta de memoria ya contiene el número máximo de escenas (3.999 escenas), no se pueden copiar más escenas en la tarjeta de memoria. Borre algunas escenas ( 53) para liberar espacio.

Tarjeta mem. No se pueden reconocer los datos

- La tarjeta de memoria contiene escenas grabadas en un sistema de televisión diferente (NTSC). Reproduzca las grabaciones de la tarjeta de memoria en el aparato que se usó originalmente para grabarlas.

HFM36 Tiempo de reprod. total demasiado largo

- La lista de reproducción no se podrá convertir cuando el tiempo total de reproducción exceda de 2 horas y 30 minutos. Reduzca el número de escenas de la lista de reproducción.

Mensajes relacionados con la impresión directa

Absorbente de tinta lleno

- Pulse sobre [Seguir] para reanudar la impresión. Recorra a un Servicio de Asistencia Técnica de Canon (consulte la lista que se incluye con la impresora) para sustituir el absorbente de residuos de tinta.

Atasco de papel

- El papel se ha atascado durante la impresión. Pulse sobre [Parar] para cancelar la impresión. Después de retirar el papel, vuelva a colocar algo de papel y reintente la impresión.

Bajo nivel de tinta

- En breve habrá que cambiar el cartucho de tinta. Pulse sobre [Seguir] para reiniciar la impresión.

Error de archivo

- Se ha intentado imprimir una foto que se tomó con otra videocámara, que tiene un formato de compresión distinto o que se editó en un ordenador.

Error de hardware

- Cancele la impresión. Apague la impresora y enciéndala de nuevo.
- Compruebe el estado de la impresora.
- Se han producido errores con los depósitos de tinta. Reemplace el depósito de tinta.

Error de impresión

- La impresora no admite el tamaño de papel seleccionado en [Ajustes papel]. Ajuste [Ajustes papel] a [Predeter.] o a un tamaño de papel admitido por la impresora que utilice.
- Cancele la impresión, desconecte el cable USB y apague la impresora. Tras unos instantes, encienda de nuevo la impresora y vuelva a conectar el cable USB. Compruebe el estado de la impresora.

Error de impresora

- No funciona correctamente y podría requerir una reparación. Impresoras Canon de inyección de tinta: parpadean alternativamente la luz verde de alimentación de la impresora y la luz naranja de error.)

- Desconecte el cable USB y apague la impresora. Desenchufe el cable de alimentación de la impresora de la fuente de alimentación y contacte con el centro de atención al cliente o el Servicio de Asistencia Técnica correspondiente.

Error de palanca de papel

- Se ha producido un error en la palanca de papel. Ajuste la palanca de selección de papel en la posición adecuada.

Error de papel

- Existe un problema con el papel. El papel no está cargado correctamente o el tamaño de papel no es correcto.
- Si la bandeja de salida de papel está cerrada, ábrala para imprimir.

Error de tinta

- No se detecta correctamente el nivel de tinta o el cartucho se ha quedado sin tinta. Compruebe el disco.

Error transferencia de datos

- Cancele la impresión, desconecte el cable USB y apague la impresora. Tras unos instantes, encienda de nuevo la impresora y vuelva a conectar el cable USB.
- Ha intentado imprimir desde una tarjeta de memoria que contiene un gran número fotos. Reduzca el número de fotos.

Impresora en uso

- La impresora está en uso. Compruebe el estado de la impresora.

No hay papel

- No se ha introducido correctamente el papel o no hay papel.

No hay tinta

- No se ha insertado el cartucho de tinta o se ha terminado la tinta. Compruebe el disco.

Sin cabezal de impresión

- No hay instalado un cabezal de impresión en la impresora o el cabezal de impresión está defectuoso.

Tapa de impresora abierta

- Cierre bien la tapa de la impresora.



NOTAS

Impresoras Canon de inyección de tinta/SELPHY DS: si parpadea el indicador de error de la impresora o aparece un mensaje de error en el panel de operaciones de la impresora, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

- Si no puede resolver el problema, incluso después de consultar esta lista y el manual de instrucciones de la impresora, entre en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Canon más próximo (consulte la lista que se incluye con la impresora).

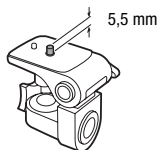
Precauciones en el manejo

Videocámara

Tome las precauciones que se indican a continuación para obtener el máximo rendimiento.

- **Guarde la grabaciones de forma periódica.** Transfiera sus grabaciones a un aparato externo, como un ordenador o una grabadora de vídeo digital (📖 121) y guárdelas cada cierto tiempo. De este modo protegerá sus grabaciones importantes por si sufrieran algún daño, al tiempo que liberará más espacio en la memoria. Canon no se hace responsable de las pérdidas de datos.
- No transporte la videocámara sujetándola por la pantalla LCD. Cierre la pantalla LCD con cuidado. Cuando utilice la correa de muñeca o de hombro, evite balancear la videocámara o golpearla con algún objeto.
- **Trate con cuidado la pantalla táctil.** No le aplique una fuerza excesiva y no emplee bolígrafos u otros objetos puntiagudos para usar la pantalla táctil. Esto podría dañar la superficie de la pantalla táctil o la capa sensible a la presión que tiene debajo.
- No coloque película protectora sobre la pantalla táctil. El funcionamiento de la pantalla táctil se basa en la detección de la presión aplicada, por lo que podría no funcionar correctamente con una capa protectora adicional.
- No deje la videocámara en lugares sujetos a altas temperaturas (tales como dentro de un coche al sol) o a altos índices de humedad.
- No utilice la videocámara cerca de campos eléctricos o magnéticos intensos, como encima de un televisor, cerca de un televisor de plasma o teléfonos móviles.
- No apunte el objetivo o el visor hacia fuentes de luz potentes. No deje la videocámara apuntando a un sujeto luminoso.
- No utilice ni guarde la videocámara en lugares polvorientos ni con arena. La videocámara no es impermeable; evite también el agua, el barro y la sal. Si entrasen en la videocámara, podrían resultar dañada ésta y el objetivo.
- Tenga cuidado con el calor que generan los equipos de iluminación.
- No desarme la videocámara. Si la videocámara no funciona correctamente, consulte a un Servicio de Asistencia Técnica oficial.
- Manipule con cuidado la videocámara. No exponga la videocámara a golpes ni vibraciones, ya que podría dañarse.

- Cuando coloque la videocámara en un trípode, compruebe que el tornillo de fijación tenga una longitud inferior a 5,5 mm. El uso de otros trípodes podría dañar la videocámara.



- **Al grabar vídeo, procure captar una imagen estable y sin movimientos bruscos.** Un movimiento excesivo de la videocámara durante la grabación, así como los cambios demasiado rápidos del zoom y en los barridos de la escena, pueden dar lugar a escenas muy movidas e incómodas de ver. En casos extremos, la reproducción de esas escenas podría llegar a provocar un cierto mareo debido al movimiento. Si sufre una reacción de ese tipo, detenga inmediatamente la reproducción y, si es necesario, tómese un descanso.

Almacenamiento durante mucho tiempo

Si no va a utilizar la videocámara durante mucho tiempo, guárdela en un lugar sin polvo, con poca humedad y a una temperatura no superior a 30 °C.

Batería

PELIGRO

Trate la batería con cuidado.

- Mantenga la batería alejada del fuego (podría estallar).
 - No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C. No la deje cerca de un aparato de calefacción o dentro de un vehículo cuando haga calor.
 - No intente desarmarla ni modificarla.
 - No la golpee ni la deje caer.
 - No la moje.
- Unos terminales sucios pueden dar lugar a un contacto defectuoso entre la batería y la videocámara. Limpie los terminales con un paño suave.

Almacenamiento durante mucho tiempo

- Guarde las baterías en un lugar seco y con temperaturas no superiores a 30 °C.
- Para ampliar la vida de la batería, descárguela por completo antes de guardarla.
- Cargue y descargue totalmente todas las baterías al menos una vez al año.

Tiempo de duración de la batería

Si el tiempo indicado de duración de la batería no fuese correcto, cargue totalmente la batería. Sin embargo, podría no aparecer la duración correcta si una batería totalmente cargada se usara de forma continua a altas temperaturas o no se usa durante un periodo prolongado de tiempo. Además, dependiendo del tiempo desde cuando se venga usando de la batería, puede que no se muestre el tiempo de duración correcto. Considere el tiempo que aparece en la pantalla como una estimación.

Acerca de las baterías que no sean de Canon

- Por su propia seguridad, las baterías que no sean originales de Canon no se cargarán, ni siquiera aunque se coloquen en esta videocámara o en el cargador de baterías CG-800E opcional.
- Se recomienda el uso de baterías originales Canon que lleven la marca Intelligent System.
- Si en la videocámara se usan baterías que no sean originales de Canon, aparecerá  y no se visualizará la duración restante de la batería.

 **Intelligent Li-ion Battery**

Tarjeta de memoria

- Se recomienda hacer copia de seguridad en el ordenador de las grabaciones de la tarjeta de memoria. Los datos de imagen se pueden dañar o perder debido a defectos de la tarjeta de memoria o a la exposición a la electricidad estática. Canon no se hace responsable de las pérdidas o deterioro de los datos.
- No toque los terminales ni permita que se acumule en ellos polvo o suciedad.
- No utilice las tarjetas de memoria en lugares expuestos a campos magnéticos fuertes.
- No deje las tarjetas de memoria en lugares expuestos a altas temperaturas o a elevados índices de humedad.
- No desarme, doble, deje caer las tarjetas de memoria, ni las exponga a golpes ni a la acción del agua.
- Verifique la orientación de la tarjeta de memoria antes de introducirla. Si una tarjeta de memoria se introduce al revés y de manera forzada en la ranura, se pueden dañar la tarjeta o la videocámara.
- No pegue etiquetas o adhesivos a las superficies de la tarjeta de memoria.

- Las tarjetas de memoria Secure Digital (SD) disponen de una lengüeta de protección para impedir la grabación en la tarjeta, para evitar así el borrado accidental del contenido de la tarjeta. Para proteger la tarjeta de memoria contra la grabación encima de lo ya grabado, coloque la lengüeta de protección en la posición LOCK.



Pila de litio recargable incorporada

La videocámara dispone de una pila de litio recargable en su interior para el control de la fecha/hora y otros ajustes. La pila de litio incorporada se recarga mientras se utiliza la videocámara, pero se descargará completamente si no se utiliza la videocámara durante unos 3 meses.

Recarga de la pila de litio incorporada: conecte el adaptador de corriente a la videocámara y déjelo conectado durante aproximadamente 24 horas con la videocámara apagada.

Pila de botón de litio

¡ADVERTENCIA!

- El uso indebido de la pila utilizada en este dispositivo podría suponer peligro de incendio o de quemaduras químicas.
- No desarme, modifique, sumerja en agua caliente a más de 100 °C o queme la pila.
- Sustituya la pila por una CR2025 fabricada por Panasonic, Hitachi Maxell, Sony, Sanyo, o con una Duracell2025. El uso de otro tipo de pilas podría suponer un riesgo de incendio o de explosión.
- No se meta la pila en la boca. En caso de ingestión, solicite asistencia médica inmediatamente. La carcasa de la pila podría romperse y los fluidos de la misma podrían producir daños internos.
- Mantenga la pila alejada de los niños.
- No recargue, cortocircuite ni coloque la pila en posición incorrecta.
- Las pilas usadas deberán llevarse a la tienda donde compre las nuevas para que las desechen de forma segura.

- No agarre la pila con pinzas u otras herramientas metálicas, pues provocaría un cortocircuito.
- Limpie la pila con un paño limpio y seco para asegurar un contacto correcto.

Al deshacerse de la videocámara

Cuando se borran vídeos o al inicializar la memoria, sólo se alterará la tabla de asignación de archivos sin que se borren físicamente los datos almacenados. Cuando deseche la videocámara o la tarjeta de memoria, tome las precauciones necesarias, por ejemplo dañándola físicamente para evitar que se filtren datos privados.

Si va a regalar la videocámara o la tarjeta de memoria a otra persona, inicialice la memoria interna (sólo **HFM36**) o la tarjeta de memoria, usando la opción [Inicializa. completa] (📖 37). Llénela con grabaciones sin importancia y a continuación, inicialícela siguiendo el mismo procedimiento. De este modo resultará muy difícil recuperar las grabaciones originales.

Limpieza

Cuerpo de la videocámara

- Utilice un paño suave y seco para limpiar el cuerpo y el objetivo de la videocámara. No utilice un paño tratado químicamente ni disolventes volátiles, como los disolventes de pintura.

Objetivo y sensor de AF instantáneo

- Si la superficie del objetivo de la videocámara o el sensor AF instantáneo están sucios, el enfoque automático podría no funcionar correctamente.
- Utilice un cepillo soplador manual para limpiar el polvo o las partículas de suciedad.
- Utilice un paño suave y limpio de limpieza de objetivos para limpiar con suavidad el objetivo. No utilice nunca pañuelos de papel.

Pantalla LCD táctil

- Limpie la pantalla LCD táctil utilizando un paño suave y limpio, de los utilizados para la limpieza de objetivos.
- Los cambios bruscos de temperatura pueden producir condensación en la superficie de la pantalla. Límpiela con un paño suave y seco.

Condensación

Al trasladar rápidamente la videocámara de un lugar frío a otro caliente se puede producir condensación (gotitas de agua) en sus superficies internas. Deje de usar la videocámara si descubre que se ha producido condensación. En caso contrario, la videocámara podría resultar dañada.

Se puede producir condensación en los siguientes casos:

- Cuando se traslada rápidamente la videocámara de un lugar frío a otro caliente
- Cuando se deja la videocámara en una habitación húmeda.
- Cuando se calienta rápidamente una habitación fría.

Cómo evitar la condensación

- No exponga la videocámara a cambios súbitos ni extremos de temperatura.
- Retire la tarjeta de memoria y la batería. A continuación, coloque la videocámara en una bolsa de plástico cerrada herméticamente y déjela que se adapte a los cambios de temperatura lentamente antes de extraerla de la bolsa.

Cuando se descubre condensación

La videocámara se desconectará automáticamente.

El tiempo necesario para que se evaporen las gotas de condensación variará en función del lugar y las condiciones climáticas. Como norma general, espere al menos dos horas antes de volver a usar la videocámara.

Uso de la videocámara en el extranjero

Fuentes de alimentación

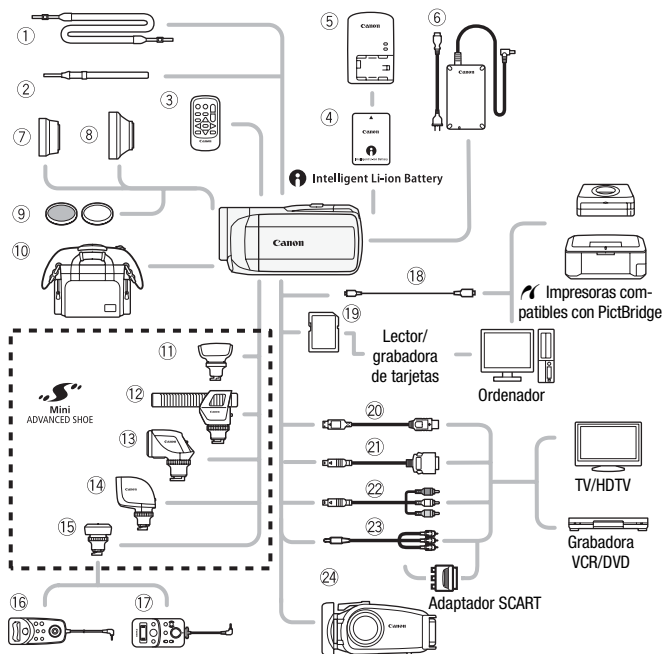
El adaptador de alimentación compacto para accionar la videocámara y para cargar las baterías puede utilizarse en cualquier país con un suministro eléctrico entre 100 y 240 V CA, 50/60Hz. Si desea información sobre adaptadores de enchufes para utilizarlos en el extranjero, consulte al Servicio de Asistencia Técnica de Canon.

Reproducción en una pantalla de televisión

Sólo podrá reproducir sus grabaciones en televisores compatibles con el sistema PAL. PAL (o compatibles con el sistema SECAM) si se usa en los países y zonas siguientes:

Europa: toda Europa y Rusia. **América:** sólo en Argentina, Brasil, Uruguay y los territorios franceses (Guayana Francesa, Guadalupe, Martinica, etc.). **Asia:** la mayor parte de Asia (excepto en Japón, Filipinas, Corea del Sur, Taiwan y Myanmar). **África:** toda África y las islas africanas. **Australia/Oceanía:** Australia, Nueva Zelanda, Papúa Nueva Guinea; la mayor parte de las islas del Pacífico (excepto Micronesia, Samoa, Tonga y los territorios norteamericanos como Guam y Samoa Americana).

ACCESORIOS (La disponibilidad varía de unos países a otros)



Los accesorios opcionales que no aparezcan en la lista, se describen más detalladamente en las páginas siguientes.

- | | |
|--|--|
| ① Correa de hombro SS-600/SS-650 | ①⑨ Tarjeta de memoria |
| ② Correa de muñeca WS-20 | ②① Cable terminal DTC-100 D |
| ③ Mando a distancia inalámbrico WL-D89 | ②② Cable para vídeo de componentes CTC-100 |
| ⑥ Adaptador compacto de corriente CA-570 | Cable para vídeo de componentes CTC-100/S* |
| ①⑥ Mando a distancia del zoom ZR-1000 | ②③ Cable de vídeo estéreo STV-250N |
| ①⑦ Mando a distancia del zoom ZR-2000 | |
| ①⑧ Cable USB IFC-300PCU | |

* Se suministra con la videocámara, no está disponible como accesorio opcional.

- No pueden acoplarse a esta videocámara los accesorios compatibles con la zapata para accesorios avanzada. Busque accesorios de vídeo con el logotipo **Mini ADVANCED SHOE** para asegurar su compatibilidad con la mini zapata avanzada.

Accesorios opcionales

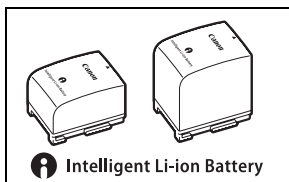
Se recomienda el uso de accesorios originales de Canon

Este producto está diseñado para ofrecer un rendimiento excelente siempre que se utilice con accesorios originales de Canon. Canon no se hace responsable de ningún daño en el producto ni accidentes como fuego, etc. provocados por un funcionamiento incorrecto de accesorios que no sean originales de Canon (por ejemplo, fugas o explosiones de la batería). Tenga en cuenta que esta garantía no cubre reparaciones que sean consecuencia de un funcionamiento incorrecto de accesorios no originales de Canon. No obstante, podrá solicitar dichas reparaciones, las cuales estarán sujetas a un recargo.

④ Baterías

Cuando necesite baterías adicionales, seleccione uno de los siguientes modelos: BP-808, BP-809(B)*, BP-809(S)*, BP-819 o BP-827.

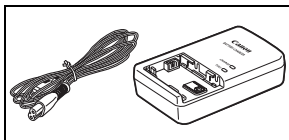
* Tenga en cuenta que la forma y el color de esta batería no cuadra con el diseño externo de la videocámara.



Cuando se utilizan baterías con la marca Intelligent System, la videocámara se comunica con la batería y en la pantalla se visualizará el tiempo de duración restante (con una precisión de hasta 1 minuto). Sólo se pueden utilizar y cargar estas baterías con videocámaras y cargadores compatibles con el Intelligent System.

5 Cargador de baterías **CG-800E**

Utilícelo para cargar las baterías.



Tiempos de carga

Los tiempos de carga de la tabla siguiente son aproximados y varían de acuerdo con las condiciones de carga inicial de la batería.

Batería →	BP-808/ BP-809	BP-819	BP-827
Condiciones de carga ↓			
Utilizando la videocámara	150 minutos	260 minutos	385 minutos
Utilizando el cargador de baterías CG-800E	105 minutos	190 minutos	260 minutos

Tiempos de grabación y reproducción

Los tiempos de carga de las tablas siguientes son aproximados y varían de acuerdo con las condiciones de carga y modo de grabación, condiciones de grabación o reproducción. Puede que el tiempo efectivo de utilización de la batería se acorte cuando se grabe en ambientes fríos, cuando se utilicen los ajustes de pantalla más brillantes, etc.

HFM36 Usando la memoria interna

Batería	Tiempo de uso	Modo de grabación				
		MXP	FXP	XP+	SP	LP
BP-808/ BP-809	Tiempo máximo de grabación	105 minutos	105 minutos	105 minutos	110 minutos	110 minutos
	Grabación habitual*	65 minutos	65 minutos	70 minutos	70 minutos	70 minutos
	Reproducción	170 minutos	170 minutos	170 minutos	175 minutos	175 minutos
BP-819	Tiempo máximo de grabación	210 minutos	210 minutos	215 minutos	220 minutos	220 minutos
	Grabación habitual*	135 minutos	135 minutos	135 minutos	140 minutos	140 minutos
	Reproducción	335 minutos	340 minutos	340 minutos	350 minutos	350 minutos
BP-827	Tiempo máximo de grabación	320 minutos	325 minutos	330 minutos	335 minutos	335 minutos
	Grabación habitual*	210 minutos	210 minutos	210 minutos	215 minutos	215 minutos
	Reproducción	520 minutos	520 minutos	525 minutos	535 minutos	535 minutos

Uso de una tarjeta de memoria

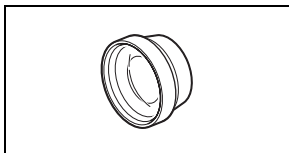
Batería	Tiempo de uso	Modo de grabación				
		MXP	FXP	XP+	SP	LP
BP-808/ BP-809	Tiempo máximo de grabación	100 minutos	105 minutos	105 minutos	105 minutos	105 minutos
	Grabación habitual*	65 minutos	65 minutos	65 minutos	70 minutos	70 minutos
	Reproducción	165 minutos	165 minutos	170 minutos	170 minutos	170 minutos
BP-819	Tiempo máximo de grabación	205 minutos	210 minutos	215 minutos	215 minutos	215 minutos
	Grabación habitual*	135 minutos	135 minutos	135 minutos	135 minutos	135 minutos
	Reproducción	330 minutos	330 minutos	340 minutos	340 minutos	345 minutos
BP-827	Tiempo máximo de grabación	315 minutos	315 minutos	330 minutos	330 minutos	330 minutos
	Grabación habitual*	205 minutos	210 minutos	210 minutos	210 minutos	210 minutos
	Reproducción	510 minutos	510 minutos	520 minutos	525 minutos	525 minutos

* Tiempos aproximados para grabación con operaciones repetidas, tales como inicio/parada, utilización del zoom, y conexión/desconexión de la alimentación.

⑦ Teleconvertidor TL-H37

Este teleconvertidor aumenta la longitud focal del objetivo de la videocámara por un factor de 1,5.

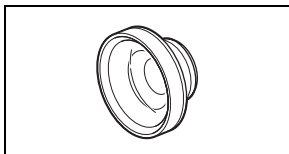
- La estabilización de la imagen no es igual de efectiva si se utiliza el teleconvertidor.
- La distancia mínima de enfoque en la focal tele más larga con el TL-H37 es de 2,3 metros.
- Si se coloca el teleconvertidor, podría aparecer una sombra en la imagen cuando se graba usando el flash.



⑧ Convertidor angular WD-H37II

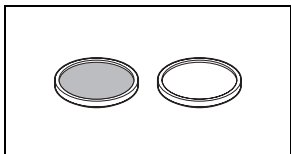
Este convertidor angular reduce la longitud focal en un factor de 0,7, ofreciendo una perspectiva más amplia para las grabaciones en interiores o para tomas panorámicas.

- Si se coloca el convertidor angular, podría aparecer una sombra en la imagen cuando se graba usando el flash.



⑨ Juego de filtros FS-H37U

Los filtros de densidad neutra y los protectores MC le ayudarán a controlar las situaciones de iluminación difíciles.



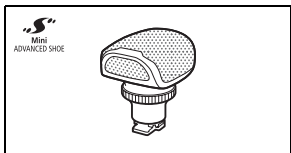
⑩ Bolso flexible de transporte SC-2000

Bolso muy útil para guardar la videocámara, con compartimientos almohadillados y con bastante espacio para los accesorios.



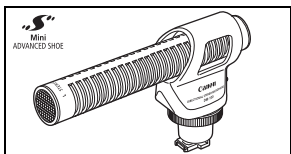
⑪ Micrófono envolvente SM-V1

Use sonido envolvente 5.1 para añadir profundidad a sus vídeos. Se puede enlazar el sonido envolvente a la posición del zoom o usar el micrófono como un micrófono (monoaural) extraordinariamente direccional.



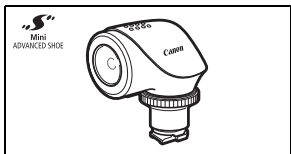
⑫ Micrófono estereofónico direccional DM-100

Este micrófono superdireccional de alta sensibilidad se coloca en la mini zapata para accesorios de la videocámara. Se puede utilizar como micrófono direccional (monoaural) o micrófono estéreo.



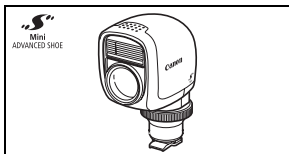
⑬ Antorcha de vídeo VL-5

Esta antorcha de vídeo permite grabar con colores brillantes incluso en lugares oscuros. Se coloca en la mini zapata para accesorios avanzada de la videocámara para grabar sin cables.



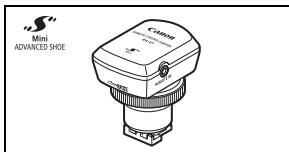
⑭ Flash de vídeo VFL-2

Este flash de vídeo permite grabar fotos y vídeos, incluso de noche o en lugares oscuros. Se coloca en la mini zapata para accesorios avanzada de la videocámara para grabar sin cables.



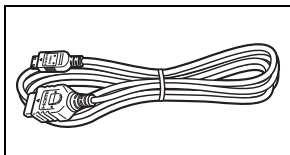
⑮ Adaptador para mando a distancia RA-V1

Acoplado este adaptador a la mini zapata para accesorios avanzada podrá usar los mandos a distancia del zoom ZR-2000 o ZR-1000, lo que resulta de gran utilidad cuando se trabaja con la cámara sobre un trípode.



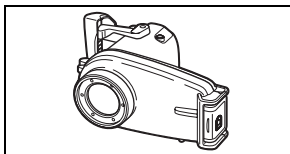
⑯ Cable HDMI HTC-100

Use este cable para conectar la videocámara a un aparato externo mediante una conexión íntegramente digital, lo que le permitirá disfrutar de una reproducción de la más alta calidad. Este cable envía señales de vídeo y de audio.



⑰ Estuche estanco al agua WP-V2

Este estuche permite grabar vídeos y hacer fotografías bajo el agua sin que se moje la videocámara.



Ésta es la marca de identificación de los accesorios de vídeo originales Canon. Cuando utilice un equipo de vídeo Canon, se recomienda utilizar accesorios o productos Canon que tengan esta misma marca.



LEGRIA HF M36 / LEGRIA HF M307

Sistema

• Sistema de grabación

- Videos: AVCHD Compresión de vídeo: MPEG-4 AVC/H.264;
Compresión de audio: Dolby Digital 2 canales Dolby Digital 5.1 canales*
* Sólo cuando se usa el micrófono envolvente SM-V1.
- Fotos: DCF (Regla de diseño para sistemas de archivos de cámara), compatible con Exif* Ver. 2.2 y con DPOF
- Compresión de imagen: JPEG (Súper buena, Buena, Normal)
- * Esta videocámara es compatible con Exif 2.2 (denominado también "Exif Print"). Exif Print es una norma para mejorar la comunicación entre videocámaras e impresoras. Al conectar la videocámara a una impresora compatible con Exif Print se usan y optimizan los datos de imagen que tenía la videocámara en el momento de la grabación, con lo que se obtienen copias impresas de altísima calidad.

• Sistema de televisión

- 1080/50i*
- * Las grabaciones realizadas a la velocidad [PF25] se convierten y se graban en la memoria como 50i.

• Medio de grabación

- **HFM36** Memoria interna: 8 GB
- Tarjeta de memoria SD, SDHC (SD de alta capacidad) o SDXC (SD de capacidad extendida) (no incluida)

• Tiempo máximo de grabación (valores aproximados)

HFM36 Memoria interna 8 GB:

Modo MXP : 40 minutos	Modo FXP : 1 hora	
Modo XP+ : 1 hora 25 minutos	Modo SP : 2 horas 20 minutos	Modo LP : 3 horas

Tarjeta de memoria de 16 GB (de venta en comercios especializados):

Modo MXP : 1 hora 25 minutos	Modo FXP : 2 horas 5 minutos	
Modo XP+ : 2 horas 50 minutos	Modo SP : 4 horas 45 minutos	Modo LP : 6 horas 5 minutos

• Sensor de imagen

CMOS tipo 1/4, aprox. 3.890.000 píxeles

Píxeles efectivos: Vídeos:

Modo IS [Dinámico]:	aprox. 2.990.000 (T) / 2.070.000 (W) píxeles*
Otros modos IS:	aprox. 2.990.000 píxeles
Fotos (L, M, S):	aprox. 3.310.000 píxeles
Fotos (LW, MW, SW):	aprox. 2.990.000 píxeles

* Cuando se ofrezcan dos valores, el primero indica el valor en la posición de tele máximo (T) y el segundo indica el valor en la posición angular máxima (W).

• Pantalla LCD táctil: TFT panorámica en color de 6,8 cm (2,7"), aprox. 211.000 píxeles y funcionamiento táctil

• Micrófono: Micrófono condensador electreto estereofónico

- **Objetivo**

$f=4,1-61,5$ mm, F/1,8-3,2, zoom óptico 15x

Equivalente en 35 mm: Vídeos:

Modo IS [Dinámico]: 39,5 – 711 mm

Otros modos IS: 39,5 – 592,5 mm

Fotos: 39,5 – 592,5 mm

- **Configuración del objetivo:** 11 elementos en 9 grupos (1 elemento asférico de doble cara)

- **Sistema AF**

Enfoque automático (TTL + sensor de distancia exterior cuando se ajusta a [Instant AF]) o enfoque manual

- **Diámetro del filtro:** 37 mm

- **Distancia mínima de enfoque**

1 m; 1 cm en la posición angular máxima

- **Equilibrio del blanco**

Ajustes del equilibrio del blanco automático, equilibrio del blanco personalizado o equilibrio del blanco preajustado:

Luz día, sombra, nublado, tungsteno, fluorescente, fluorescente H

- **Iluminación mínima**

0,4 lux (programa de grabación [Baja iluminación], velocidad de obturación ajustada a 1/2 segundo

4,5 lux (programa de grabación [AE programada], obturador lento automático [On], velocidad de obturación a 1/25 de segundo)

- **Iluminación recomendada:** más de 100 lux

- **Estabilización de la imagen:** Estabilizador Óptico de la Imagen por desplazamiento de lentes

- **Tamaño de las grabaciones en vídeo**

Modo MXP, FXP: 1.920 x 1.080 píxeles; **Modo XP+, SP, LP:** 1.440 x 1.080 píxeles

- **Tamaño de las fotos**

 Modo : **LW** 2304x1296, **L** 2100x1575, **M** 1600x1200, **S** 640 x 480 píxeles

Grabación simultánea: **LW** 2304x1296, **SW** 848x480 píxeles

Captación de fotos a partir de una escena que se está reproduciendo: **MW** 1920x1080 píxeles

Terminales

- **Terminal AV OUT/**

Miniclavija $\varnothing$ 3,5 mm; sólo salida (terminal de doble uso para salida estéreo por auriculares)

Vídeo: 1 Vp-p/75 Ω desequilibrado

Audio: -10 dBV (carga 47 k Ω) / 3 k Ω o menos

- **Terminal USB:** mini-B, USB 2.0 (USB de alta velocidad); sólo salida

- **Terminal COMPONENT OUT (terminal mini-D patentado)**

Luminancia (Y): 1 Vp-p / 75 Ω ; Crominancia (P_B/P_R (C_B/C_R)): ± 350 mV / 75 Ω

compatible con 1080i (D3); sólo salida

- **Terminal HDMI OUT**

Mini conexión HDMI; sólo salida; compatible con HDMI-CEC y x.v.Colour

Alimentación/Otros

- **Fuente de alimentación (nominal)**
CC 7,4 V (batería), CC 8,4 V (adaptador compacto de corriente)
- **Consumo:** 3,3 W (modo SP, AF activado, LCD luminosidad normal)
- **Temperatura de funcionamiento:** 0 – 40 °C
- **Dimensiones [An x Al x F] (excluyendo la correa para la empuñadura):** 68 x 60 x 123 mm
- **Peso (sólo el cuerpo de la videocámara):** 320 gramos
- **Cuando el programa de grabación se ajusta a [Bajo el Agua] o [Superficie]**
 - Las siguientes funciones no estarán disponibles: mini antorcha de vídeo, flash, detección de la cara (sólo disponible para [Superficie]), AF instantáneo, obturador lento automático, luz asistencia AF, ajuste del nivel de grabación de audio manual, atenuador del micrófono, ajuste de la velocidad del zoom (la velocidad del zoom es más rápida que [Velocidad 3] cuando [Velocidad zoom] está ajustado en [Variable])
 - Se ajustan las siguientes opciones: el equilibrio del blanco, efectos de imagen, medición de la luz
 - Distancia mínima de enfoque desde la ventana del estuche estanco al agua
En el agua: aprox. 75 cm en la posición de tele máximo; aprox. 5 cm en angular máximo
En el aire: aprox. 1 m en la posición de tele máximo; aprox. 5 cm en angular

Adaptador compacto de corriente CA-570

- **Fuente de alimentación:** corriente alterna de 100 – 240 V, 50/60 Hz
- **Salida nominal / consumo:** 8,4 V CC, 1,5 A / 29 VA (100 V) – 39 VA (240 V)
- **Temperatura de funcionamiento:** 0 – 40 °C
- **Dimensiones:** 52 x 29 x 90 mm
- **Peso:** 135 gramos

Batería BP-808

- **Tipo de batería**
Batería de ión-litio recargable, compatible con el Intelligent System
- **Tensión nominal:** 7,4 V CC
- **Temperatura de funcionamiento:** 0 – 40 °C
- **Capacidad de la batería:** 890 mAh
- **Dimensiones:** 30,7 x 23,3 x 40,2 mm
- **Peso:** 46 gramos

Archivos de música

Las especificaciones de los archivos de música compatibles con la videocámara son las siguientes.

Codificación de audio: PCM lineal

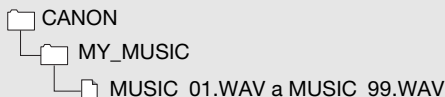
Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 16 bits, 2 canales

Duración mínima: 1 segundo

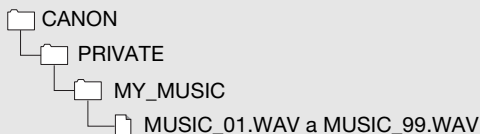
Extensión del archivo: WAV

Los datos de música se guardan en la memoria de acuerdo con la siguiente estructura de carpetas.

HFM36 Usando la memoria interna:



En la tarjeta de memoria:



El peso y las dimensiones son aproximados. Salvo error u omisión.

La información de este manual fue verificada en diciembre de 2010. Sujeto a cambios sin previo aviso.

Índice alfabético

A

Abertura (número f/)	67
AE táctil	70
AF táctil	71
Ahorro de energía	42
Almacenamiento de	
las grabaciones	121
Grabación de discos	126
Transferencia a un ordenador	123
Uso de grabadoras de vídeo	
externas	129
Ampliación de fotos	108
Angular	43
Atenuación de la pantalla LCD	149
Atenuador del micrófono	142
Auriculares	79
Autodisparador	77
Av (programa de grabación)	67
Ayuda al Enfoque	142

B

Baja iluminación	
(programa de grabación)	58
Bajo el agua	
(programa de grabación)	59
Batería	
Carga	19
Carga que queda en	
la batería	156
Información sobre	
la batería	150, 156
Borrado de	
Fotos	98, 101
Vídeos	53, 91

C

Calendario	52
Calidad de la foto	101
Catálogo 3D	51
Código de datos	89, 146

Cómo captar fotos o escenas	
Instantáneas de vídeo a partir	
de un vídeo	92
Cómo transferir vídeos a portales	
de vídeos compartidos*	130
Condensación	178
Conexiones a aparatos externos	117
Conversión de alta definición	
a definición normal*	126, 131
Copia de*	
Fotos	122
Vídeos	121
Corrección automática	
de contraluces	71

D

Deportes (programa de grabación)	58
Detección de la cara	
Grabación	63
Reproducción	52
Disco suplementario de	
la videocámara	15
Disparos en serie	104
División de escenas	94

E

Efectos de imagen	74
Efectos digitales	66
Enfoque automático (AF)	
AF instantáneo/AF normal	141
Recuadro AF (AiAF en	
9 puntos/punto central)	141
Enfoque manual	71
Equilibrio del blanco	73
Escena nocturna (programa de	
grabación)	58
Estabilización de la Imagen	
motorizada	62
Estabilizador de imagen	61
Exposición manual	70

* Sólo **HFM36**.

Extranjero, uso de la videocámara en el	179	Marcadores	143
F		Mensajes de error	164
Fecha y hora	31	Menús de configuración.	29, 140
Flash	103	Microfono externo	81
Formato AVCHD.	4	Mini antorcha de vídeo.	75
Formato del televisor conectado (tipo de televisor)	146	Mini zapata avanzada	81
Fuegos artificiales (programa de grabación)	58	Modo AUTO inteligente	40
G		Modo Cine (programa de grabación)	60
Grabación		Modo Cine 25p	60
Fotos	39, 100	Modo de avance	104
Videos.	39, 55	Modo de grabación	56
Grabación dual.	27	Modo de medición de la luz	107
Grabación flexible	27	Muestreo automático de la exposición.	104
Grabación simultánea.	106	Música de fondo	86
H		N	
HDMI-CEC.	150	Nieve (programa de grabación).	58
Histograma	109	Nivel de grabación de audio	78
I		Numeración de las fotos	145
Idioma	32	Número de serie	18
Impresión de fotos	112	O	
Inicialización (memoria interna*/ tarjeta de memoria)	37	Orden de impresión	114
Inicio rápido (Quick Start)	44	P	
Instantáneas de vídeo.	65	P (programa de grabación).	67
L		Pantalla contra el viento	142
Lámpara de ayuda al enfoque automático	104	Pantalla de edición	28, 138
Límite AGC (ganancia automática)	71	Pantalla FUNC.	28, 136
Línea de tiempo	84	Pantalla LCD táctil	24, 26
Lista de reproducción.	90	Pantallas índice	46
Luz puntual (programa de grabación).	58	Mostrar algunas/todas las escenas	52
M		Pantalla de selección del índice.	49
Mando a distancia inalámbrico	22	Pila de reserva incorporada	176
Mantenimiento	178	Playa (programa de grabación).	58
		Pregrabación.	62
		Prioridad de enfoque	141
		Problemas y cómo solucionarlos	157
		Programas de grabación	57, 60, 67

* Sólo **HFM36**.

Protección de las fotos	110
Proyección secuencial de imágenes	108
Puesta de sol (programa de grabación)	58
Pulsación y seguimiento	65

R

Relay Recording (grabación continua con relevo de memoria)*.	36
Reproducción	
Fotos	96
Vídeos.	46
Restaurar todos los ajustes de la videocámara	151
Retratos (programa de grabación)	57
Revisión de fotos	145
Rotación de fotos.	109, 145

S

Selección de la información en pantalla.	89
Selección de la memoria*	
de reproducción	49
para las grabaciones	35
Selector de modos	27
Sensor del mando a distancia	22
Símbolos en pantalla	152
Sonidos de aviso	149
Superficie (programa de grabación)	59

T

Tamaño de la foto	101
Tarjeta de memoria	33, 175
Tarjetas Eye-Fi.	134
Tele.	43
Terminal de salida AV OUT/⌚	79, 116, 118
Terminal de salida COMPONENT OUT.	116, 118
Terminal HDMI OUT.	116, 117
Terminal USB	116, 119
Tiempo de grabación.	57
Trípode	174
Tv (programa de grabación)	67

V

Velocidad de grabación	60, 144
Velocidad de grabación progresiva PF24, PF30.	144
Velocidad de grabación progresiva PF25.	144, 156
Velocidad de obturación	67
Velocidad de obturación lenta automática	142
Volumen	48, 80

Z

Zona horaria/verano.	32
Zoom	43
Velocidad del zoom.	43, 140
Zoom digital	141

CANON EUROPA N.V.

P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands

CANON AUSTRIA GmbH

Oberlaaer Strasse 233,
A – 1100 Wien, Austria
Helpdesk: 0810 081009 (0,07 €/min)
www.canon.at

CANON BELGIUM N.V. / S.A.

Berkenlaan 3, B – 1831 Diegem, Belgium
Helpdesk: (02) 620.01.97
(0,053 € + 0,053 €/min)
Fax: (02) 721.32.74
www.canon.be

CANON DANMARK A/S

Knud Højgaards Vei 1,
DK-2860 Søborg, Denmark
Helpdesk: 70 20 55 15
(0,25DKK + 0,25 DKK/min)
Fax: 70 155 025
www.canon.dk

CANON DEUTSCHLAND GmbH

Europark Fichtenhain A10,
47807 Krefeld, GERMANY
Helpdesk: 069 2999 3680
www.canon.de

CANON ESPAÑA S.A.

Avenida de Europa nº 6,
28108 Alcobendas (Madrid)
Helpdesk: 901.900.012 (€0,039/min)
Fax: (+34) 91 411 77 80
www.canon.es

CANON FRANCE SAS

17, quai du Président Paul Doumer
92414 Courbevoie cedex, France
Hot line 0170480500
www.canon.fr

CANON ITALIA S.P.A

Via Milano,8 I-20097
San Donato Milanese (MI), Italy
Servizio clienti: 848 800519
(0,0787 € + 0,0143 €/min)
Fax: 02-8248.4600
www.canon.it

CANON LUXEMBOURG S.A.

Rue des Joncs 21,
L-1818 Howald, Luxembourg
Helpdesk: 27 302 054 (0,12 €/min)
Fax: (352) 48 47 96232
www.canon.lu

CANON NEDERLAND N.V.

Bovenkerkerweg 59-61
1185 XB Amstelveen The Netherlands
Helpdesk: 020 7219 103
www.canon.nl

CANON OY

Kuluttajatuotteet, Huopalahdentie 24,
PL1, 00351 Helsinki, Finland
Helpdesk: 020 366 466
(0,0821 € + 0,0149 €/min)
www.canon.fi

CANON PORTUGAL S.A.

Rua Alfredo Silva, 14 - Alfragide,
2610-016 Amadora, Portugal
Helpdesk: +351 21 42 45 190
(€0,0847 + €0,031/min)
www.canon.pt

CANON (SCHWEIZ) AG

Industriestrasse 12,
8305 Dietlikon, Switzerland
Helpdesk: 0848 833 838 (0,08 CHF/min)
www.canon.ch

CANON (SUISSE) SA

Industriestrasse 12,
8305 Dietlikon, Switzerland
Helpdesk: 0848 833 838 (0,08 CHF/min)
www.canon.ch

CANON SVENSKA AB

Gustav III:s Boulevard 26,
S-169 88 Solna, Sweden
Helpdesk: +46 (0)8 519 923 69
(0,23 SEK + 0,45 SEK/min)
Fax: +46 (0)8 97 20 01
www.canon.se

CANON UK LTD

For technical support, please
contact the Canon Help Desk:
Canon UK, RCC Customer Service
Unit 130, Centennial Park,
Elstree, Herts, WD6 3SE, UK
Helpdesk: 0844 369 0100
(5 pence/min from a BT landline,
other costs may vary)
Fax: 020 8731 4164
www.canon.co.uk